



## 2 SLICE TOASTER

WKTTB857RD / WKTTB857BK / WKTTB857WH

<b>EN</b>	Instructions.....	P.3
<b>DE</b>	Anweisungen.....	P.8
<b>FR</b>	Instructions.....	P.14
<b>ES</b>	Instrucciones.....	P.19
<b>IT</b>	Istruzioni.....	P.24
<b>NL</b>	Instructies.....	P.29
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi.....	P.34
<b>PT</b>	Instruções.....	P.39
<b>GR</b>	Οδηγίες.....	P.44
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	P.49



# 2 SLICE TOASTER

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

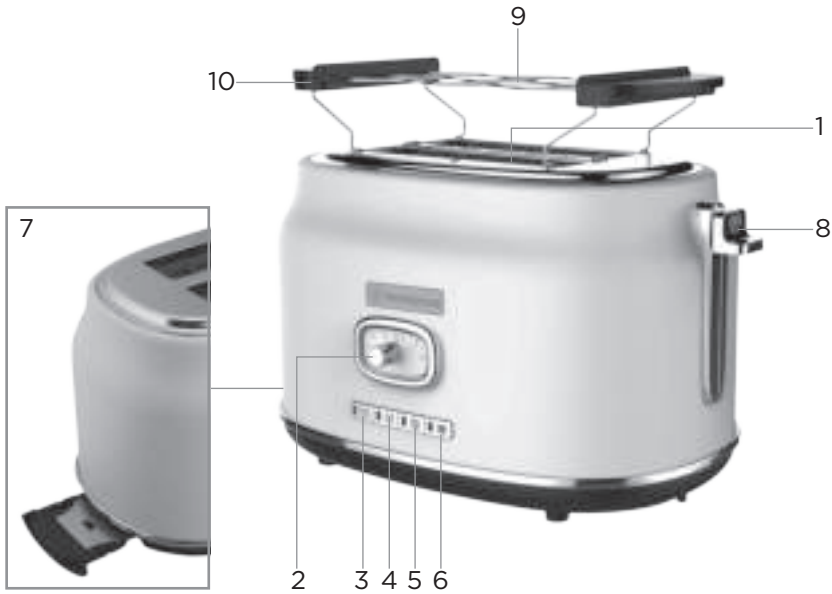
Follow basic safety precautions, including:

1. Read these instructions before use and keep them in a safe place. If you pass the toaster on to a third party, make sure that you provide these instructions. Remove all packaging and keep it until you are satisfied that the toaster is working.
2. Always follow basic safety precautions when using the appliance.
3. Do not place the toaster in water or use it in a bathroom or near water. Do not use the toaster outdoors.
4. The toaster should only be used by or under the supervision of a responsible adult.
5. Position the toaster upright on a firm, level and heat-resistant surface near a power socket and out of the reach of children.
6. Do not use the toaster near or below curtains or other combustible materials. Monitor the toaster during use, as overcooked bread can cause a fire.
7. The area around the toasting slot will get hot during use - do not touch!
8. Route the mains lead so that it does not overhang and can't be caught accidentally.
9. Do not cover the toasting slot during toasting or while the toaster is hot.
10. If bread gets jammed, unplug the toaster, let it cool down, and then carefully remove the bread. Do not use any sharp objects, as these may damage the elements.
11. Do not toast buttered items or make toasted sandwiches in the toaster.
12. Do not use torn, curled, or misshapen slices, as these may jam the toaster.
13. Unplug after use and let the toaster cool down before cleaning and storing.
14. Clean the crumbs out of your toaster frequently to avoid a buildup of crumbs. This is unhygienic and could cause a fire hazard.
15. Only use the toaster when the crumb tray is closed.
16. Keep the toaster and mains lead away from hotplates, hobs and burners.
17. Only use the toaster to toast bread products.
18. Do not use the toaster if it is damaged or malfunctions. If the mains lead is damaged, the toaster must be returned in order to prevent safety hazards.
19. When using the bun warmer, make sure you put the rolls or other baked goods on the metal parts of the bun warmer. Do not place them on the bun warmer handles.
20. The bun warmer will become very hot during and after use. Do not touch the metal parts when removing baked goods.

# FOR HOUSEHOLD USE ONLY

EN

## DESCRIPTION OF PARTS



- |                                   |                                    |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Toasting slots                 | 6. DEFROST button (with indicator) |
| 2. Browning control knob          | 7. Crumb tray                      |
| 3. CANCEL button (with indicator) | 8. Loading handles                 |
| 4. BAGEL button (with indicator)  | 9. Bun warmer                      |
| 5. REHEAT button (with indicator) | 10. Bun warmer handles             |

NOTE: All images shown are for illustrative purposes only and may not be an exact representation of the product model.

## BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging from the appliance.
2. Unpack all parts and check for damage that may have occurred during transport. If any parts are damaged or missing, do not use the appliance and return it to your retail outlet immediately.
3. Clean the appliance before first use (see 'CLEANING AND CARE').
4. Set the browning control knob (2) to the maximum level and push the loading handles (8) down without bread to burn off any dust which may have accumulated on the heating elements. The appliance may emit an odour. This is normal. Make sure the room is well ventilated.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## MAKING TOAST

1. Make sure the toaster is placed upright on a firm, level, heat resistant and non-combustible surface.
2. Connect the toaster to the power supply.
3. Turn the browning control knob (2) to adjust the browning level (level 1 to level 6) of the toast. A higher browning level produces darker toast.

Note:

- The toasting colour for one slice tends to be darker than double slices at the same browning level.
  - The toasting colour tends to be darker for bread toasted earlier compared to bread toasted later.
4. Place the bread (maximum 2 slices) into the toasting slots (1). For optimal browning results, the thickness of the bread should be 10 mm.

Note: The thickness of the bread should not exceed 20 mm.

5. Push the loading handles (8) down. The CANCEL button indicator (3) under the browning control knob (2) will turn on. The toaster will start heating up.

Note: The toaster must be connected to the power supply before the loading handles can be pushed and locked down.

6. When toasting is complete, the toast will pop up and the toaster will turn off automatically.

Note: You can press the CANCEL button (3) to stop toasting at any time. Do not lift the loading handles (8) to cancel toasting.

## USING THE FUNCTION BUTTONS

**CANCEL** button (3): Press to stop heating. The toast will pop up. The toaster will then turn off automatically.

**BAGEL** button (4): For toasting bagels or thinner bread rolls.

Push the loading handles (8) down until they latch in place; the CANCEL button indicator (3) will light up. Then, press the BAGEL button (4). Both the CANCEL button indicator (3) and the BAGEL button indicator (4) will light up at the same time. The indicators will switch off when the CANCEL button (3) is pressed or when the loading handles (8) pop up again.

**REHEAT** button (5): For reheating plain or unbuttered toasts.

Push the loading handles (8) down until they latch in place; the CANCEL button indicator (3) will light up. Then, press the REHEAT button (5). Both the CANCEL button indicator (3) and the REHEAT button indicator (5) will light up at the same time. The indicators will switch off when the CANCEL button (3) is pressed or when the loading handles (8) pop up again.

**DEFROST** button (6): For toasting frozen bread. The toasting time will be adjusted automatically therefore the browning level with this function will be the same as unfrozen bread.

Push the loading handles (8) down until they latch in place; the CANCEL button indicator (3) will light up. Then, press the DEFROST button (6). Both the CANCEL button indicator (3) and the DEFROST button indicator (6) will light up at the same time. Turn the browning level knob (2) to set your preferred browning level. The indicators will switch off when the CANCEL button (3) is pressed or when the loading handles (8) pop up again.

### Tips

- The defrost process adds extra time to the normal toasting process. It defrosts the bread first before toasting.
- When toasting more than 1 slice of bread, make sure the slices are of a similar size, thickness and freshness.
- Old bread will be less moist than fresh bread, and may make your toast crispier.
- Old, thin and sweet bread (e.g. tea cakes and fruit loaf) takes less time to toast, so a lower browning level should be used.

### USING THE BUN WARMER FOR WARMING ROLLS OR OTHER BAKED GOODS

1. Make sure the toaster is unplugged and completely cooled down before using the bun warmer.
2. Hold the two bun warmer handles (10), then lift the bun warmer (9) up until it clicks into place.
3. Connect the toaster to the power supply.
4. Turn the browning control knob (2) to adjust the browning level (level 1 to level 6) of the rolls or baked goods.
5. Place the rolls or baked goods on the bun warmer.
6. Push the loading handles (8) down. The CANCEL button indicator (3) under the browning control knob (2) will light up while the rolls or baked goods will start to heat up.
7. When the selected browning level is reached, the toaster will turn off automatically.
8. Remove the rolls or baked goods from the bun warmer.

#### Note:

- You can press the CANCEL button (3) to stop toasting at any time.
- Make sure you toast the rolls or baked goods on both sides for even browning results.

## CLEANING AND CARE


- **CAUTION:** Always unplug the appliance from the wall socket and let it cool down before cleaning.
- Wipe the outside of the appliance with a soft damp cloth.
- Do not let anything enter the toasting slots (1), as this may damage the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids or allow moisture to come into contact with the parts.
- Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the product.
- Unplug the toaster and let the appliance cool down completely. Remove bread crumbs from the crumb tray (7) after use. Wipe it with a damp cloth, let them dry, and then slide them back into the toaster. Regular cleaning of the crumb tray (7) is required as accumulation of crumbs may pose a fire hazard.
- Unplug the toaster and let it cool down completely before detaching the bun warmer (9) for cleaning. Wipe it with a damp cloth and let it dry before placing it back on the toaster.
- Remove bread crumbs from the crumb tray (7) after use. Wipe the crumb tray with a damp cloth. Let it dry and slide it back into the toaster. Regular cleaning of the crumb tray (7) is required as accumulation of crumbs may pose a fire hazard.

## STORAGE

If you do not intend to use the appliance for an extended period, store it carefully.

- Unplug the appliance.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

## DISPOSAL

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## SPECIFICATIONS

Model	Power Supply	Rated Power
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V~, 50-60Hz	685-815W

## INFORMATION AND SERVICE

If you have questions or concerns about your product, please visit our website: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), or contact our overseas offices/agents.

In line with our policy of continuous product development, we reserve the right to change product, packaging and documentation specifications without prior notice.



EN

# 2-SCHEIBEN-TOASTER

## WICHTIGE SICHERUNGSMASSNAHMEN

**BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.**

Befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich:

1. Lesen Sie diese Anleitung vor Gebrauch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie den Toaster an eine Drittpartei weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie diese Anleitung zur Verfügung stellen. Entfernen Sie die gesamte Verpackung und bewahren Sie alle Verpackungsteile auf, bis Sie sich davon überzeugt haben, dass der Toaster ordnungsgemäß funktioniert.
2. Beachten Sie bei der Verwendung des Gerätes immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen.
3. Stellen Sie den Toaster nicht in Wasser und benutzen Sie ihn nicht im Badezimmer oder in der Nähe von Wasser. Benutzen Sie den Toaster nicht im Freien.
4. Der Toaster darf nur von oder unter Aufsicht eines verantwortungsbewussten Erwachsenen verwendet werden.
5. Stellen Sie den Toaster aufrecht auf eine feste, ebene und hitzebeständige Oberfläche in der Nähe einer Steckdose und außerhalb der Reichweite von Kindern.
6. Verwenden Sie den Toaster nicht in der Nähe oder unter Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien. Überwachen Sie den Toaster während des Gebrauchs, da überhitztes Brot einen Brand verursachen kann.
7. Der Bereich um den Toastschlitz wird während des Gebrauchs heiß – nicht berühren!
8. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht überhängt und man sich nicht versehentlich darin verfangen kann.
9. Bedecken Sie den Toastschlitz nicht während des Toastens oder während der Toaster heiß ist.
10. Sollte sich das Brot verklemmen, ziehen Sie den Netzstecker des Toasters, lassen Sie ihn abkühlen und entfernen Sie das Brot vorsichtig. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, da diese die Geräteelemente beschädigen können.
11. Toasten Sie keine gebutterten Waren und machen Sie keine getoasteten Sandwiches im Toaster.
12. Verwenden Sie keine eingerissenen, gewellten oder verformten Scheiben, da diese den Toaster verstopfen können.
13. Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie den Toaster abkühlen, bevor Sie ihn reinigen und lagern.
14. Entfernen Sie häufig die Krümel aus dem Toaster, um eine Anhäufung von Krümeln zu vermeiden. Dies ist unhygienisch und stellt eine Brandgefahr dar.
15. Verwenden Sie den Toaster nur bei geschlossener Krümelschublade.
16. Halten Sie den Toaster und das Netzkabel von Kochplatten, Kochfeldern und Brennern fern.
17. Verwenden Sie den Toaster nur zum Toasten von Brotprodukten.
18. Verwenden Sie den Toaster nicht, wenn er beschädigt ist oder Fehlfunktionen aufweist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss der Toaster zurückgegeben werden, um Sicherheitsrisiken zu vermeiden.
19. Wenn Sie den Brötchenwärmer verwenden, achten Sie darauf, dass Sie die Brötchen oder andere Backwaren auf die Metallteile des Brötchenwärmers legen. Legen Sie sie nicht auf die Handgriffe des Brötchenwärmers.



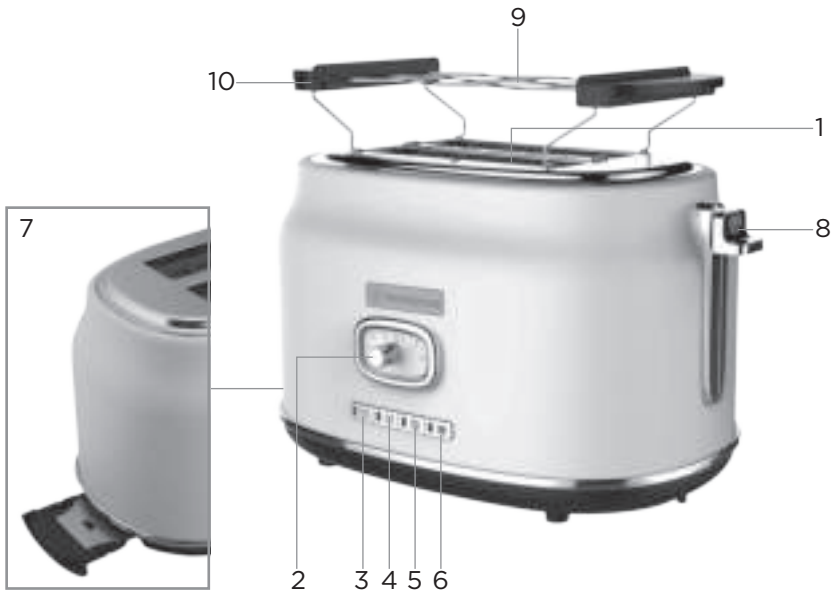
20. Der Brötchenwärmer wird während und nach dem Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie beim Entnehmen von Backwaren nicht die Metallteile.

**NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH**

DE

9

## BESCHREIBUNG DER TEILE



- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Toastschlitze                 | 6. AUFTAU-Taste (mit Anzeige) |
| 2. Bräunungsregler               | 7. Krümelschublade            |
| 3. ABBRECHEN-Taste (mit Anzeige) | 8. Ladegriffe                 |
| 4. BAGEL-Taste (mit Anzeige)     | 9. Brötchenwärmer             |
| 5. AUFWÄRM-Taste (mit Anzeige)   | 10. Brötchenwärmer-Handgriffe |

HINWEIS: Alle gezeigten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und sind möglicherweise keine exakte Darstellung des Produktmodells.

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie sämtliche Verpackungsteile aus dem Gerät.
2. Packen Sie alle Teile aus und prüfen Sie, ob während des Transports Schäden aufgetreten sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, und geben Sie es sofort an Ihre Verkaufsstelle zurück.
3. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch (siehe „REINIGUNG UND PFLEGE“).
4. Stellen Sie den Bräunungsregler (2) auf die maximale Stufe und drücken Sie die Ladegriffe (8) ohne Brot nach unten, um eventuell auf den Heizelementen angesammelten Staub zu verbrennen. Vom Gerät können eventuell Gerüche ausgehen. Dies ist normal. Stellen Sie sicher, dass der Raum gut belüftet ist.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

## TOAST ZUBEREITEN

1. Stellen Sie sicher, dass der Toaster aufrecht auf einer festen, ebenen, hitzebeständigen und nicht brennbaren Oberfläche steht.
2. Schließen Sie den Toaster an die Stromversorgung an.
3. Drehen Sie den Bräunungsregler (2), um die gewünschte Bräunungsstufe (Stufe 1 bis Stufe 6) des Toasts einzustellen. Ein höherer Bräunungsgrad ergibt dunkleren Toast.

Hinweis:

- Bei gleichem Bräunungsgrad ist die Röstfarbe bei einer Scheibe in der Regel dunkler als bei zwei Scheiben.
  - Die Röstfarbe ist bei später geröstetem Brot etwas dunkler, als bei zu Beginn geröstetem Brot.
4. Legen Sie das Brot (maximal 2 Scheiben) in die Toastschlitze (1). Für optimale Bräunungsergebnisse sollte die Dicke des Brotes 10 mm betragen.

Hinweis: Das Brot sollte nicht dicker als 20 mm sein.

5. Drücken Sie die Ladegriffe (8) nach unten. Die Anzeige der ABBRECHEN-Taste (3) unter dem Bräunungsregler (2) leuchtet auf. Der Toaster beginnt mit dem Aufheizen.

Hinweis: Bevor die Ladegriffe geschoben und verriegelt werden können, muss der Toaster an die Stromversorgung angeschlossen werden.

6. Wenn das Toasten abgeschlossen ist, wird der Toast ausgeworfen und der Toaster schaltet sich automatisch aus.

Hinweis: Sie können durch Drücken der ABBRECHEN-Taste (3) den Toastvorgang jederzeit beenden. Heben Sie die Ladegriffe (8) nicht an, um das Toasten abubrechen.

## VERWENDUNG DER FUNKTIONSTASTEN

**ABBRECHEN-Taste (3):** Drücken, um das Erhitzen zu stoppen. Der Toast wird ausgeworfen. Der Toaster schaltet sich dann automatisch ab.

**BAGEL-Taste (4):** Zum Toasten von Bagels oder dünneren Brötchen.

Drücken Sie die Ladegriffe (8) nach unten, bis sie einrasten; die Anzeige der ABBRECHEN-Taste (3) leuchtet auf. Drücken Sie anschließend die BAGEL-Taste (4). Die Anzeige der ABBRECHEN-Tasten (3) und der BAGEL-Taste (4) leuchten gleichzeitig auf. Die Anzeigen werden ausgeschaltet, wenn die ABBRECHEN-Taste (3) gedrückt wird oder wenn die Ladegriffe (8) ausgeworfen werden.

**AUFWÄRM-Taste (5):** Zum Aufwärmen von einfachen oder ungebutterten Toasts.

Drücken Sie die Ladegriffe (8) nach unten, bis sie einrasten; die Anzeige der ABBRECHEN-Taste (3) leuchtet auf. Drücken Sie anschließend die AUFWÄRM-Taste (5). Die Anzeige der ABBRECHEN-Tasten (3) und der AUFWÄRM-Taste (5) leuchten gleichzeitig auf. Die Anzeigen werden ausgeschaltet, wenn die ABBRECHEN-Taste (3) gedrückt wird oder wenn die Ladegriffe (8) ausgeworfen werden.

**AUFTAU-Taste (6):** Zum Toasten von gefrorenem Brot. Die Toastzeit wird automatisch angepasst, daher ist der Bräunungsgrad mit dieser Funktion derselbe wie bei nicht gefrorenem Brot.

Drücken Sie die Ladegriffe (8) nach unten, bis sie einrasten; die Anzeige der ABBRECHEN-Taste (3) leuchtet auf. Drücken Sie anschließend die AUFTAU-Taste (6). Die Anzeige der ABBRECHEN-Tasten (3) und der AUFTAU-Taste (6) leuchten

DE

gleichzeitig. Drehen Sie den Bräunungsregler (2), um die gewünschte Bräunungsstufe einzustellen. Die Anzeigen werden ausgeschaltet, wenn die ABBRECHEN-Taste (3) gedrückt wird oder wenn die Ladegriffe (8) ausgeworfen werden.

### Tipps

- Durch den Auftauvorgang verlängert sich die normale Toastzeit. Das Brot wird dabei vor dem Toasten zunächst aufgetaut.
- Wenn Sie mehr als eine Scheibe Brot toasten, achten Sie darauf, dass die Scheiben von ähnlicher Größe, Dicke und Frische sind.
- Altes Brot kann beim Toasten knuspriger werden, da es weniger Feuchtigkeit enthält.
- Altes, dünnes und gesüßtes Brot (z. B. Teekuchen und Obstbrot) benötigt weniger Zeit zum Toasten, daher sollte ein niedrigerer Bräunungsgrad verwendet werden.

### VERWENDUNG DES BRÖTCHENWÄRMERS ZUM ERWÄRMEN VON BRÖTCHEN ODER ANDEREN BACKWAREN

1. Vergewissern Sie sich, dass der Toaster von der Stromversorgung getrennt und vollständig abgekühlt ist, bevor Sie den Brötchenwärmer verwenden.
  2. Ergreifen Sie die beiden Brötchenwärmergriffe (10) und heben Sie dann den Brötchenwärmer (9) an, bis er einrastet.
  3. Schließen Sie den Toaster an die Stromversorgung an.
  4. Drehen Sie den Bräunungsregler (2), um die gewünschte Bräunungsstufe (Stufe 1 bis Stufe 6) der Brötchen oder Backwaren einzustellen.
  5. Legen Sie die Brötchen oder Backwaren auf den Brötchenwärmer.
  6. Drücken Sie die Ladegriffe (8) nach unten. Während die Brötchen oder Backwaren erwärmt werden, leuchtet die ABBRECHEN-Taste (3) unter dem Bräunungsregler (2) leuchtet auf.
  7. Wenn der gewählte Bräunungsgrad erreicht ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab.
  8. Entfernen Sie die Brötchen oder Backwaren vom Brötchenwärmer.
- Hinweis:
- Sie können durch Drücken der ABBRECHEN-Taste (3) den Toastvorgang jederzeit beenden.
  - Achten Sie darauf, die Brötchen oder Backwaren auf beiden Seiten zu rösten, um gleichmäßige Bräunungsergebnisse zu erzielen.

### REINIGUNG UND PFLEGE

- VORSICHT: Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung und lassen Sie es vor der Reinigung abkühlen.
- Wischen Sie die Geräteaußenseite mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Lassen Sie nichts in die Toastschlitze (1) gelangen, da dies das Gerät beschädigen kann.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie keine Feuchtigkeit mit den Geräteteilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, chemische oder scheuernde Reinigungsmittel, Drahtbürsten, scharfe Gegenstände oder Scheuerschwämme, um das Produkt zu reinigen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Toasters und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Entfernen Sie nach dem Gebrauch die Brotkrumen aus der Krümelschublade (7). Wischen Sie die Krümelschublade mit einem feuchten

Tuch ab, lassen Sie sie trocknen und schieben Sie sie dann zurück in den Toaster. Eine regelmäßige Reinigung der Krümelschublade (7) ist erforderlich, da die Ansammlung von Krümeln eine Brandgefahr darstellen kann.


- Trennen Sie den Toaster von der Stromversorgung und lassen Sie ihn vollständig abkühlen, bevor Sie den Brötchenwärmer (9) zum Reinigen abnehmen. Wischen Sie ihn mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn trocknen, bevor Sie ihn wieder auf den Toaster setzen.
- Entfernen Sie nach dem Gebrauch die Brotkrumen aus der Krümelschublade (7). Wischen Sie die Krümelschublade mit einem feuchten Tuch ab. Lassen Sie die Krümelschublade trocknen und schieben Sie sie wieder in den Toaster. Eine regelmäßige Reinigung der Krümelschublade (7) ist erforderlich, da die Ansammlung von Krümeln eine Brandgefahr darstellen kann.

## AUFBEWAHRUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es sorgfältig auf.

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

## ENTSORGUNG

 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Damit mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden können, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr Gebrauchtgert zurückzugeben, benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt dem umweltfreundlichen Recycling zugeführt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Modell	Stromversorgung	Nennleistung
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V~, 50-60Hz	685-815W

## INFORMATION UND SERVICE

Wenn Sie Fragen oder Bedenken in Bezug auf Ihr Produkt haben, besuchen Sie bitte unsere Website: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), oder kontaktieren Sie unsere Auslandsbüros/Vertretungen.

Im Einklang mit unserer Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



DE

# GRILLE-PAIN 2 TRANCHES

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, ET LES CONSERVER À TITRE DE RÉFÉRENCE FUTURE.

Suivez les précautions de sécurité de base, notamment :

1. Lisez ces instructions avant utilisation et conservez-les dans un endroit sûr. Si vous confiez le grille-pain à un tiers, assurez-vous de lui donner aussi ces instructions. Retirez tous les emballages et conservez-les jusqu'à ce que vous soyez convaincu que le grille-pain fonctionne.
2. Suivez toujours les précautions d'emploi lorsque vous utilisez l'appareil.
3. Ne mettez pas le grille-pain dans l'eau et ne l'utilisez pas non plus dans une salle de bains ou près de l'eau. N'utilisez pas le grille-pain en plein air.
4. Le grille-pain ne doit être utilisé que par un adulte ou sous sa supervision.
5. Installez le grille-pain à la verticale, sur une surface ferme, de niveau et résistante à la chaleur, près d'une prise de courant et hors de la portée des enfants.
6. N'utilisez pas le grille-pain à proximité de rideaux ou d'autres matériaux combustibles, ni dessous. Surveillez le grille-pain pendant son utilisation, car le pain trop cuit peut provoquer un incendie.
7. La zone autour des fentes deviendra chaude pendant son utilisation - ne touchez pas !
8. Acheminez le fil d'alimentation afin qu'il ne dépasse pas et que l'on ne puisse se prendre dedans accidentellement.
9. Ne couvrez pas les fentes pendant la cuisson ou lorsque le grille-pain est chaud.
10. Si le pain est coincé, débranchez le grille-pain, laissez-le refroidir, puis retirez soigneusement le pain. N'utilisez pas d'objets pointus, car ils pourraient endommager les pièces.
11. Ne faites pas griller des produits beurrés, et ne toastez pas non des sandwiches dans le grille-pain.
12. N'utilisez pas de tranches cassées, recourbées ou déformées, car elles pourraient bloquer le grille-pain.
13. Débranchez l'appareil après utilisation et laissez le grille-pain refroidir avant de le nettoyer et de le ranger.
14. Retirez fréquemment les miettes de votre grille-pain pour éviter leur accumulation. Ceci n'est pas très hygiénique et pourrait entraîner un incendie.
15. N'utilisez le grille-pain que lorsque le plateau à miettes est fermé.
16. Tenez le grille-pain et le fil d'alimentation loin des plaques de cuisson et des brûleurs.
17. N'utilisez le grille-pain que pour faire cuire des produits à base de pain.
18. N'utilisez pas le grille-pain s'il est endommagé ou qu'il ne fonctionne pas bien. Si le fil d'alimentation est endommagé, le grille-pain doit être renvoyé afin d'éviter tout danger.
19. Lorsque vous utilisez le chauffe-petit pain, assurez-vous de mettre les petits-pains ou autres produits de boulangerie sur les parties métalliques du chauffe-petit pain. Ne les mettez pas sur les poignées du chauffe-petit pain.
20. Le chauffe-petit pain chauffera énormément pendant qu'il est utilisé, et après avoir été utilisé. Ne touchez pas les pièces métalliques lorsque vous retirez les produits.

**DESTINÉ À UN USAGE  
DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

FR

## DESCRIPTION DES PIÈCES



- |   |  |
|---|--|
| 1. Fentes                                       | 6. Bouton DEFROST / décongeler (avec indicateur) |
| 2. Bouton de réglage du brunissement            | 7. Plateau à miettes                             |
| 3. Bouton CANCEL / annuler (avec indicateur)    | 8. Languette d'insertion                         |
| 4. Bouton BAGEL (avec indicateur)               | 9. Chauffe-petit pain                            |
| 5. Bouton REHEAT / réchauffer (avec indicateur) | 10. Poignées du chauffe-petit pain               |

REMARQUE : Toutes les images ne sont indiquées qu'à titre indicatif, et peuvent ne pas être une représentation fidèle du modèle de ce produit.

### AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL :

1. Retirez tous les emballages de l'appareil.
2. Déballez toutes les pièces et vérifiez que rien n'ait été endommagé pendant le transport. Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas l'appareil et renvoyez-le immédiatement à votre point de vente.
3. Nettoyez l'appareil avant toute première utilisation (voir NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
4. Réglez le bouton de brunissement (2) sur le niveau maximum et appuyez sur les languettes d'insertion (8), sans pain, pour consumer toute poussière ayant pu s'accumuler sur les résistances chauffantes. L'appareil peut dégager une odeur. C'est tout à fait normal. Assurez-vous que la pièce soit bien ventilée.

FR

# MODE D'EMPLOI

## FAIRE DES TOASTS

1. Assurez-vous que le grille-pain soit à la verticale sur une surface ferme, de niveau, résistant à la chaleur et non combustible.
2. Branchez le grille-pain sur la prise électrique.
3. Tournez le bouton de brunissement (2) pour le régler sur le niveau requis (niveau 1 à niveau 6) pour les toasts / tartines grillées. Un niveau de brunissement plus élevé fait que le toast est plus foncé.

Remarque :

- La couleur de la cuisson d'une seule tranche a tendance à être plus foncée que les tranches doubles pour un même niveau de brunissement.
  - La couleur de la cuisson a tendance à être plus foncée sur le pain grillé plus tôt, que sur le pain grillé plus tard.
4. Mettez le pain (maximum 2 tranches) dans les fentes (1). Pour que le brunissement soit optimal, l'épaisseur du pain doit être de 10 mm.

Remarque : L'épaisseur du pain ne doit pas dépasser 20 mm.

5. Appuyez sur les languettes d'insertion (8). L'indicateur du bouton CANCEL (3) sous le bouton de brunissement (2) s'allume. Le grille-pain commencera à chauffer.

Remarque : Le grille-pain doit être branché sur l'alimentation avant d'appuyer et d'enclencher les languettes d'insertion.

6. Une fois la cuisson terminée, le toast s'éjectera et le grille-pain s'éteindra automatiquement.

Remarque : Vous pouvez appuyer sur le bouton CANCEL (3) pour arrêter le grille-pain à tout moment. Ne soulevez pas les languettes d'insertion (8) pour annuler la cuisson.

## UTILISATION DES BOUTONS DE FONCTION

Bouton **CANCEL** (3) Appuyez pour couper les résistances chauffantes. Le toast s'éjectera. Le grille-pain s'éteindra alors automatiquement.

Bouton **BAGEL** (4) Pour toaster des bagels ou des petits pains plus minces.

Appuyez sur les languettes d'insertion (8) jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent ; le voyant du bouton CANCEL (3) s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton BAGEL (4). L'indicateur du bouton CANCEL (3) et l'indicateur du bouton BAGEL (4) s'allument en même temps. Les indicateurs s'éteignent lorsque le bouton CANCEL (3) est enfoncé, ou lorsque les languettes d'insertion (8) remontent.

Bouton **REHEAT** (5) Pour réchauffer des toasts nature ou sans beurre.

Appuyez sur les languettes d'insertion (8) jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent ; le voyant du bouton CANCEL (3) s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton REHEAT (5). L'indicateur du bouton CANCEL (3) et l'indicateur du bouton REHEAT (5) s'allument en même temps. Les indicateurs s'éteignent lorsque le bouton CANCEL (3) est enfoncé, ou lorsque les languettes d'insertion (8) remontent.

Bouton **DEFROST** (6) Pour faire griller du pain congelé. Le temps de cuisson s'ajustera automatiquement, donc le niveau de brunissement de cette fonction sera le même que pour le pain non congelé.

Appuyez sur les languettes d'insertion (8) jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent ; le voyant du bouton CANCEL (3) s'allume. Appuyez ensuite sur le bouton DEFROST (6). L'indicateur du bouton CANCEL (3) et l'indicateur du bouton DEFROST (6) s'allument en même temps. Tournez le bouton de niveau de brunissement (2) pour



réglér le niveau de brunissement que vous voulez. Les indicateurs s'éteignent lorsque le bouton CANCEL (3) est enfoncé, ou lorsque les languettes d'insertion (8) remontent.

### Conseils

- La procédure de décongélation rajoute du temps à une cuisson normale. Elle décongèle le pain avant de le faire griller.
- Lorsque vous faites griller plus d'une tranche de pain, assurez-vous que les tranches soient de taille, d'épaisseur et de fraîcheur similaires.
- Le vieux pain sera moins humide que le pain frais, et peut rendre votre pain grillé plus croustillant.
- Le pain ancien, fin et sucré (par exemple les gâteaux pour le thé et le pain aux raisins) prend moins de temps à faire griller, et le niveau de brunissement doit donc être moindre.

### UTILISATION DU CHAUFFE-PETIT PAIN POUR FAIRE CHAUFFER DES PETITS-PAINS OU TOUS AUTRES PRODUITS DE BOULANGERIE

1. Assurez-vous que le grille-pain soit débranché et complètement refroidi avant d'utiliser le chauffe-petit pain.
2. Tenez les deux poignées du chauffe-petit pain (10), puis soulevez-le (9) jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Branchez le grille-pain sur la prise de courant.
4. Tournez le bouton de brunissement (2) pour régler sur le niveau requis (niveau 1 à niveau 6) pour les petits pains ou produits de boulangerie.
5. Placez les petits pains ou les produits de boulangerie sur le chauffe-petit pain.
6. Appuyez sur les poignées de chargement (8). L'indicateur du bouton CANCEL (annuler) (3) sous le bouton de brunissement (2) s'allume lorsque les petits-pains ou les produits de boulangerie commencent à chauffer.
7. Lorsque le niveau de brunissement sélectionné est atteint, le grille-pain s'éteint automatiquement.
8. Retirez les petits pains ou les produits de boulangerie du chauffe-petit pain.

Remarque :

- Vous pouvez appuyer sur le bouton CANCEL (3) pour arrêter le grille-pain à tout moment.
- Assurez-vous de faire cuire les petits-pains ou les produits de boulangerie des deux côtés, pour que le brunissement soit uniforme.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **PRÉCAUTIONS** : Débranchez toujours l'appareil de la prise secteur, et laissez-le refroidir complètement avant de procéder au nettoyage. Essuyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Ne laissez rien pénétrer dans les fentes (1) car vous pourriez endommager l'appareil.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides, et ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec les pièces.
- N'utilisez jamais de solvants, de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, de brosses métalliques, d'objets pointus ou de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil.
- Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement. • Retirez les miettes du plateau (7) après utilisation. Essuyez-le avec un chiffon humide, laissez-le sécher, puis remettez-le dans le grille-pain. Un nettoyage régulier du plateau à miettes (7) est nécessaire, car l'accumulation de miettes peut risquer de provoquer un incendie.


- Débranchez le grille-pain et laissez-le refroidir complètement avant de retirer le chauffe-petit pain (9) pour le nettoyer. Essuyez-le avec un chiffon humide, et laissez-le sécher avant de le remettre sur le grille-pain.
- Retirez les miettes du plateau à miettes (7) après utilisation. Essuyer le plateau avec un chiffon humide. Laissez-le sécher et remettez-le dans le grille-pain. Il faut nettoyer régulièrement le plateau à miettes (7), car l'accumulation de miettes peut risquer de provoquer un incendie.

## STOCKAGE

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil avant un bon moment, rangez-le soigneusement.

- Débranchez l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants.

## MISE A LA POUBELLE

 Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de toute l'UE. Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine résultant de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez ce produit de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte en place ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ces personnes peuvent prendre ce produit et effectuer un recyclage sans danger pour l'environnement.

## CARACTÉRISTIQUES

Modèle	Courant	Puissance nominale
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V-, 50-60Hz	685-815W

## INFORMATIONS ET SERVICE

En cas questions ou problèmes concernant votre produit, veuillez vous rendre sur notre site Internet : [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) ou contactez nos bureaux / agents à l'étranger.

Conformément à notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques du produit, de l'emballage et de la documentation, sans préavis.

# TOSTADORA DE 2 REBANADAS

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE USAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS.

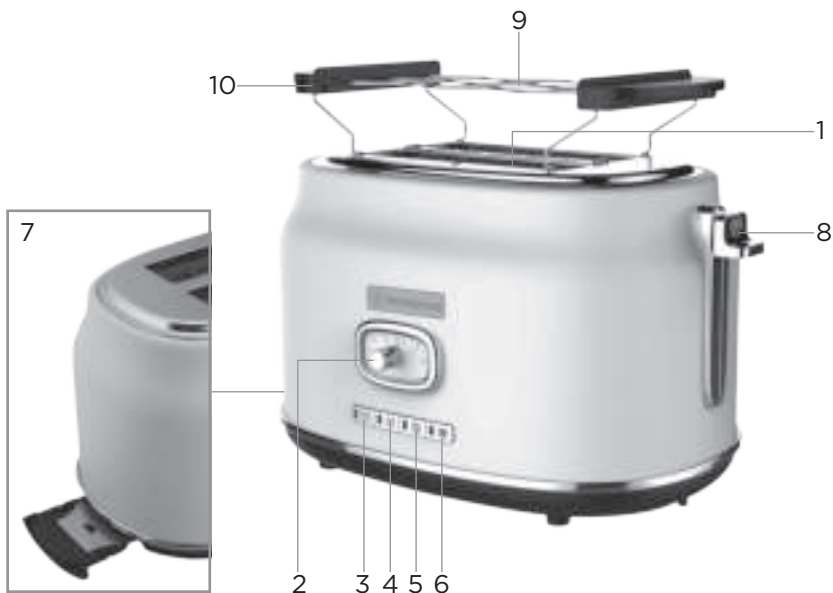
Siga las normas básicas de seguridad, incluyendo:

1. Lea estas instrucciones antes de utilizar el aparato y guárdelas en un lugar seguro. Si le da la tostadora a otra persona, asegúrese de darle estas instrucciones. Retire todos los envoltorios y consérvelos hasta que esté seguro de que la tostadora funciona.
2. Siga siempre las medidas básicas de seguridad al utilizar el aparato.
3. No sumerja la tostadora en agua, ni la utilice en el cuarto de baño o cerca de agua. No utilice la tostadora en exteriores.
4. La tostadora solo se debe usar bajo la supervisión de un adulto responsable.
5. Coloque la tostadora de pie sobre una superficie firme, llana y resistente al calor cerca de un enchufe y fuera del alcance de los niños.
6. No utilice la tostadora cerca de cortinas o debajo de las mismas ni de otros materiales inflamables. Préstele atención mientras la utiliza, ya que el pan sobrecalentado podría provocar un incendio.
7. La zona alrededor de la ranura para tostadas se calentará durante el uso: ¡no la toque!
8. Canalice el cable de alimentación para que no cuelgue y no se tire de él accidentalmente.
9. No cubra la ranura para tostadas durante el tostado o mientras la tostadora esté caliente.
10. Si el pan se atasca, desenchufe la tostadora, deje que se enfríe y luego retire el pan con cuidado. No utilice objetos punzantes, ya que podrían dañar las partes del aparato.
11. No tueste productos con mantequilla ni haga sándwiches en la tostadora.
12. No use rebanadas rotas, onduladas o deformes, ya que podrían atascar la tostadora.
13. Desenchúfela después de usarla y deje que se enfríe antes de limpiarla y guardarla.
14. Limpie las migas de la tostadora habitualmente para evitar que se acumulen. Es antihigiénico y podría aumentar el riesgo de incendio.
15. Utilice la tostadora solo cuando la bandeja para migas esté cerrada.
16. Mantenga la tostadora y el cable de alimentación lejos de hornillos, placas y quemadores.
17. Utilice la tostadora solo para tostar productos de panadería.
18. No utilice la tostadora si está dañada o falla. Si el cable de alimentación está dañado, deberá devolver la tostadora para evitar riesgos para la seguridad.
19. Al utilizar el calentador de panecillos, asegúrese de que coloca los panecillos u otros productos de panadería en las partes metálicas del calentador de panecillos. No los coloque en las asas del calentador.
20. El calentador de panecillos se calentará mucho durante su uso y después del mismo. No toque las partes metálicas al retirar los productos de panadería.

**SOLO PARA USO DOMÉSTICO**

ES

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- |                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ranuras para tostadas            | 6. Botón DESCONGELAR (con indicador)  |
| 2. Botón de control del tostado     | 7. Bandeja para migas                 |
| 3. Botón CANCELAR (con indicador)   | 8. Palanca de carga                   |
| 4. Botón BAGEL (con indicador)      | 9. Calentador de panecillos           |
| 5. Botón RECALENTAR (con indicador) | 10. Asas del calentador de panecillos |

NOTE: Todas las imágenes se ofrecen solo con fines ilustrativos y podrían no representar de forma exacta el modelo del producto.

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Retirar todos los envoltorios.
2. Desenvuelva todas las partes y compruebe que no se haya producido ningún daño durante el transporte. Si alguna parte falta o está dañada, no utilice el aparato y devuélvalo a su punto de venta inmediatamente.
3. Limpie el aparato antes del primer uso (ver «LIMPIEZA Y CUIDADOS»).
4. Sitúe el botón de control del tostado (2) en el máximo nivel y presione hacia abajo las palancas de carga (8) sin pan para quemar cualquier polvo que se pueda haber acumulado en los elementos calefactores. El aparato podría despedir un olor. Esto es normal. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

# INSTRUCCIONES DE USO

## HACER TOSTADAS

1. Asegúrese de que la tostadora está colocada verticalmente sobre una superficie firme, llana, resistente al calor e inflamable.
2. Enchufe la tostadora a la red eléctrica.
3. Gire el botón de control del tostado (2) para ajustar el nivel de tostado (nivel 1 a nivel 6) de la tostada. Un nivel de tostado más elevado tiene como resultado una tostada más oscura.

Nota:

- El color del tostado para una sola tostada suele ser más oscuro que para dos tostadas al mismo nivel de tostado.
  - El color del tostado tiende a ser más oscuro para el pan tostado antes que para el pan tostado con posterioridad.
4. Colocar el pan (máximo 2 rebanadas) en las ranuras para tostadas (1). Para un tostado óptimo, el grosor del pan debería ser de 10 mm.

Nota: El grosor del pan no debería superar los 20 mm.

5. Baje las palancas de carga (8). El indicador del botón CANCELAR (3) bajo el botón de control del tostado (2) se encenderá. La tostadora comenzará a calentarse.

Nota: La tostadora deberá estar conectada a la red eléctrica para poder bajar y bloquear las palancas de carga.

6. Cuando finalice el tostado, la tostada saltará y la tostadora se apagará automáticamente.

Nota: Puede presionar el botón CANCELAR (3) para detener el tostado en cualquier momento. No levante las palancas de carga (8) para cancelar el tostado.

## USO DE LOS BOTONES DE FUNCIÓN

Botón **CANCELAR** (3): Presiónelo para dejar de calentar. La tostada saltará. La tostadora se apagará automáticamente entonces.

Botón **BAGEL** (4): Para tostar bagels o panecillos más finos.

Baje las palancas de carga (8) hasta que se bloqueen; el indicador del botón CANCELAR (3) se iluminará. Presione entonces el botón BAGEL (4). Tanto el indicador del botón CANCELAR (3) como el indicador del botón BAGEL (4) se encenderán al mismo tiempo. Los indicadores se apagarán al presionar el botón CANCELAR (3) o cuando salten las palancas de carga (8).

Botón **RECALENTAR** (5): Para recalentar tostadas solas o sin mantequilla.

Baje las palancas de carga (8) hasta que se bloqueen; el indicador del botón CANCELAR (3) se iluminará. Presione entonces el botón REHEAT (5). Tanto el indicador del botón CANCELAR (3) como el indicador del botón REHEAT (5) se encenderán al mismo tiempo. Los indicadores se apagarán al presionar el botón CANCELAR (3) o cuando salten las palancas de carga (8).

Botón **DESCONGELAR** (6): Para tostar pan congelado. El tiempo de tostado se ajustará automáticamente, por lo que el nivel de tostado con esta función será el mismo que con el pan sin congelar.

Baje las palancas de carga (8) hasta que se bloqueen; el indicador del botón CANCELAR (3) se iluminará. Presione entonces el botón DESCONGELAR (6). Tanto el indicador del botón CANCELAR (3) como el indicador del botón DESCONGELAR (6) se encenderán al mismo tiempo. Sitúe en botón de nivel de

ES

tostado (2) en su nivel de tostado deseado. Los indicadores se apagarán al presionar el botón CANCELAR (3) o cuando salten las palancas de carga (8).

### Consejos

- El proceso de descongelación es superior al del proceso de tostado normal. Descongela el pan antes de tostarlo.
- Al tostar más de 1 rebanada de pan, asegúrese de que las rebanadas son de un tamaño, grosor y frescura similares.
- El pan más antiguo podría contener menos humedad que el pan fresco y hacer que la tostada sea más crujiente.
- El pan más antiguo, fino y dulce (p. ej. bollos con fruta seca y pan de frutas) podrían tostarse más rápidamente, por lo que se recomienda utilizar un nivel de tostado más bajo.

### USO DEL CALENTADOR DE PANECILLOS PARA CALENTAR PANECILLOS U OTROS PRODUCTOS DE PANADERÍA

1. Asegúrese de que la tostadora está desenchufada y completamente fría antes de utilizar el calentador de panecillos.
2. Agarre ambas asas del calentador de panecillos (10), después levante el calentador de panecillos (9) hasta que se ajuste en su lugar.
3. Enchufe la tostadora a la red eléctrica.
4. Gire el botón de control del tostado (2) para ajustar el nivel de tostado (nivel 1 a nivel 6) de los panecillos o productos de panadería.
5. Coloque los panecillos o productos de panadería en el calentador de panecillos.
6. Baje las palancas de carga (8). El indicador del botón CANCELAR (3) bajo el botón de control del tostado (2) se iluminará mientras los panecillos o productos de panadería comienzan a calentarse.
7. Cuando se alcance el nivel de tostado deseado, la tostadora se apagará automáticamente.
8. Retire los panecillos o productos de panadería del calentador de panecillos.

#### Nota:

- Puede presionar el botón CANCELAR (3) para detener el tostado en cualquier momento.
- Asegúrese de que tuesta los panecillos o productos de panadería por ambos lados para conseguir un tostado uniforme.

### LIMPIEZA Y CUIDADOS

- **ATENCIÓN:** Desconecte siempre el aparato del enchufe y deje que se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave húmedo.
- No deje que nada se cuele en las ranuras para tostadas (1), ya que esto podría dañar el aparato.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos ni permita que la humedad entre en contacto con las partes.
- Nunca utilice disolventes, productos químicos o abrasivos, cepillos metálicos, objetos punzantes o estropajos para limpiar el producto.
- Desenchufe la tostadora y deje que el aparato se enfríe por completo. Retire las migas de la bandeja para migas (7) después de usar la tostadora. Limpíela con un paño húmedo, deje que se seque y vuelva a colocarla en la tostadora. Es necesario limpiar habitualmente la bandeja para migas (7), ya que la acumulación de migas puede suponer riesgo de incendio.


- Desenchufe la tostadora y deje que se enfríe completamente antes de retirar el calentador de panecillos (9) para limpiarlo. Límpielo con un paño húmedo y deje que se seque antes de volver a colocarlo en la tostadora.
- Retire las migas de la bandeja para migas (7) después de usar la tostadora. Limpie la bandeja para migas con un paño húmedo. Deje que se seque y vuelva a colocarla en la tostadora. Es necesario limpiar habitualmente la bandeja para migas (7), ya que la acumulación de migas puede suponer riesgo de incendio.

## ALMACENAMIENTO

Si no piensa utilizar el aparato durante un período prolongado, guárdelo con cuidado.

- Desconecte el aparato.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

## ELIMINACIÓN

 Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados del vertido incontrolado de residuos, reciclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Para deshacerse de su aparato usado, contacte con los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista al que adquirió el producto. Son los lugares indicados para un reciclaje de este producto respetuoso con el medio ambiente.

## CARACTERÍSTICAS

Modelo	Alimentación	Potencia nominal
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V-, 50-60Hz	685-815W

## INFORMACIÓN Y SERVICIO

Si tiene preguntas o inquietudes sobre el producto, visite nuestro sitio web: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), o póngase en contacto con nuestras oficinas/agentes. De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de los productos, nos reservamos el derecho a modificar el embalaje del producto y las características de la documentación sin previo aviso.



ES

# TOSTAPANE DA 2 FETTE

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E DI CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

Seguire le precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

1. Leggere queste istruzioni prima dell'uso e conservarle in un luogo sicuro. Se il tostapane viene ceduto a terzi, assicurarsi di fornire queste istruzioni. Togliere tutti gli imballaggi e conservarli fino a quando non si sarà sicuri che il tostapane funzioni.
2. Seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base quando si utilizza l'apparecchio.
3. Non mettere il tostapane in acqua e non utilizzarlo in bagno o vicino all'acqua. Non utilizzare il tostapane all'aperto.
4. Il tostapane deve essere usato solo da o sotto la supervisione di un adulto responsabile.
5. Posizionare il tostapane in posizione verticale su una superficie solida, piana e resistente al calore, vicino a una presa di corrente e fuori dalla portata dei bambini.
6. Non utilizzare il tostapane vicino o sotto tende o altri materiali combustibili. Monitorare il tostapane durante l'uso, poiché il pane troppo cotto può causare un incendio.
7. L'area intorno alla fessura di tostatura si surriscalda durante l'uso - non toccare!
8. Indirizzare il cavo di rete in modo che non sporga e non possa essere impigliato accidentalmente.
9. Non coprire la fessura di tostatura durante la tostatura o quando il tostapane è caldo.
10. Se il pane si inceppa, staccare la spina del tostapane, lasciarlo raffreddare, quindi rimuoverlo con cautela. Non utilizzare oggetti appuntiti, in quanto potrebbero danneggiare gli elementi.
11. Non tostare alimenti imburattati o fare panini tostati nel tostapane.
12. Non utilizzare fette strappate, arricciate o deformate, in quanto potrebbero inceppare il tostapane.
13. Scollegare la spina dopo l'uso e lasciare raffreddare il tostapane prima di pulirlo e riporlo.
14. Pulire frequentemente le briciole dal tostapane per evitarne l'accumulo. Tale accumulo infatti non è igienico e potrebbe causare un rischio di incendio. Utilizzare il tostapane solo quando il raccoglibriciole è chiuso.
16. Tenere il tostapane e il cavo di rete lontano da piastre, piani cottura e bruciatori.
17. Utilizzare il tostapane solo per tostare prodotti di pane.
18. Non utilizzare il tostapane in caso di danni o malfunzionamenti. Se il cavo di rete è danneggiato, il tostapane deve essere restituito per evitare pericoli per la sicurezza.
19. Quando si usa lo scaldapane, assicurarsi di mettere i panini o gli altri prodotti da forno sulle parti metalliche dello scaldapane. Non appoggiarli sui manici dello scaldapane.
20. Lo scaldapane diventerà molto caldo durante e dopo l'uso. Non toccare le parti metalliche durante la rimozione dei prodotti da forno.



## DESCRIZIONE DELLE PARTI



- |  |   |
|--|---|
| 1. Fessure di tostatura                  | 6. Tasto DEFROST<br>(SCONGELA) (con spia) |
| 2. Manopola di controllo doratura        | 7. Vaschetta raccoglibriciole             |
| 3. Tasto CANCEL<br>(ANNULLA) (con spia)  | 8. Levette di caricamento                 |
| 4. Tasto BAGEL (con spia)                | 9. Scaldapane                             |
| 5. Tasto REHEAT<br>(RISCALDA) (con spia) | 10. Manici dello scaldapane               |

NOTA: Tutte le immagini mostrate sono puramente a scopo illustrativo e potrebbero non essere una rappresentazione esatta del modello del prodotto.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti gli imballaggi dall'apparecchio.
2. Disimballare tutte le parti e controllare che non vi siano danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto. In caso di parti danneggiate o mancanti, non utilizzare l'apparecchio e restituirlo immediatamente al punto vendita.
3. Pulire l'apparecchio prima del primo utilizzo (vedere PULIZIA E CURA).
4. Posizionare la manopola di controllo doratura (2) al massimo livello, quindi premere verso il basso le levette di caricamento (8) senza pane, di modo che eventuali residui di polvere accumulatisi sulle resistenze vengano bruciati. L'apparecchio potrebbe rilasciare un po' di odore. È normale. Assicurarsi che la stanza sia ben ventilata.

# ISTRUZIONI PER L'USO

## PREPARAZIONE DI PANE TOSTATO

1. Assicurarsi che il tostapane sia posizionato in posizione verticale su una superficie solida, piana, resistente al calore e non infiammabile.
2. Collegare il tostapane all'alimentazione elettrica.
3. Ruotare la manopola di controllo doratura (2) per regolare il livello di doratura (dal livello 1 al livello 6) del pane tostato. Un livello di doratura maggiore produce pane tostato più scuro.

Nota:

- Il colore di tostatura di una fetta singola, a parità di doratura, tende a essere più scuro di quello di una fetta doppia.
  - Il colore di tostatura tende a essere più scuro per il pane tostato prima rispetto al pane tostato dopo.
4. Mettere il pane (massimo 2 fette) nelle fessure di tostatura (1). Per risultati di doratura ottimali, lo spessore del pane dovrebbe essere di 10 mm.

Nota: Lo spessore del pane non deve superare i 20 mm.

5. Premere verso il basso le levette di caricamento (8). La spia del tasto CANCEL (ANNULLA) (3) sotto la manopola di controllo doratura (2) si accende. Il tostapane inizierà a riscaldarsi.

Nota: Il tostapane deve essere collegato all'alimentazione elettrica prima che le levette di caricamento possano essere premute e bloccate.

6. Una volta completata la tostatura, la fetta di pane salterà fuori e il tostapane si spegnerà automaticamente.

Nota: In qualsiasi momento, è possibile premere il tasto CANCEL (ANNULLA) (3) per interrompere la tostatura. Non sollevare le levette di caricamento (8) per annullare la tostatura.

## USO DEI TASTI FUNZIONE

Tasto **CANCEL (ANNULLA)** (3): premere per arrestare il riscaldamento. La fetta di pane salterà fuori. Il tostapane si spegne automaticamente.

Tasto **BAGEL** (4): per tostare bagel o panini più sottili.

Premere verso il basso le levette di caricamento (8) fino a quando non si bloccano in posizione; la spia del tasto CANCEL (ANNULLA) (3) si accende. Quindi, premere il tasto BAGEL (4). Sia la spia del tasto CANCEL (ANNULLA) (3) sia la spia del tasto BAGEL (4) si accendono contemporaneamente. Le spie si spengono quando si preme il tasto CANCEL (ANNULLA) (3) o quando le levette di caricamento (8) risalgono.

Tasto **REHEAT (RISCALDA)** (5): per riscaldare fette di pane lisce o senza burro. Premere verso il basso le levette di caricamento (8) fino a quando non si bloccano in posizione; la spia del tasto CANCEL (ANNULLA) (3) si accende. Quindi, premere il tasto REHEAT (RISCALDA) (5). Sia la spia del tasto CANCEL (ANNULLA) (3) sia la spia del tasto REHEAT (RISCALDA) (5) si accendono contemporaneamente. Le spie si spengono quando si preme il tasto CANCEL (ANNULLA) (3) o quando le levette di caricamento (8) risalgono.

Tasto **DEFROST (SCONGELA)** (6): per tostare pane congelato. Il tempo di tostatura sarà regolato automaticamente, quindi il livello di doratura con questa funzione sarà lo stesso del pane non congelato.

Premere verso il basso le levette di caricamento (8) fino a quando non si bloccano in posizione; la spia del tasto CANCEL (ANNULLA) (3) si accende. Quindi, premere il tasto DEFROST (SCONGELA) (6). Sia la spia del tasto CANCEL (ANNULLA) (3) sia la spia del tasto DEFROST (SCONGELA) (6) si accendono contemporaneamente. Ruotare la manopola del livello di doratura (2) per impostare il livello di doratura preferito. Le spie si spengono quando si preme il tasto CANCEL (ANNULLA) (3) o quando le levette di caricamento (8) risalgono.

### Suggerimenti

- Il processo di scongelamento aggiunge tempo supplementare al normale processo di tostatura. Tale processo infatti scongela il pane prima di tostarlo.
- Quando si tosta più di una fetta di pane, assicurarsi che le fette siano di dimensioni, spessore e freschezza simili.
- Il pane vecchio sarà meno umido del pane fresco, pertanto la fetta tostata potrebbe risultare più croccante.
- Il pane vecchio, sottile e dolce (ad esempio, torte da tè e pagnotta di frutta) richiede un tempo di tostatura minore, quindi si dovrebbe usare un livello di doratura più basso.

### USO DELLO SCALDAPANE PER RISCALDARE PANINI O ALTRI PRODOTTI DA FORNO

1. Assicurarsi che il tostapane sia scollegato e completamente raffreddato prima di usare lo scaldapane.
2. Afferrare i due manici dello scaldapane (10), quindi sollevare lo scaldapane (9) fino a quando non scatta in posizione.
3. Collegare il tostapane all'alimentazione elettrica.
4. Ruotare la manopola di controllo doratura (2) per regolare il livello di doratura (dal livello 1 al livello 6) dei panini o dei prodotti da forno.
5. Mettete i panini o i prodotti da forno sullo scaldapane.
6. Premere verso il basso le levette di caricamento (8). La spia del tasto CANCEL (ANNULLA) (3) sotto la manopola di controllo doratura (2) si accende mentre i panini o i prodotti da forno iniziano a riscaldarsi.
7. Quando viene raggiunto il livello di doratura selezionato, il tostapane si spegne automaticamente.
8. Togliere i panini o i prodotti da forno dallo scaldapane.

Nota:

- In qualsiasi momento, è possibile premere il tasto CANCEL (ANNULLA) (3) per interrompere la tostatura.
- Assicurarsi di tostare i panini o i prodotti da forno su entrambi i lati per ottenere risultati di doratura uniformi.

### PULIZIA E CURA

- **ATTENZIONE:** Scollegare l'apparecchio dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido e umido.
- Non lasciare entrare nulla nelle fessure di tostatura (1), poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non lasciare che l'umidità entri a contatto con le parti.
- Non utilizzare mai solventi, detergenti chimici o abrasivi, spazzole metalliche, oggetti appuntiti o spugnette abrasive per pulire il prodotto.


- Scollegare il tostapane e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio. Rimuovere le briciole di pane dalla vaschetta raccoglibriciole (7) dopo l'uso. Pulirla con un panno umido, lasciarla asciugare e poi riporla di nuovo nel tostapane. È necessaria una pulizia regolare della vaschetta raccoglibriciole (7), poiché l'accumulo di briciole può rappresentare un pericolo d'incendio.
- Scollegare il tostapane e lasciarlo raffreddare completamente prima di staccare lo scaldapane (9) per la pulizia. Pulirlo con un panno umido e lasciarlo asciugare prima di rimetterlo sul tostapane.
- Rimuovere le briciole di pane dalla vaschetta raccoglibriciole (7) dopo l'uso. Pulire la vaschetta raccoglibriciole con un panno umido. Lasciarla asciugare e riporla nel tostapane. È necessaria una pulizia regolare della vaschetta raccoglibriciole (7), poiché l'accumulo di briciole può rappresentare un pericolo d'incendio.

## CONSERVAZIONE

Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, riporlo con cura.

- Scollegare l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- TENERLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

## SMALTIMENTO

 Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana, derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile, promuovendo il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta, oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Costoro sono abilitati al ritiro del prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

## SPECIFICHE

Modello	Alimentazione elettrica	Potenza nominale
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V~, 50-60Hz	685-815W

## INFORMAZIONI E ASSISTENZA

In caso di dubbi o domande in merito al prodotto, visitare il sito web: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), oppure contattare gli uffici/agenti esteri. In linea con la nostra politica di continuo sviluppo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

# BROODROOSTER (2 SNEDEN)

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

LEES VOOR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR NASLAG.

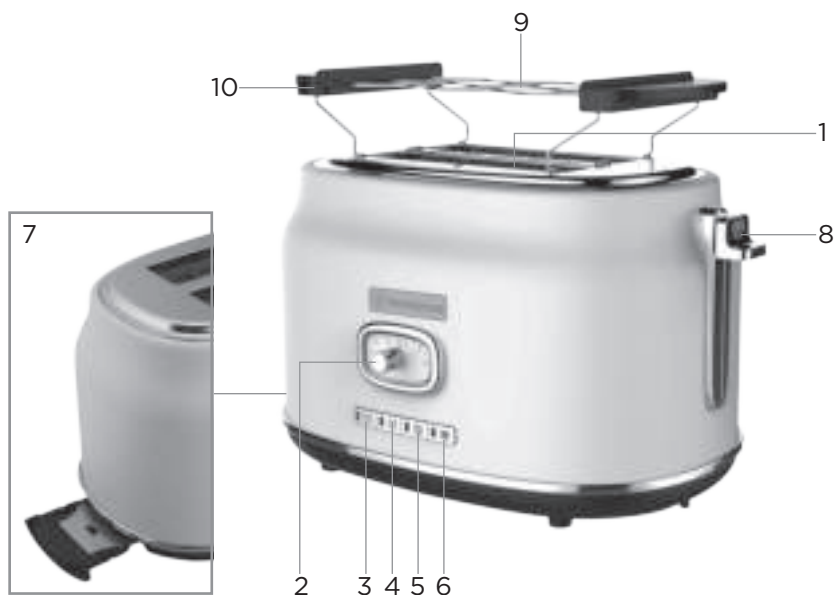
Houd de volgende veiligheidsmaatregelen in acht, waaronder:

1. Lees de volgende instructies voor gebruik en bewaar deze goed. Als u dit broodrooster doorgeeft aan een derde partij, zorg er dan voor dat u deze instructies erbij doet. Verwijder alle verpakking en bewaar deze totdat u zeker weet dat het broodrooster goed werkt.
2. Neem te allen tijde de voorzorgsmaatregelen in acht als u het apparaat gebruikt.
3. Plaats het broodrooster niet in water en gebruik deze niet in een badkamer of nabij water. Gebruik het broodrooster niet buiten.
4. Het broodrooster mag alleen worden gebruikt door of onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene.
5. Plaats het broodrooster rechtop op een stevige en vlakke ondergrond nabij een stopcontact en buiten het bereik van kinderen.
6. Gebruik het broodrooster niet nabij of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal. Houd tijdens het gebruik toezicht op het broodrooster want aangebrand brood kan brand veroorzaken.
7. Het ijzer rondom de roostergleuf kan heet worden tijdens gebruik - raak deze niet aan!
8. Zorg dat het stroomsnoer niet over het broodrooster hangt zodat deze niet per ongeluk vast kan komen te zitten.
9. Bedek de roostergleuf niet tijdens het roosteren of als het broodrooster heet is.
10. Als het brood vastzit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het broodrooster afkoelen; verwijder het brood daarna voorzichtig. Gebruik geen scherpe voorwerpen omdat deze de onderdelen kunnen beschadigen.
11. Rooster geen brood met boter en maak geen tosti's in het broodrooster.
12. Gebruik geen gescheurde, gebogen of misvormde sneetjes brood omdat deze vast kunnen komen te zitten.
13. Haal de stekker na gebruik uit het stopcontact voordat u het broodrooster reinigt en opbergt.
14. Haal regelmatig de broodkruimels uit het broodrooster zodat deze zich niet ophopen. Dit is onhygiënisch en kan resulteren in brand.
15. Gebruik het broodrooster alleen als de kruimellade leeg is.
16. Houd het broodrooster en het stroomsnoer uit de buurt van kookplaten, en branders.
17. Gebruik het broodrooster alleen om brood te roosteren.
18. Gebruik het broodrooster niet als deze beschadigd is of niet goed functioneert. Als het stroomsnoer is beschadigd, moet het broodrooster worden ingeleverd om veiligheidsrisico's te vermijden.
19. Zorg bij gebruik van de broodjeswarmer dat u de broodjes en andere bakwaren op de metalen delen van de broodjeswarmer legt. Plaats deze niet op de hendels van de broodjeswarmer.
20. De broodjeswarmer wordt heel warm tijdens gebruik en blijft daarna ook nog warm. Raak de metalen delen niet aan als u het bakwaren verwijdert.

# ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK GEBRUIK

NL

## BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN



- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Roostergleuf                      | 6. Knop ONTDOOIEN<br>(met indicatie) |
| 2. Regelknop roostertijd             | 7. Kruimellade                       |
| 3. Knop ANNULEREN<br>(met indicatie) | 8. Broodliften                       |
| 4. Knop BAGEL (met indicatie)        | 9. Broodjeswarmer                    |
| 5. Knop OPWARMEN<br>(met indicatie)  | 10. Hendels broodjeswarmer           |

LET OP: Alle afbeeldingen zijn alleen ter illustratie en geven mogelijk niet exact het apparaat weer.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakking van het apparaat.
2. Pak alle onderdelen uit en controleer deze op mogelijke transportschade. Gebruik het apparaat niet en breng het onmiddellijk terug naar de winkel als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
3. Reinig het apparaat voor het eerste gebruik (zie 'REINIGING EN ONDERHOUD').
4. Stel de regelknop voor de roostertijd (2) op het maximale niveau en duw de lege broodliften (8) naar beneden om eventueel stof te verbranden dat zich heeft opgehoopt op de verhittingselementen. Er kan een geur uit het apparaat komen. Dit is normaal. Zorg ervoor dat de ruimte goed wordt geventileerd.

# GEBRUIKSINSTRUCTIES

## BROOD ROOSTEREN

1. Zorg ervoor dat het broodrooster rechtop staat top een vlak oppervlak dat hittebestendig is en niet brandbaar.
2. Sluit het broodrooster aan op het elektriciteitsnet.
3. Draai aan de regelknop voor de roostertijd (2) om het bruiningsniveau (1 tot 6) van de toast te bepalen. Hoe hoger het bruiningsniveau, des te donkerder de toast.

Let op:

- Als u een sneetje tegelijk roostert, is deze bij hetzelfde bruiningsniveau vaak donkerder dan als u twee sneetjes roostert.
  - De bruining is vaak donkerder bij brood dat als eerste wordt geroosterd dan bij brood dat later wordt geroosterd.
4. Plaats het brood (maximaal 2 sneetjes) in de roostergleuven (1). Voor een optimale bruining moet het brood 10mm dik zijn.

Let op: Het brood mag niet dikker dan 20mm zijn.

5. Duw de broodliften (8) naar beneden. De indicatie van de knop ANNULEREN (3) onder de regelknop voor de roostertijd (2) licht op. Het broodrooster wordt nu opgewarmd.

Let op: Het broodrooster moet aangesloten zijn op het elektriciteitsnet voordat de broodliften naar beneden kunnen worden geduwd en vergrendeld.

6. Als het roosteren klaar is, schiet het brood omhoog en wordt het broodrooster automatisch uitgeschakeld.

Let op: U kunt op de knop ANNULEREN (3) drukken om het roosteren op elk gewenst moment te stoppen. Duw de broodliften (8) niet omhoog om het roosteren te annuleren.

## FUNCTIETOETSEN GEBRUIKEN

Knop **ANNULEREN** (3): Druk op deze knop om het verwarmen te stoppen. De toast schiet omhoog. Als het roosteren klaar is, wordt het broodrooster automatisch uitgeschakeld.

Knop **BAGEL** (4): Voor het roosteren van bagels of dunne bolletjes

Duw de broodliften (8) naar beneden totdat deze vergrendelen, de indicatie van de knop ANNULEREN (3) licht op. Druk vervolgens op de knop BAGEL (4): Zowel de indicatie van de knop ANNULEREN (3) als die van de knop BAGEL (4) lichten op. De indicaties gaan weer uit zodra u op de knop ANNULEREN (3) drukt of als de broodliften (8) omhoogschieten.

Knop **OPWARMEN** (5): Voor het opwarmen van gewone of niet beboterde toast.

Duw de broodliften (8) naar beneden totdat deze vergrendelen, de indicatie van de knop ANNULEREN (3) licht op. Druk vervolgens op de knop OPWARMEN (5). Zowel de indicatie van de knop ANNULEREN (3) als die van de knop OPWARMEN (5) lichten op. De indicaties gaan weer uit zodra u op de knop ANNULEREN (3) drukt of als de broodliften (8) omhoogschieten.

Knop **ONTDOOIEN** (6): Voor het roosteren van bevroren brood. De roostertijd wordt automatisch aangepast, dus het bruiningsniveau van deze functie is dezelfde als bij niet bevroren brood.



Duw de broodliften (8) naar beneden totdat deze vergrendelen, de indicatie van de knop ANNULEREN (3) licht op. Druk vervolgens op de knop ONTDOOIEN (6). Zowel de indicatie van de knop ANNULEREN (3) als die van de knop ONTDOOIEN (6) lichten op. Draai aan de regelknop voor de roostertijd (2) om het gewenste bruiningsniveau in te stellen. De indicaties gaan weer uit zodra u op de knop ANNULEREN (3) drukt of als de broodliften (8) omhoogschieten.

#### Tips

- Brood ontdooien duurt langer dan normaal roosteren. Het brood wordt eerst ontdooid voordat het wordt geroosterd.
- Zorg ervoor dat de sneetjes brood van dezelfde grootte, dikte en verheid zijn als u meerdere sneetjes tegelijk roostert.
- Oud brood is mogelijk droger dan vers brood en dit resulteert in een meer knapperige toast.
- Oud, dun en zoet brood (bijv. cake en vruchtenbrood) hoeft minder lang te worden geroosterd, dus stel een lager bruiningsniveau in.

#### BROODJESWARMER GEBRUIKEN VOOR HET OPWARMEN VAN BROODJES EN ANDERE BAKWAREN.

1. Zorg ervoor dat de stekker van het broodrooster niet in het stopcontact zit en dat deze volledig is afgekoeld voordat u de broodjeswarmer gebruikt.
2. Houd de twee hendels van de broodjeswarmer (10) vast en til daarna de broodjeswarmer (9) op totdat deze vastklikt.
3. Sluit het broodrooster aan op het elektriciteitsnet.
4. Draai aan de regelknop voor de roostertijd (2) om het bruiningsniveau (1 tot 6) van de broodjes of bakwaren te bepalen.
5. Leg de broodjes of het bakwaren op de broodjeswarmer.
6. Duw de laadhendels (8) naar beneden. De indicatie van de knop ANNULEREN (3) onder de regelknop voor de roostertijd (2) licht op terwijl de broodjes of het bakwaren worden opgewarmd.
7. Als het opwarmen klaar is, wordt het broodrooster automatisch uitgeschakeld.
8. Haal de broodjes of het bakwaren van de broodjeswarmer.

Let op:

- U kunt op de knop ANNULEREN (3) drukken om het roosteren op elk gewenst moment te stoppen.
- Zorg ervoor dat u de broodjes of het bakwaren aan beide zijden roostert als u deze gelijkmatig wilt roosteren.

## REINIGING EN ONDERHOUD

- **WAARSCHUWING:** Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.
- Veeg de buitenkant van het apparaat af met een zachte vochtige doek.
- Voorkom dat er voorwerpen in de roostergleuven (1) komen; dit kan schadelijk zijn voor het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen en voorkom dat de onderdelen in contact komen met vocht.
- Gebruik nooit oplosmiddelen, chemische of schurende schoonmaakmiddelen, staalborstels, scherpe voorwerpen of schuursponsjes om het product te reinigen.
- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen. Verwijder na gebruik de broodkruimels uit de broodlade (7). Veeg deze af met een vochtige doek, laat het drogen en schuif hem weer in het rooster. Het regelmatig reinigen van de kruimellade (7) is vereist omdat opgehoopte broodkruimels brand kunnen veroorzaken.





- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u de broodjeswarmer (9) eraf haalt om te reinigen. Veeg de broodjeswarmer af met een vochtige doek en laat drogen voordat u deze op het broodrooster terugplaatst.
- Verwijder na gebruik de broodkruimels uit de kruimellade (7). Veeg de kruimellade schoon met een vochtige doek. Laat deze drogen en schuif deze terug in het broodrooster. Het regelmatig reinigen van de kruimellade (7) is vereist omdat opgehoopte broodkruimels brand kunnen veroorzaken.

## BEWAREN

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, moet u deze zorgvuldig bewaren.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.
- BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

## VERWIJDEREN

 Deze markering geeft aan dat het product in de EU niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade voor het milieu of de mens te voorkomen door ongecontroleerde afvalverwijdering dient u het product verantwoord te recyclen om het duurzame hergebruik van materialen te bevorderen. Om het gebruikte apparaat te retourneren kunt u het lokale retour- en verzamelsysteem gebruiken of neemt u contact op met de retailer waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen het product innemen voor milieuveilige recycling.

## SPECIFICATIES

Model	Stroomtoevoer	Nominaal vermogen
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V~, 50-60Hz	685-815W

## INFORMATIE EN SERVICE

Ga naar onze website [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) of neem contact op met de lokale vertegenwoordiger als u vragen hebt over of problemen hebt met het product.

Conform ons beleid inzake continue productverbetering behouden we ons het recht voor om de specificaties van het product, de verpakking en documentatie te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.



NL

# TOSTER NA 2 GRZANKI

## WAŻNE UWAGI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

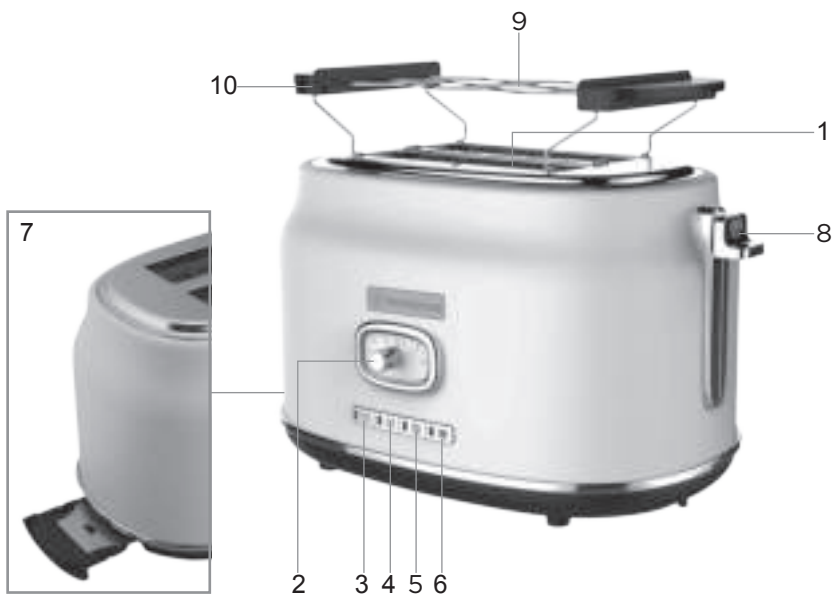
**PRZECZYTAĆ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU I PRZECHOWYWAĆ JĄ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.**

Przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa takich jak:

1. Przeczytać instrukcję przed przystąpieniem do użytkowania tostera i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania tostera komuś innemu, instrukcję należy przekazać wraz z tosterem. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i zachować je aż do momentu, gdy upewnimy się, że toster działa.
2. Zawsze zachowywać podstawowe środki ostrożności podczas używania tostera.
3. Nie zanurzać tostera w wodzie, ani nie używać go w łazience lub w pobliżu wody. Nie używać tostera na zewnątrz.
4. Toaster powinien być użytkowany wyłącznie przez odpowiedzialną osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
5. Ustawić toster pionowo na stabilnej, równej powierzchni odpornej na oddziaływanie ciepła, w pobliżu gniazdka elektrycznego i poza zasięgiem dzieci.
6. Nie używać tostera w pobliżu zasłon lub innych łatwopalnych materiałów ani pod nimi. Obserwować toster podczas użytkowania, ponieważ przypalony chleb może doprowadzić do pożaru.
7. Strefa w pobliżu szczelin na grzanki rozgrzewa się podczas użytkowania tostera – nie dotykać jej!
8. Przewód zasilania ułożyć tak, by nie zwisał luźno i by nie można się było w niego przypadkowo zaplątać.
9. Nie zakrywać szczelin na grzanki w trakcie opiekania ani wtedy, gdy toster jest rozgrzany.
10. Jeśli grzanki zaklinują się, wyłączyć wtyczkę tostera z gniazda, odczekać aż toster ostygnie, a następnie ostrożnie wyjąć zaklinowane pieczywo. Nie używać do tego ostrych przedmiotów, ponieważ mogą uszkodzić elementy tostera.
11. Nie opiekać w tosterze kromek posmarowanych masłem ani gotowych kanapek.
12. Nie opiekać rozerwanych, skręconych ani zniekształconych kromek, ponieważ mogą zaklinować się w tosterze.
13. Przed przystąpieniem do czyszczenia tostera po jego użyciu lub przed odłożeniem go w miejsce przechowywania należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić toster do ostygnięcia.
14. Często usuwać okruszki z tostera, aby uniknąć ich nagromadzenia wewnątrz. Takie nagromadzenie jest niehigieniczne i może doprowadzić do pożaru.
15. Używać tostera tylko wtedy, gdy tacka na okruszki jest wsunięta na miejsce.
16. Nie umieszczać tostera ani kabla zasilającego na płytach grzejnych, palnikach czy płytach kuchennych.
17. Używać tostera wyłącznie do opiekania pieczywa.
18. Nie używać tostera, jeśli jest uszkodzony lub działa nieprawidłowo. W przypadku gdy przewód zasilania jest uszkodzony, toster należy zwrócić, aby uniknąć zagrożenia pożarowego.
19. Podczas używania ogrzewacza do bułek, należy ułożyć bułki lub inne wypieki na elementach metalowych ogrzewacza. Nie układać bułek na uchwytach ogrzewacza.
20. Ogrzewacz rozgrzewa się w trakcie użytkowania i pozostaje gorący po użyciu. Nie dotykać elementów metalowych podczas zdejmowania wypieków z ogrzewacza.

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU  
DOMOWEGO**

## LISTA ELEMENTÓW



1. Szczeliny na grzanki
2. Pokrętko regulacji intensywności piekania
3. CANCEL – przycisk wyłączający (z kontrolką świetlną)
4. BAGEL – przycisk piekania bajgli i cienkich bułek (z kontrolką świetlną)
5. REHEAT – przycisk podgrzewania (z kontrolką świetlną)
6. DEFROST – przycisk rozmrażania (z kontrolką świetlną)
7. Tacka na okruszki
8. Uchwyty dźwigni ładującej grzanki
9. Ogrzewacz do bułek
10. Uchwyty ogrzewacza do bułek

UWAGA: Wszystkie rysunki mają charakter wyłącznie informacyjny, a przedstawione urządzenie może różnić się od konkretnego modelu produktu.

## PRZED UŻYCIEM PO RAZ PIERWSZY

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z urządzenia.
2. Wypakować wszystkie części i sprawdzić, czy nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli jakieś części uległy uszkodzeniu lub ich brakuje, nie włączać urządzenia i zwrócić je bezzwłocznie do punktu zakupu.
3. Oczyszczyć urządzenie przed pierwszym użyciem (patrz „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”).
4. W pustym tosterze ustawić pokrętko regulacji intensywności piekania (2) w pozycji maksymalnej i przesunąć uchwyty dźwigni ładującej (8) w dół, aby wypalić kurz, który mógł się nagromadzić na grzałkach. Rozgrzane nowe urządzenie może wydzielać zapach. Jest to normalna sytuacja. Należy zadbać o dobrą wentylację w pomieszczeniu.

PL

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## PRZYGOTOWANIE TOSTÓW

1. Upewnić się, że toster stoi w pozycji pionowej na stabilnej i równej powierzchni, która jest niepalna i odporna na oddziaływanie ciepła.
2. Podłączyć toster do zasilania elektrycznego.
3. Obracając pokrętkę regulacji intensywności opiekania (2), wyregulować intensywność opiekania tostów (w przedziale od 1 do 6). Im większa intensywność opiekania, tym ciemniejsze tosty.

Uwaga:

- Kolor grzanki opiekanej pojedynczo będzie nieco ciemniejszy niż kolor dwóch grzanek opiekanych jednocześnie.
  - Kolor grzanek opiekanych wcześniej będzie ciemniejszy od grzanek opiekanych później.
4. Umieścić kromki (maksymalnie 2) w szczelinach na grzanki (1). Najlepsze rezultaty daje opiekanie kromek o grubości 10 mm.

Uwaga: Grubość opiekanych kromek nie powinna przekraczać 20 mm.

5. Pchnąć uchwyty dźwigni ładującej grzanki (8) w dół. Zapali się kontrolka świetlna (3) przycisku wyłączającego pod pokrętkę regulacji intensywności opiekania (2). Toster zacznie się rozgrzewać.

Uwaga: Toster musi być podłączony do zasilania, aby można było opuścić uchwyty dźwigni ładującej grzanki i zablokować ją w pozycji dolnej.

6. Po ukończeniu opiekania tosty wysuwają się ze szczelin, a toster wyłącza się automatycznie.

Uwaga: W dowolnym momencie można przerwać opiekanie, naciskając przycisk wyłączający CANCEL (3). Nie podnosić uchwytów dźwigni ładującej (8) do pozycji górnej, aby przerwać opiekanie.

## UŻYWANIE PRZYCISKÓW FUNKCYJNYCH

**CANCEL** – przycisk wyłączający (3). Nacisnąć go, aby przerwać opiekanie. Tosty wysuną się ze szczelin. Toster wyłączy się automatycznie.

**BAGEL** – przycisk opiekania bajgli i cienkich bułek (4). Pchnąć uchwyty dźwigni ładującej grzanki (8) w dół, aż do zadziałania blokady. Zapali się kontrolka świetlna przycisku wyłączającego CANCEL (3). Następnie nacisnąć przycisk BAGEL (4). Zapalą się jednocześnie kontrolki świetlne przycisku wyłączającego CANCEL (3) oraz przycisku BAGEL (4). Kontrolki świetlne zgasną po naciśnięciu przycisku wyłączającego CANCEL (3) lub po tym jak uchwyty dźwigni ładującej (8) uniosą się ponownie do góry.

**REHEAT** – przycisk podgrzewania (5) zwykłych kromek bez masła.

Pchnąć uchwyty dźwigni ładującej grzanki (8) w dół, aż do zadziałania blokady. Zapali się kontrolka świetlna przycisku wyłączającego CANCEL (3). Następnie nacisnąć przycisk podgrzewania REHEAT (5). Zapalą się jednocześnie kontrolki świetlne przycisku wyłączającego CANCEL (3) oraz przycisku podgrzewania REHEAT (5). Kontrolki świetlne zgasną po naciśnięciu przycisku wyłączającego CANCEL (3) lub po tym jak uchwyty dźwigni ładującej (8) uniosą się ponownie do góry.

**DEFORST** – przycisk rozmrażania (6). Do opiekania mrożonego chleba. Czas opiekania zostanie wyregulowany automatycznie. Funkcja ta pozwala uzyskać taki sam kolor grzanki, jak w przypadku pieczywa niemrożonego.

Pchnąć uchwyty dźwigni ładującej grzanki (8) w dół, aż do zadziałania blokady. Zapali się kontrolka świetlna przycisku wyłączającego CANCEL (3). Następnie nacisnąć przycisk DEFROST (6). Zapalą się jednocześnie kontrolki świetlne przycisku wyłączającego CANCEL (3) oraz przycisku rozmrażania DEFROST (6). Ustawić preferowany poziom opieczienia

grzanki, obracając pokrętkiem regulacji intensywności opiekania (2). Kontrolki świetlne zgasną po naciśnięciu przycisku wyłączającego CANCEL (3) lub po tym jak uchwyty dźwigni ładującej (8) uniosą się ponownie do góry.

### Porady

- Proces rozmrażania wymaga dodatkowego czasu, co wydłuża czas opiekania. Przed opiekaniem toster najpierw rozmraża kromki.
- Podczas opiekania więcej niż 1 kromki chleba należy się upewnić, że opiekane kromki są podobnych rozmiarów, mają podobną grubość i stopień świeżości.
- Chleb nie pierwszej świeżości jest mniej wilgotny od chleba świeżego, dlatego robione z niego tosty mogą być bardziej chrupiące.
- Chleb nie pierwszej świeżości, cienkie i słodkie pieczywo (np. ciasteczka do herbaty i ciasto drożdżowe z bakaliaми) wymagają krótszego opiekania. Dlatego należy ustawić niższą intensywność opiekania.

### UŻYCIĘ OGRZEWACZA DO PODGRZEWANIA BUŁEK LUB INNYCH WYPIEKÓW

1. Przed użyciem ogrzewacza do podgrzewania bułek należy się upewnić, że wtyczka tostera jest wyjęta z gniazdka, a urządzenie całkowicie ostygło.
2. Przytrzymać oba uchwyty ogrzewacza do bułek (10), a następnie unieść ogrzewacz (9) aż zadziałają zatrzaski blokujące.
3. Podłączyć toster do zasilania elektrycznego.
4. Obracając pokrętko regulacji intensywności opiekania (2), wyregulować intensywność opiekania bułek lub wypieków (w przedziale od 1 do 6).
5. Umieścić bułki lub wypieki na ogrzewaczu.
6. Pchnąć uchwyty dźwigni ładującej grzanki (8) w dół. Zapali się kontrolka świetlna przycisku wyłączającego CANCEL (3) pod pokrętkiem regulacji intensywności opiekania (2) i rozpocznie się proces podgrzewania bułek lub wypieków.
7. Gdy zostanie osiągnięty wybrany poziom intensywności opiekania, toster wyłącza się automatycznie.
8. Zdjąć bułki lub wypieki z ogrzewacza.

Uwaga:

- W dowolnym momencie można przerwać opiekanie, naciskając przycisk wyłączający CANCEL (3).
- Aby bułki lub wypieki były równo opieczzone, należy je opiekąć po obu stronach.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- UWAGA: Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy zawsze wyjmować wtyczkę z gniazdka i pozostawić je do ostygnięcia.
- Zewnętrzne powierzchnie urządzenia przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.
- Uważać, by nic nie wpadło w szczeliny na grzanki (1), ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia tostera.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach, nie dopuszczać do zawilgocenia części urządzenia.
- Do czyszczenia produktu nie wolno używać rozpuszczalników, chemicznych lub ściernych środków czyszczących, szcetek drucianych, ostrych przedmiotów ani ściereczek do szorowania.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić toster do całkowitego ostygnięcia. Po użyciu usunąć wszelkie pozostałości z tacki na okruszki (7). Przetrzeć tackę wilgotną ściereczką, pozostawić do wyschnięcia, a następnie wsunąć na miejsce. Należy regularnie czyścić tackę na okruszki (7), ponieważ nagromadzenie resztek może stanowić zagrożenie pożarowe.


- Przed zdjęciem ogrzewacza do bułek (9) w celu wyczyszczenia należy wyjąć z gniazdka wtyczkę tostera i odczekać, aż całkowicie ostygnie. Przed ponownym założeniem ogrzewacza na toster należy go przetrzeć wilgotną ściereczką i pozostawić do wyschnięcia.
- Po użyciu, usunąć okruchy z tacki na okruszki (7). Przetrzeć tackę wilgotną ściereczką. Pozostawić do wyschnięcia, a następnie wsunąć na miejsce. Należy regularnie czyścić tackę na okruszki (7), ponieważ nagromadzenie resztek może stanowić zagrożenie pożarowe

## PRZECHOWYWANIE

Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy je odpowiednio przechowywać.

- Wyjąć z gniazda wtyczkę zasilania urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu.
- PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

## UTYLIZACJA

 Znak ten wskazuje, że produktu nie należy usuwać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego i obowiązuje na terenie całej UE. Aby zapobiec możliwej szkodzie dla środowiska naturalnego lub dla zdrowia ludzkiego wynikającej z niekontrolowanego usuwania odpadów, produkt ten należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi w celu promowania zrównoważonych metod ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. W celu zwrócenia zużytego urządzenia należy zwrócić je do punktu zbiórki elektroodpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, od którego zakupiono urządzenie. Sprzedawca odbierze produkt w celu poddania go bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.

## SPECYFIKACJE

Model	Zasilanie	Moc znamionowa
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V~, 50-60Hz	685-815W

## INFORMACJE DODATKOWE I OBSŁUGA KLIENTA

W razie pytań lub obaw dot. produktu należy odwiedzić naszą stronę:

**[www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com)**, lub skontaktować się z naszymi agentami/biurami za granicą.

Zgodnie z naszą polityką ustawicznego doskonalenia produktów zastrzegamy sobie prawo do dokonywania bez uprzedzenia modyfikacji produktu, opakowania i specyfikacji podanych w dokumentacji.

# TORRADEIRA PARA 2 FATIAS

## MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**LEIA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

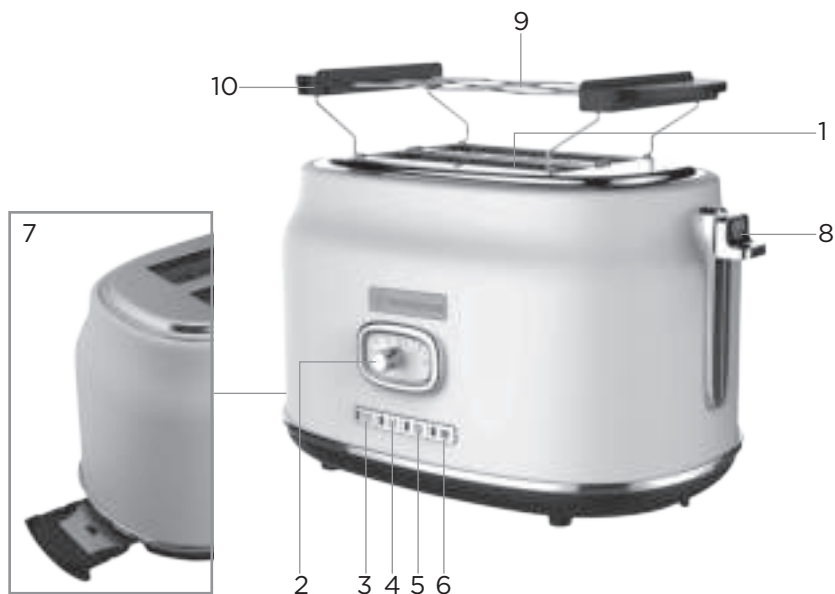
Deve seguir as medidas de segurança básicas, incluindo:

1. Leia estas instruções antes de utilizar o aparelho e guarde-as em local seguro. Caso venda ou empreste a torradeira a terceiros, certifique-se de disponibilizar estas instruções. Remova e guarde todas as embalagens até estar satisfeito com o funcionamento da torradeira.
2. Siga sempre as precauções básicas de segurança ao utilizar o aparelho.
3. Não coloque a torradeira em água, nem a utilize em casa de banho ou perto de água. Não use a torradeira no exterior.
4. A torradeira só deve ser utilizada por um adulto ou com a supervisão de um adulto responsável.
5. Posicione a torradeira na vertical sobre uma superfície firme, nivelada e resistente ao calor perto de uma tomada elétrica e fora do alcance das crianças.
6. Não use a torradeira perto ou sob cortinas ou outros materiais inflamáveis. Supervisione a torradeira durante a utilização, uma vez que o pão torrado em excesso pode provocar um incêndio.
7. A zona em volta da fenda de torrar ficará quente durante a utilização - não toque!
8. Encaminhe o cabo de alimentação de forma a não ficar suspenso e poder ser acidentalmente apanhado.
9. Não cubra a fenda de torrar durante a torragem ou enquanto a torradeira estiver quente.
10. Se o pão ficar encravado, desligue a torradeira da tomada, deixe arrefecer e remova cuidadosamente o pão. Não use objetos pontiagudos, pois podem danificar os elementos.
11. Não torre artigos com manteiga ou faça sandes torradas na torradeira.
12. Não use fatias rasgadas, enroladas ou deformadas, pois podem encravar a torradeira.
13. Desconecte a torradeira da tomada após utilização e deixe arrefecer antes de limpar e arrumar.
14. Limpe frequentemente as migalhas da sua torradeira para evitar a acumulação de migalhas. Não é higiénico e pode provocar risco de incêndio.
15. Utilize a torradeira apenas com a bandeja de migalhas fechada.
16. Mantenha a torradeira e o cabo de alimentação longe de pratos quentes, placas do fogão e queimadores.
17. Utilize a torradeira apenas para torrar produtos de panificação.
18. Não utilize a torradeira se estiver danificada ou avariada. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve devolver a torradeira para evitar perigos de segurança.
19. Ao utilizar o aquecedor de carcaças, certifique-se de colocar os papossecos ou outros produtos de panificação sobre as peças de metal do aquecedor de carcaças. Não os coloque sobre as barras do aquecedor de carcaças.
20. O aquecedor de carcaças ficará muito quente durante após utilizar. Não toque nas peças de metal ao retirar os produtos de panificação.

# APENAS PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA

PT

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Fendas de tostagem              | 6. Botão DESCONGELAR (com indicador) |
| 2. Botão de controlo de tostagem   | 7. Bandeja de migalhas               |
| 3. Botão CANCELAR (com indicador)  | 8. Barras de carregamento            |
| 4. Botão BAGEL (com indicador)     | 9. Aquecedor de carcaças             |
| 5. Botão REAQUECER (com indicador) | 10. Peças do aquecedor de carcaças   |

NOTA: Todas as imagens apresentadas têm apenas efeitos ilustrativos e podem não ser uma representação exata do modelo do produto.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Remova todas as embalagens do aparelho.
2. Desembale todas as peças e verifique a existência de danos que possam ter ocorrido durante o transporte. Em caso de peças danificadas ou em falta, não utilize o aparelho e devolva-o imediatamente ao seu revendedor.
3. Limpe o aparelho antes da primeira utilização (consulte "LIMPEZA E CONSERVAÇÃO").
4. Coloque o botão de controlo de torragem (2) no nível máximo e prima as barras de carregamento (8) para baixo sem pão, para queimar eventuais poeiras que possam ter acumulado nos elementos de aquecimento. O aparelho poderá emitir um odor. É normal. Certifique-se de que a sala está bem ventilada.



# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

## FAZER TORRADAS

1. Certifique-se de que a torradeira está posicionada na vertical sobre uma superfície firme, nivelada, resistente ao calor e não inflamável.
2. Ligue a torradeira à fonte de alimentação.
3. Rode o botão de controlo de tostagem (2) para regular o nível de tostagem (nível 1 ao nível 6) da torradeira. Um nível de tostagem mais alto produz uma torrada mais escura.

Nota:

- A cor de tostagem de uma fatia tende a ser mais escura do que as fatias duplas no mesmo nível de tostagem.
  - A cor de tostagem tende a ser mais escura para pão torrado mais cedo em comparação com pão torrado mais tarde.
4. Coloque o pão (máximo de 2 fatias) nas fendas da torradeira (1). Para obter ótimos resultados de tostagem, o pão deverá ter 10 mm de espessura.

Nota: A espessura do pão não deve exceder 20 mm.

5. Prima as barras de carregamento (8) para baixo. O indicador de botão CANCELAR (3) sob o botão de controlo de tostagem (2) iluminar-se-á. A torradeira começará a aquecer.

Nota: A torradeira deverá estar ligada à fonte de alimentação antes de ser possível premir e bloquear as barras de carregamento.

6. Quando a tostagem estiver concluída, a torrada salta e a torradeira desligar-se á automaticamente.

Nota: Pode premir o botão CANCELAR (3) para interromper a tostagem a qualquer momento. Não puxe as barras de carregamento (8) para cancelar a tostagem.

## UTILIZAR OS BOTÕES DE FUNÇÕES

Botão **CANCELAR** (3): Prima para interromper o aquecimento. A torrada saltará. Em seguida, a torradeira desligar-se á automaticamente.

Botão **BAGEL** (4): Para a tostagem de bagels (pão tipo anel) ou papossecos ou carcaças.

Prima as barras de carregamento (8) para baixo até encaixarem no seu lugar; o indicador do botão CANCELAR iluminar-se-á. Em seguida, prima o botão BAGEL (4). Ambos os indicadores do botão CANCELAR (3) e do botão BAGEL (4) iluminar-se-ão ao mesmo tempo. Os indicadores apagam-se quando for premido o botão CANCELAR (3) ou quando as pegas de carregamento (8) saltarem novamente.

Botão **REAQUECER** (5): Para reaquecer torradas simples ou sem manteiga.

Prima as peças de carregamento (8) para baixo até encaixarem no seu lugar; o indicador do botão CANCELAR iluminar-se-á. Em seguida, prima o botão REAQUECER (5). Ambos os indicadores do botão CANCELAR (3) e do botão REAQUECER (5) iluminar-se-ão ao mesmo tempo. Os indicadores apagam-se quando for premido o botão CANCELAR (3) ou quando as barras de carregamento (8) saltarem novamente.

Botão **DESCONGELAR** (6): Para torrar pão congelado. O tempo de tostagem será regulado automaticamente, portanto, o nível de tostagem com esta função será o mesmo que do pão descongelado.

Prima as barras de carregamento (8) para baixo até encaixarem no seu lugar; o indicador do botão CANCELAR iluminar-se-á. Em seguida, prima o botão DESCONGELAR (6). Ambos os indicadores do botão CANCELAR (3) e do botão DESCONGELAR (6) iluminar-se-ão ao mesmo tempo. Rode o botão de controlo de tostagem (2) para definir o seu nível de tostagem preferido. Os indicadores apagam-se quando for premido o botão CANCELAR (3) ou quando as barras de carregamento (8) saltarem novamente.

#### Dicas

- O processo de descongelamento adiciona mais tempo ao processo de tostagem normal. Descongela o pão antes de torrar.
- Ao torrar mais de 1 fatia de pão, certifique-se de que as fatias são do mesmo tamanho, espessura e frescura.
- O pão mais antigo será menos húmido do que o pão fresco e pode tornar a sua torrada mais crocante.
- O pão mais antigo, fino e doce (por exemplo, bolos de chá e bolo de frutas) demora menos tempo a torrar; portanto, deve utilizar um nível de tostagem mais baixo.

#### UTILIZAR O AQUECEDOR DE CARÇAÇAS PARA AQUECER PAPOSSECOS OU OUTROS PRODUTOS DE PANIFICAÇÃO

1. Certifique-se de que a torradeira se encontra desligada e completamente arrefecida antes de usar o aquecedor de carcaças.
2. Segure as duas pegas do aquecedor de carcaças (10), em seguida eleve o aquecedor de carcaças (9) até ouvir o clique de encaixe no seu devido lugar.
3. Conecte a torradeira à fonte de alimentação.
4. Rode o botão de controlo de tostagem (2) para regular o nível de tostagem (nível 1 ao nível 6) dos papossecos ou produtos de panificação.
5. Coloque os papossecos ou produtos de panificação no aquecedor de carcaças.
6. Prima as peças de carregamento (8) para baixo. O indicador do botão CANCELAR (3) sob o botão de controlo de tostagem (2) ilumina-se enquanto os papossecos ou produtos de panificação começarem a aquecer.
7. A torradeira desligar-se-á automaticamente, quando for atingido o nível de tostagem selecionado.
8. Retire os papossecos ou produtos de panificação do aquecedor de carcaças.

#### Nota:

- Pode premir o botão CANCELAR (3) para interromper a tostagem a qualquer momento.
- Certifique-se de torrar os papossecos ou produtos de panificação em ambos os lados para obter ainda melhores resultados de tostagem.

## LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

**ATENÇÃO:** Desconecte sempre o aparelho da tomada elétrica da parede e deixe-o arrefecer antes de o limpar.

- Limpe o exterior do aparelho com um pano suave húmido.
- Não deixe entrar materiais estranhos nas fendas de tostagem, pois podem danificar o aparelho.
- Não submerja o aparelho em água ou outros líquidos, ou permita que a humidade entre em contacto com as peças.
- Nunca utilize solventes, produtos químicos ou agentes de limpeza abrasivos, escovas metálicas, objetos pontiagudos ou esfregões abrasivos para limpar o produto.


- Desconecte a torradeira e deixe o aparelho arrefecer completamente. Após utilizar, remova as migalhas de pão da bandeja de migalhas (7). Limpe com um pano húmico, deixe-a secar e encaixe-a novamente na torradeira. A limpeza regular da bandeja de migalhas (7) é necessária, uma vez que a acumulação de migalhas pode representar um risco de incêndio.
- Remova a ficha da torradeira e deixe-a arrefecer completamente antes de retirar o aquecedor de carcaças (6) para limpeza. Limpe-o com um pano húmido e deixe-o secar antes de o voltar a colocar na torradeira.
- Remova as migalhas de pão da bandeja de migalhas (7) após utilizar. Limpe a bandeja de migalhas com um pano húmido. Deixe-a secar e encaixe-a novamente na torradeira. A limpeza regular da bandeja de migalhas (7) é necessária, uma vez que a acumulação de migalhas pode representar um risco de incêndio.

## ARMAZENAMENTO

Casa não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, armazene-o cuidadosamente.

- Desconecte o aparelho da tomada elétrica.
- Armazene o aparelho em local fresco e seco.
- **GUARDE FORA DO ALCACE DE CRIANÇAS.**

## ELIMINAÇÃO

 Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar eventuais danos para o meio ambiente ou para a saúde humana devido a eliminação de resíduos não controlada, os mesmos devem ser responsabilmente reciclados para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para efetuar a devolução do seu dispositivo utilizado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o dispositivo. Os revendedores podem recolher este produto para reciclagem ambientalmente segura.

## ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Alimentação Elétrica	Potência Nominal
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V~, 50/60Hz	685-815W

## INFORMAÇÕES E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em caso de dúvidas ou preocupações sobre o seu produto, visite o site: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), ou contacte os nossos escritórios/agentes no estrangeiro.

De acordo com nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações de produtos, embalagens e documentação, sem aviso prévio.



PT



# ΦΡΥΓΑΝΙΈΡΑ 2 ΦΈΤΕΣ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

Ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, όπως:

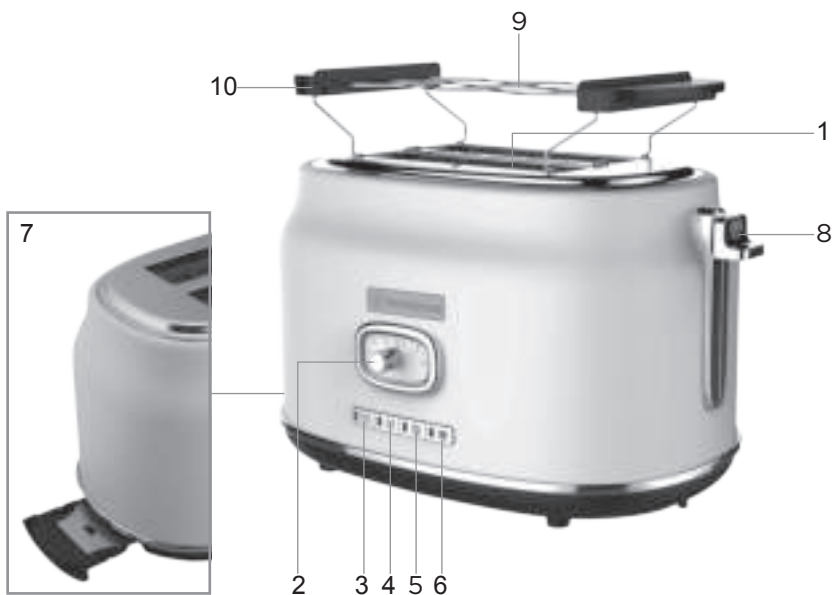
1. Διαβάστε τις οδηγίες αυτές πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις σε ένα ασφαλές μέρος. Αν δώσετε τη φρυγανιέρα σε τρίτους, βεβαιωθείτε ότι έχετε δώσει τις οδηγίες αυτές. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα μέχρι να είστε ικανοποιημένοι ότι η φρυγανιέρα λειτουργεί.
2. Να ακολουθείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας κατά τη χρήση της συσκευής.
3. Μην τοποθετείτε τη φρυγανιέρα στο νερό και μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο ή κοντά σε νερό. Μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα σε εξωτερικούς χώρους.
4. Η φρυγανιέρα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από υπεύθυνο ενήλικα ή υπό την επίβλεψη αυτού.
5. Τοποθετήστε τη φρυγανιέρα σε όρθια θέση πάνω σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια κοντά σε μια πρίζα και μακριά από τα παιδιά.
6. Μη χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα κοντά ή κάτω από κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά. Παρακολουθείτε τη φρυγανιέρα κατά τη χρήση, καθώς το ψωμί που έχει παραψηθεί μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.
7. Η περιοχή γύρω από τη σχισμή φρυγανίσματος θα ζεσταθεί κατά τη χρήση - μην αγγίζετε!
8. Στρέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην προεξέχει και να μην μπορεί να πιαστεί τυχαία.
9. Μην καλύπτετε την σχισμή φρυγανίσματος κατά το φρυγάνισμα ή όταν η φρυγανιέρα είναι ζεστή.
10. Αν το ψωμί μπλοκαριστεί, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα, αφήστε την να κρυώσει και στη συνέχεια αφαιρέστε προσεκτικά το ψωμί. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, καθώς αυτά μπορεί να βλάψουν τα στοιχεία.
11. Μην φρυγανίζετε βουτυρωμένα στοιχεία και μην κάνετε τοστ στη φρυγανιέρα.
12. Μην χρησιμοποιείτε σχισμένες, κυρτωμένες ή παραμορφωμένες φέτες, καθώς αυτές μπορεί να προκαλέσουν εμπλοκή στη φρυγανιέρα.
13. Αποσυνδέστε μετά τη χρήση και αφήστε τη φρυγανιέρα να κρυώσει πριν να την καθαρίσετε και την αποθηκεύσετε.
14. Καθαρίστε τα ψίχουλα από τη φρυγανιέρα σας συχνά, για να αποφύγετε τη συσσώρευση ψίχουλων. Αυτή είναι ανθυγιεινή και μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
15. Χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα μόνο όταν ο δίσκος για τα ψίχουλα είναι κλειστός.
16. Κρατήστε τη φρυγανιέρα και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τις θερμές πλάκες, τις φρέζες και τους καυστήρες.
17. Χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα μόνο για να ψήνετε προϊόντα άρτου.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, η φρυγανιέρα πρέπει να επιστραφεί προκειμένου να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι για την ασφάλεια.
19. Όταν χρησιμοποιείτε τον θερμαντήρα για τα κουλουράκια, βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει τα ψωμάκια ή άλλα ψημένα προϊόντα πάνω στα μεταλλικά μέρη του θερμαντήρα για τα κουλουράκια. Μην τα τοποθετείτε πάνω στις χειρολαβές του θερμαντήρα για τα κουλουράκια.
20. Ο θερμαντήρας για τα κουλουράκια θα γίνει πολύ καυτός κατά τη διάρκεια της χρήσης και μετά από αυτήν. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη κατά την αφαίρεση των ψημένων προϊόντων.

GR

## ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΜΟΝΟ



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



1. Σχισμές φρυγανίσματος
2. Πλήκτρο ελέγχου του ροδίσματος
3. Κουμπί ακύρωσης CANCEL (με ένδειξη)
4. Κουμπί για μπίιγκελ BAGEL (με ένδειξη)
5. Κουμπί αναθέρμανσης REHEAT (με ένδειξη)
6. Κουμπί απόψυξης DEFROST (με ένδειξη)
7. Δίσκος για τα ψίχουλα
8. Λαβές φόρτωσης
9. Θερμαντήρας για τα κουλουράκια
10. Χειρολαβές του θερμαντήρα για τα κουλουράκια

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλες οι εικόνες που παρουσιάζονται είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και μπορεί να μην αποτελούν ακριβής αναπαράσταση του μοντέλου του προϊόντος.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία από τη συσκευή.
2. Αποσυσκευάστε όλα τα εξαρτήματα και ελέγξτε για ενδεχόμενες ζημιές κατά τη μεταφορά. Εάν κάποια εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επιστρέψτε την αμέσως στο κατάστημά από όπου την αγοράσατε.
3. Καθαρίστε τη συσκευή πριν την πρώτη χρήση (βλέπε 'ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ').
4. Ρυθμίστε το κουμπί ελέγχου ροδίσματος (2) στο μέγιστο επίπεδο και σπρώξτε τις λαβές φόρτωσης (8) προς τα κάτω χωρίς ψωμί για να κάψετε την οποιαδήποτε σκόνη που μπορεί να έχει συσσωρευτεί στα θερμαντικά στοιχεία. Η συσκευή μπορεί να εκπέμπει οσμή Αυτό είναι φυσιολογικό. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος αερίζεται καλά.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΚΑΝΟΝΤΑΣ ΦΡΥΓΑΝΙΕΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η φρυγανιέρα είναι τοποθετημένη σε όρθια θέση, σε μια σταθερή, ανθεκτική στη θερμότητα και άκαυστη επιφάνεια.
2. Σύνδεση του δέκτη (SH5-TBD-02A) στην παροχή ρεύματος
3. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου ροδίσματος (2) για να ρυθμίσετε το επίπεδο ροδίσματος (επίπεδο 1 έως επίπεδο 6) της φρυγανιάς. Ένα υψηλότερο επίπεδο ροδίσματος παράγει πιο σκούρα φρυγανιά.

Σημείωση:

- Το χρώμα φρυγανίσματος για μια φέτα τείνει να είναι πιο σκούρο από τις διπλές φέτες στο ίδιο επίπεδο ροδίσματος.
  - Το χρώμα φρυγανίσματος τείνει να είναι πιο σκούρο για το ψωμί που φρυγανίστηκε νωρίτερα σε σύγκριση με το ψωμί που φρυγανίστηκε αργότερα.
4. Τοποθετήστε το ψωμί (μέχρι 2 φέτες) μέσα στις σχισμές φρυγανίσματος (1). Για βέλτιστα αποτελέσματα ροδίσματος, το πάχος του ψωμιού πρέπει να είναι 10 mm.

Σημείωση: Το πάχος του ψωμιού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 20 mm.

5. Σπρώξτε τις λαβές φόρτωσης (8) προς τα κάτω. Η ένδειξη του κουμπιού CANCEL (3) κάτω από το κουμπί ελέγχου του ροδίσματος (2) θα ανάψει. Η φρυγανιέρα θα αρχίσει να θερμαίνεται.

Σημείωση: Η φρυγανιέρα πρέπει να συνδεθεί στην τροφοδοσία ρεύματος πριν οι λαβές φόρτωσης μπορέσουν να ωθηθούν και να ασφαλιστούν.

6. Όταν ολοκληρωθεί το φρυγάνισμα, η φρυγανιά θα πεταχτεί επάνω και η αυτόματη φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Σημείωση: Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ακύρωσης CANCEL (3) για να σταματήσετε το φρυγάνισμα ανά πάσα στιγμή. Μη σηκώνετε τις λαβές φόρτωσης (8) για να ακυρώσετε τη φρυγανιά.

### ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΚΟΥΜΠΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Κουμπί **CANCEL** (3): Πατήστε για να σταματήσετε το ζέσταμα. Η φρυγανιά θα πεταχτεί επάνω. Η φρυγανιέρα θα σβήσει αυτόματα.

Κουμπί **BAGEL** (4): Για το ψήσιμο μπέργκελ ή λεπτότερων κουλουριών.

Σπρώξτε τις λαβές φόρτωσης (8) προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους. η ένδειξη του κουμπιού CANCEL (3) ανάβει. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί BAGEL (4). Τόσο η ένδειξη του κουμπιού CANCEL (3) όσο και η ένδειξη του κουμπιού BAGEL (4) ανάβουν ταυτόχρονα. Οι ενδείξεις θα σβήσουν όταν πατηθεί το κουμπί CANCEL (3) ή όταν οι λαβές φόρτωσης (8) πεταχτούν πάνω ξανά.

Κουμπί **REHEAT** (5): Για την αναθέρμανση φρυγανιών με ή χωρίς βούτυρο.

Σπρώξτε τις λαβές φόρτωσης (8) προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους. η ένδειξη του κουμπιού CANCEL (3) ανάβει. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί REHEAT (5). Τόσο η ένδειξη του κουμπιού CANCEL (3) όσο και η ένδειξη του κουμπιού REHEAT (5) θα ανάβουν ταυτόχρονα. Οι ενδείξεις θα σβήσουν όταν πατηθεί το κουμπί CANCEL (3) ή όταν οι λαβές φόρτωσης (8) πεταχτούν πάνω ξανά.

Κουμπί **DEFROST** (6): Για το φρυγάνισμα του κατεψυγμένου ψωμιού. Ο χρόνος φρυγανίσματος θα ρυθμιστεί αυτόματα, επομένως το επίπεδο ροδίσματος με αυτή τη λειτουργία θα είναι το ίδιο όπως εκείνο του παγωμένου ψωμιού.



Σπρώξτε τις λαβές φόρτωσης (8) προς τα κάτω μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους. η ένδειξη του κουμπιού CANCEL (3) ανάβει. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί DEFROST (6). Τόσο η ένδειξη του κουμπιού CANCEL (3) όσο και η ένδειξη του κουμπιού DEFROST (6) θα ανάψουν ταυτόχρονα. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης της στάθμης ροδίσματος (2) για να ρυθμίσετε την επιθυμητή στάθμη ροδίσματος. Οι ενδείξεις θα σβήσουν όταν πατηθεί το κουμπί CANCEL (3) ή όταν οι λαβές φόρτωσης (8) πεταχτούν πάνω ξανά.

### Χρήσιμες συμβουλές

- Η διαδικασία απόψυξης προσθέτει επιπλέον χρόνο στην κανονική διαδικασία φρυγανίσματος. Ξεπαγώνει πρώτα το ψωμί πριν από το φρυγάνισμα.
- Κατά το φρυγάνισμα πάνω από 1 φέτας ψωμιού, βεβαιωθείτε ότι οι φέτες έχουν το ίδιο μέγεθος, το ίδιο πάχος και την ίδια φρεσκάδα.
- Το μπαγιάτικο ψωμί θα είναι λιγότερο υγρό από το φρέσκο ψωμί και μπορεί να κάνει τη φρυγανιά σας να έχει περισσότερα ψίχουλα.
- Για το μπαγιάτικο, το λεπτό και το γλυκό ψωμί (π.χ. κέικ τσαγιού και φρατζόλα φρούτων) απαιτείται λιγότερος χρόνος για φρυγάνισμα, οπότε πρέπει να χρησιμοποιείται χαμηλότερη στάθμη ροδίσματος.

### ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΓΙΑ ΤΑ ΚΟΥΛΟΥΡΑΚΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΖΕΣΤΑΙΝΟΥΜΕ ΨΩΜΑΚΙΑ Ή ΑΛΛΑ ΨΗΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

1. Βεβαιωθείτε ότι η φρυγανιέρα είναι αποσυνδεδεμένη και ότι έχει κρυώσει εντελώς πριν χρησιμοποιήσετε τον θερμαντήρα για τα κουλουράκια.
2. Κρατήστε τις δύο χειρολαβές του θερμαντήρα για τα κουλουράκια (10), και στη συνέχεια σκώστε τον θερμαντήρα για τα κουλουράκια (9) μέχρι αυτός να ασφαλίσει στη θέση του.
3. Συνδέστε τη φρυγανιέρα στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος
4. Γυρίστε το κουμπί ελέγχου ροδίσματος (2) για να ρυθμίσετε το επίπεδο ροδίσματος (επίπεδο 1 έως επίπεδο 6) για τα ψωμάκια ή τα ψημένα προϊόντα.
5. Τοποθετήστε τα ψωμάκια ή τα ψημένα προϊόντα πάνω στη θερμαντήρα για τα κουλουράκια.
6. Σπρώξτε τις λαβές φόρτωσης (8) προς τα κάτω. Η ένδειξη του κουμπιού ακύρωσης CANCEL (3) κάτω από το κουμπί ελέγχου του ροδίσματος (2) ανάβει ενώ τα ψωμάκια ή τα ψημένα προϊόντα αρχίζουν να θερμαίνονται.
7. Όταν το επιλεγμένο επίπεδο ροδίσματος επιτευχθεί, η φρυγανιέρα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
8. Αφαιρέστε τα ψωμάκια ή τα ψημένα προϊόντα από τον θερμαντήρα για τα κουλουράκια.

Σημείωση:

- Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ακύρωσης CANCEL (3) για να σταματήσετε το φρυγάνισμα ανά πάσα στιγμή.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε φρυγανίσει τα ψωμάκια ή τα ψημένα προϊόντα και στις δύο πλευρές για ακόμη περισσότερα αποτελέσματα ροδίσματος.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποσυνδέετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν να την καθαρίσετε.
- Καθαρίστε το εξωτερικό μέρος της συσκευής με ένα μαλακό και ελαφρά βρεγμένο ύφασμα.
- Μην αφήνετε τίποτα να μπαίνει στις σχισμές φρυγανίσματος (1), καθώς μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συσκευή.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά και μην αφήνετε την υγρασία να έρθει σε επαφή με τα εξαρτήματα.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες, χημικά ή λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες σύρματος, αιχμηρά αντικείμενα ή μαξιλάρια καθαρισμού για καθαρισμό του προϊόντος.

GR




- Αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς. Αφαιρέστε τα ψίχουλα του ψωμιού από τον δίσκο για τα ψίχουλα (7) μετά τη χρήση. Σκουπίστε τον με ένα υγρό πανί, αφήστε τον να στεγνώσει και, στη συνέχεια, σύρετέ τον ξανά μέσα στη φρυγανιέρα. Απαιτείται τακτικός καθαρισμός του δίσκου για τα ψίχουλα (7) καθώς η συσσώρευση ψίχουλων ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Βγάλτε τη φρυγανιέρα από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει εντελώς πριν αποσυνδέσετε τον θερμαντήρα για τα κουλουράκια (9) για καθαρισμό. Σκουπίστε τον με ένα υγρό πανί και αφήστε τον να στεγνώσει πριν τον βάλετε πίσω στη φρυγανιέρα.
- Αφαιρέστε τα ψίχουλα του ψωμιού από τον δίσκο για τα ψίχουλα (7) μετά τη χρήση. Σκουπίστε ύστερα τον δίσκο για τα ψίχουλα με ένα βρεγμένο πανί. Αφήστε τον να στεγνώσει και σύρετέ τον πίσω στη φρυγανιέρα. Απαιτείται τακτικός καθαρισμός του δίσκου για τα ψίχουλα (7) καθώς η συσσώρευση ψίχουλων ενδέχεται να ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, φυλάξτε την προσεκτικά.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα δροσερό, σκοτεινό και στεγνό χώρο.
- ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

## ΔΙΑΘΕΣΗ

 Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, παρακαλείστε να το διαχωρίσετε από άλλα είδη απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε με υπευθυνότητα ώστε να προωθήσετε τη συνεχιζόμενη επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης απ' όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν το προϊόν αυτό για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Τροφοδοσία με ηλεκτρικό ρεύμα	Ονομαστική ισχύς
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220-240V~, 50-60Hz	685-815W

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

Εάν έχετε ερωτήσεις ή ανησυχίες σχετικά με το προϊόν σας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), ή επικοινωνήστε με τα γραφεία / τους αντιπροσώπους μας στο εξωτερικό.

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών του προϊόντος, της συσκευασίας και της τεκμηρίωσης χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

GR





# ТОСТЕР НА 2 ТОСТА

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА И СОХРАНИТЕ ИХ НА БУДУЩЕЕ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.**

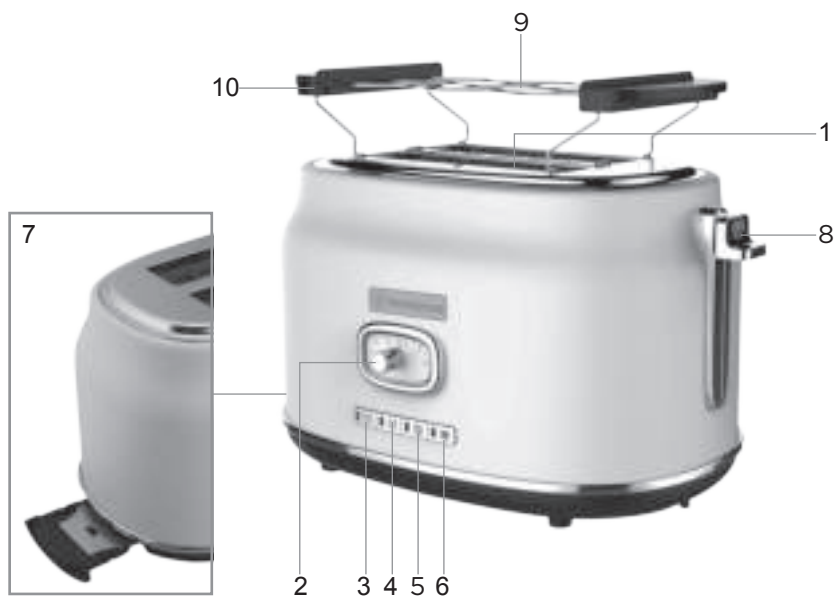
Соблюдайте основные меры безопасности, в том числе указанные далее.

1. Ознакомьтесь с этой инструкцией перед использованием прибора и храните ее в надежном месте. В случае передачи тостера третьему лицу, обязательно предоставьте ему эту инструкцию. Полностью снимите упаковку и сохраните ее, пока не убедитесь в том, что тостер функционирует.
2. При эксплуатации прибора всегда выполняйте основные меры предосторожности.
3. Не погружайте тостер в воду и не используйте его в ванной комнате или вблизи воды. Не используйте тостер на открытом воздухе.
4. Тостер разрешается использовать только взрослым или под присмотром взрослого, ответственного за безопасность.
5. Поставьте тостер вертикально на твердой, ровной, термостойкой поверхности вблизи сетевой розетки и в месте, недоступном для детей.
6. Не используйте тостер под шторами или вблизи штор либо других горючих материалов. Следите за тостером во время использования, поскольку пережаренный хлеб может вызвать пожар.
7. Область вокруг отсека для тостов во время использования нагревается. Не прикасайтесь к ней!
8. Проведите сетевой шнур так, чтобы он не провисал и его нельзя было случайно потянуть.
9. Не накрывайте отсек для тостов во время поджаривания или, когда тостер горячий.
10. Если хлеб застрял в отсеке, отсоедините сетевой шнур тостера от сети, подождите, пока прибор остынет, а затем осторожно извлеките хлеб. Не используйте острые предметы, поскольку они могут повредить элементы тостера.
11. Не нагревайте в тостере ломтики хлеба с маслом или бутерброды.
12. Не вставляйте в отсек для тостов разорванные, скрученные или деформированные ломтики хлеба, поскольку они могут застрять в тостере.
13. После использования отсоедините сетевой шнур тостера от сети и подождите, пока прибор остынет, перед очисткой и помещением в место хранения.
14. Регулярно убирайте крошки из тостера, чтобы избежать их накопления. Накопление крошек негигиенично и может привести к риску возникновения пожара.
15. Используйте тостер только с установленным на место поддоном для крошек.
16. Не размещайте тостер и сетевой шнур вблизи плиток, варочных панелей и конфорок.
17. Используйте тостер только для поджаривания хлебобулочных изделий.
18. Не используйте тостер, если он поврежден или неправильно функционирует. При повреждении сетевого шнура тостер следует вернуть, чтобы исключить угрозу безопасности.
19. При использовании решетки для подогрева укладывайте булочки или другую выпечку на металлические части решетки. Не размещайте их на ручках решетки для подогрева.
20. Решетка для подогрева сильно нагревается во время использования и после этого остается горячей. Не прикасайтесь к металлическим частям, когда снимаете выпечку.

# ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

RU

## ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ



- |                                    |                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Отсеки для тостов               | 6. Кнопка РАЗМОРОЗКА (с индикатором) |
| 2. Регулятор степени поджаривания  | 7. Поддон для крошек                 |
| 3. Кнопка ОТМЕНА (с индикатором)   | 8. Загрузочная ручка                 |
| 4. Кнопка БАГЕЛЬ (с индикатором)   | 9. Решетка для подогрева             |
| 5. Кнопка ПОДОГРЕВ (с индикатором) | 10. Ручки решетки для подогрева      |

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Все представленные рисунки указаны только для целей иллюстрации и могут не соответствовать внешнему виду конкретной модели изделия.

## ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Полностью снимите с прибора упаковку.
2. Распакуйте все компоненты и проверьте на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки. Если какие-либо компоненты повреждены или отсутствуют, не используйте прибор и немедленно возвратите его торговому предприятию, в котором вы приобрели прибор.
3. Очистите прибор перед первым использованием (см. раздел «ОЧИСТКА И УХОД»).
4. Установите регулятор степени поджаривания (2) на максимальный уровень и, не укладывая в отсеки хлеб, сдвиньте ручку для загрузки тостов (8) вниз, чтобы выгорела пыль, которая могла накопиться на нагревательных элементах. Может появиться запах. Это нормально. Убедитесь, что обеспечена хорошая вентиляция помещения.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ТОСТОВ

1. Установите тостер вертикально на твердую, ровную, термостойкую и негорючую поверхность.
2. Подключите тостер к источнику питания.
3. Поверните регулятор степени поджаривания (2), чтобы установить степень поджаривания (позиции от 1 до 6) тоста. При повышении степени поджаривания получается более темный тост.

Примечание:

- цвет одного поджаренного ломтика хлеба обычно темнее цвета двух ломтиков хлеба при одинаковой степени поджаривания;
- цвет тоста из хлеба, поджаренного ранее, темнее цвета тоста из хлеба, поджаренного позднее.

4. Положите хлеб (максимум 2 ломтика) в отсеки для тостов (1). Для оптимального поджаривания толщина ломтиков хлеба должна составлять 10 мм.

Примечание. Толщина ломтика хлеба не должна превышать 20 мм.

5. Сдвиньте загрузочную ручку (8) вниз. Включится индикатор кнопки ОТМЕНА (3) под регулятором степени поджаривания (2). Тостер начнет нагреваться.

Примечание. Загрузочную ручку можно сдвинуть вниз и зафиксировать после подключения тостера к источнику питания.

6. После окончания поджаривания тост выталкивается и тостер автоматически выключается.

Примечание. Можно в любое время нажать кнопку ОТМЕНА (3), чтобы прекратить поджаривание. Не поднимайте загрузочную ручку (8), чтобы отменить поджаривание.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КНОПОК

Кнопка **ОТМЕНА** (3). Нажмите, чтобы прекратить нагрев. Тост будет вытолкнут. Затем тостер автоматически выключится.

Кнопка **БАГЕЛЬ** (4). Для поджаривания багелей или тонких булочек.

Сдвиньте загрузочную ручку (8) вниз до ее фиксации на месте; включится индикатор кнопки ОТМЕНА (3). Затем нажмите кнопку БАГЕЛЬ (4). Одновременно включатся индикатор кнопки ОТМЕНА (3) и индикатор кнопки БАГЕЛЬ (4). Индикаторы выключатся при нажатии кнопки ОТМЕНА (3) или выталкивании вверх загрузочной ручки (8).

Кнопка **ПОДОГРЕВ** (5). Для подогрева обычных тостов или тостов без масла.

Сдвиньте загрузочную ручку (8) вниз до ее фиксации на месте; включится индикатор кнопки ОТМЕНА (3). Затем нажмите кнопку ПОДОГРЕВ (5). Одновременно включатся индикатор кнопки ОТМЕНА (3) и индикатор кнопки ПОДОГРЕВ (5). Индикаторы выключатся при нажатии кнопки ОТМЕНА (3) или выталкивании вверх загрузочной ручки (8).

Кнопка **РАЗМОРОЗКА** (6). Для поджаривания замороженного хлеба. Время поджаривания регулируется автоматически, поэтому степень поджаривания при использовании этой функции будет такой же, как для не замороженного хлеба.

Сдвиньте загрузочную ручку (8) вниз до ее фиксации на месте; включится индикатор кнопки ОТМЕНА (3). Затем нажмите кнопку РАЗМОРОЗКА (6). Одновременно включатся индикатор кнопки ОТМЕНА (3) и индикатор кнопки РАЗМОРОЗКА (6). Установите регулятор степени поджаривания (2) на требуемое значение. Индикаторы выключатся при нажатии кнопки ОТМЕНА (3) или выталкивании вверх загрузочной ручки (8).

## Полезная информация

- Процесс размораживания требует дополнительного времени в сравнении с обычным процессом поджаривания. Перед поджариванием выполняется размораживание хлеба.
- При поджаривании более 1 ломтика хлеба убедитесь, что ломтики имеют подобные размеры, толщину и свежесть.
- Черствый хлеб содержит меньше влаги, чем свежий хлеб, поэтому тосты из него получаются более хрустящие.
- Поджаривание черствого, тонко нарезанного и сладкого хлеба (например, булочек к чаю и булочек с добавками из фруктов) занимает меньше времени, поэтому следует использовать более низкую степень поджаривания.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕШЕТКИ ДЛЯ ПОДОГРЕВА БУЛОЧЕК ИЛИ ДРУГОЙ ВЫПЕЧКИ

1. Перед использованием решетки для подогрева убедитесь, что тостер отключен от сети и полностью остыл.
2. Возьмите решетку для подогрева за ручки (10), затем поднимите решетку (9) вверх и опустите, чтобы она защелкнулась на месте.
3. Подключите тостер к источнику питания.
4. Поверните регулятор степени поджаривания (2), чтобы установить степень поджаривания (от степени 1 до степени 6) булочек или другой выпечки.
5. Положите булочки или другую выпечку на решетку для подогрева.
6. Сдвиньте загрузочные ручки (8) вниз. Индикатор кнопки ОТМЕНА (3) под регулятором степени поджаривания (2) включится, и булочки или другая выпечка начнут подогреваться.
7. После достижения выбранной степени поджаривания сработает автоматический выключатель тостера.
8. Снимите булочки или другую выпечку с решетки для подогрева.

### Примечание

- В любое время можно нажать кнопку ОТМЕНА (3), чтобы прекратить подогрев.
- Убедитесь, что булочки или другая выпечка равномерно подогрелись с обеих сторон.

## ОЧИСТКА И УХОД

- **ВНИМАНИЕ!** Перед очисткой обязательно отсоедините сетевой шнур от настенной розетки и дайте прибору остыть.
- Протрите внешнюю поверхность прибора мягкой влажной тканью.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в отсеки для тостов (1), поскольку это может привести к повреждению прибора.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости и не допускайте попадания влаги на компоненты прибора.
- Никогда не используйте для очистки прибора растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или металлическую губку.
- Отсоедините сетевой шнур тостера от сети и подождите, пока прибор полностью остынет. Уберите крошки хлеба из поддона для крошек (7) после использования прибора. Протрите поддон влажной тканью, дайте просохнуть, а затем вставьте его обратно в тостер. Необходимо регулярно проводить очистку поддона для крошек (7), поскольку накопление крошек может привести к опасности возникновения пожара.
- Отсоедините тостер от сети и подождите, пока он полностью остынет, перед тем как снять решетку для подогрева (9) для очистки. Протрите ее влажной тканью и дайте просохнуть перед тем, как снова установить решетку на тостер.


- Уберите крошки хлеба из поддона для крошек (7) после использования прибора. Протрите поддон для крошек влажной тканью. Дайте ему просохнуть и вставьте обратно в тостер. Необходимо регулярно проводить очистку поддона для крошек (7), поскольку накопление крошек может привести к опасности возникновения пожара.

## ХРАНЕНИЕ

Если планируется, что прибор не будет использоваться в течение длительного времени, поместите его в надежное место хранения.

- Отсоедините прибор от сети.
- Храните прибор в прохладном сухом месте.
- ХРАНИТЕ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

## УТИЛИЗАЦИЯ

 Эта маркировка указывает, что в ЕС данное изделие запрещается утилизировать совместно с обычными бытовыми отходами. Чтобы исключить возможное нанесение ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов, отправляйте отходы на вторичную переработку для обеспечения экологически безопасного повторного использования материальных ресурсов. Для возврата прибора, срок эксплуатации которого истек, воспользуйтесь системой возврата или сбора старых изделий или обратитесь к предприятию розничной торговли, где вы приобрели это изделие. Предприятие может принять изделие, чтобы осуществить экологически безопасную утилизацию.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Источник питания	Номинальная мощность
WKTTB857RD WKTTB857BK WKTTB857WH	220 – 240 В~, 50-60 Гц	685 – 815 Вт

## ИНФОРМАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся имеющегося у вас изделия, обратитесь к нашему веб-сайту: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) или свяжитесь с нашими местными представительствами или агентами.

В соответствии с нашей политикой постоянного развития линейки изделий мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик изделия, упаковки и документации без предварительного уведомления.



RU







# Westinghouse

**INNOVATION YOU CAN BE SURE OF**

®<sup>TM</sup>, WESTINGHOUSE, and INNOVATION YOU CAN BE SURE OF are trademarks of Westinghouse Electric Corporation, a USA company. Used under license by Westinghouse Homeware (HK) Co. All Rights Reserved.

WKTTB857RD / WKTTB857BK / WKTTB857WH • 03 /20





## ELECTRIC KETTLE

WKWKH148RD / WKWKH148BK / WKWKH148WH

EN	Instructions.....	P.2
DE	Anweisungen.....	P.7
FR	Instructions.....	P.12
ES	Instrucciones.....	P.17
IT	Istruzioni.....	P.22
NL	Instructies.....	P.27
PL	Instrukcja obsługi.....	P.32
PT	Instruções.....	P.37
GR	Οδηγίες.....	P.42
RU	Инструкция по эксплуатации.....	P.47

# ELECTRIC KETTLE

## IMPORTANT SAFEGUARDS

**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

Follow basic safety precautions, including:

1. To protect against electrical hazards, do not immerse the mains plug, power base, or kettle in water or any other liquid. Do not use in the bathroom or near any source of water. Do not use outdoors.
2. Do not touch hot surfaces. Use the handles or knobs.
3. Do not open the lid while the water is boiling.
4. Take care when pouring, pour slowly, and do not overfill the kettle.
5. Water can remain hot for a considerable time after boiling and can present a scald hazard. Keep the kettle, power base and mains lead away from the edge of worktops and out of the reach of children.
6. Do not allow the mains lead to hang over the edge of the table or worktop, or anywhere where it may be accidentally caught or tripped over.
7. Close supervision is necessary when any appliance is used near children.
8. Unplug the power base from the wall socket when not in use, before repositioning and before cleaning. Allow the kettle to cool down fully before cleaning and before storing.
9. Ensure that the lid is closed before switching the kettle on, otherwise it may not automatically switch off.
10. Check that the kettle is properly located on the power base before switching it on.
11. Do not switch on unless the kettle contains at least 1 cupful of water, otherwise the kettle may be damaged.
12. Do not fill above the bottom of the max mark on the water level indicator (1.0/1.7 litres).
13. Remove the kettle from its power base before filling or pouring.
14. Do not place the kettle, power base or mains lead on or near any hot surface, hotplate, hot hob or burner.
15. Do not use the kettle for any purpose other than heating water.
16. Use the kettle only with power base supplied (and vice versa).
17. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. If the mains lead is damaged, it must be replaced by a special lead, which can be purchased by contacting customer service.
18. Ensure that the lid is closed before switching on the kettle.

## DESCRIPTION OF PARTS



- |                      |                                   |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. Handle            | 6. Lid                            |
| 2. Spout             | 7. Water level mark               |
| 3. Kettle (1.7L)     | 8. ON/OFF switch                  |
| 4. Temperature gauge | 9. Power base (with cord storage) |
| 5. Ring knob         | 10. Scale filter                  |

NOTE: All images shown are for illustrative purposes only and may not be an exact representation of the product model.

## BEFORE FIRST USE

1. Remove all packaging from the kettle and power base.
2. Rinse the interior of the kettle thoroughly before first use. Fill the kettle up to the "MAX" mark, boil and then discard the water. Repeat 2-3 times.
3. The kettle is now ready for use.

## OPERATING INSTRUCTIONS

1. Remove the kettle from the power base.
2. Open the lid by holding the handle with one hand and pulling up on the ring knob with your other hand.
3. Fill the kettle with the desired amount of water. Do not fill below the minimum [MIN 1.0L] or above the maximum [MAX 1.7L] fill line marked on the water level gauge.
4. Close the lid by pushing it firmly in place.
5. Place the kettle on the power base and plug the cord into the wall socket.
6. Press the ON/OFF switch to switch the kettle on. The switch illuminates when the kettle is on and turns off when the kettle is off. The kettle will switch off automatically when the water has boiled.

EN

7. To manually switch off the kettle at any time, lift the ON/OFF switch.
8. Unplug the kettle from the wall socket when it is not in use.

**CAUTION:**

- Do not overfill the kettle, as boiling water may splash out from the spout or lid, resulting in scalding.
- Ensure that the ON/OFF switch is clear of obstructions and that the lid is properly closed. The kettle will not switch off automatically if the ON/OFF switch is obstructed or the lid is open.
- Never open the lid while the water is boiling.
- Always switch off the kettle before removing it from the power base.

### TEMPERATURE GAUGE

The temperature gauge on the kettle shows the temperature of the water inside the kettle, allowing you to make tea, coffee or hot beverages at the optimal temperature.

### BOIL DRY CUT-OFF PROTECTION

If the kettle is accidentally switched on empty or with insufficient water, the boil dry feature will automatically cut off the power supply. Lift the kettle from the power base and let it cool down before refilling it with water. Fill the kettle with water up to the "MAX" marking to reset the boil dry protection. Avoid boiling the kettle dry, as this may damage the appliance or shorten its lifespan.

## CLEANING AND CARE

**DANGER OF ELECTROCUTION!** Unplug the kettle from the wall socket and let it cool down before cleaning.

**DANGER OF ELECTROCUTION!** Do not immerse the kettle, power base, electric cord or plug in water or any other liquids. Never rinse them under the tap or expose them to moisture. Keep all electrical parts dry. Failure to observe this warning may cause a fire or life threatening injury by electric shock.

**CAUTION:** Do not use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the kettle or the power base.

### General cleaning

1. Remove the kettle from the power base. Empty the kettle and rinse the inside with water thoroughly.
2. Wipe the outside of the kettle and the plastic parts of the power base with a soft cloth moistened with water or mild dish detergent. Dry thoroughly with a soft, dry cloth.
3. Ensure that all connectors and sockets are kept dry.

### Cleaning the scale filter

Depending on the hardness of the water in your area, scale present in tap water may give your drinking water a cloudy or white appearance. The scale filter in your kettle helps prevent scale particles from being poured into your drink. Clean the scale filter regularly, especially when there are visible mineral deposits and pouring is affected. To clean the scale filter, remove it from the kettle and clean it with a soft brush under the tap. Reattach it to the kettle after cleaning.

## Descaling

Descale your kettle regularly to maintain efficient performance. Limescale and hard mineral deposits may build up inside the kettle over time, which slow down the boiling process.

**To descale with a commercially available descaling solution:** Choose a descaler suitable for plastic kettles, and follow the package instructions.

### To descale with white vinegar:

1. Remove the scale filter from the kettle.
2. Fill the kettle with 1 litre of water and boil.
3. Add 0.7 litres of white vinegar to the "MAX" marking. Do not boil.
4. Immerse the scale filter inside the vinegar solution.
5. Leave the vinegar solution in the kettle overnight.
6. Discard the vinegar solution the next morning, and rinse the inside of the kettle thoroughly.
7. Clean the scale filter with a soft brush under the tap, rinse it thoroughly and reattach it to the kettle.
8. Fill the kettle with fresh water up to the "MAX" marking. Bring to a boil and then discard the water. Repeat a few times.


Descale your kettle once every 3 months if you live in an area with soft water, or once every month if you live in an area with hard water. Regular descaling ensures proper function and saves energy.

## STORAGE

If you do not intend to use the appliance for an extended period, store it carefully.

- Unplug the appliance.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

## DISPOSAL

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## SPECIFICATIONS

Model	Voltage	Rated Power	Capacity	Frequency
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V-	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## INFORMATION AND SERVICE

If you have questions or concerns about your product, please visit our website: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), or contact our overseas offices/agents.

In line with our policy of continuous product development, we reserve the right to change product, packaging and documentation specifications without prior notice.

EN

6



# ELEKTRISCHER WASSERKOCHER

## WICHTIGE SICHERUNGSMASSNAHMEN

**BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.**

Befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich:

1. Zum Schutz vor elektrischen Gefahren dürfen der Netzstecker, die Basis oder der Kessel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Nicht im Badezimmer oder in der Nähe einer Wasserquelle verwenden. Nicht im Freien verwenden.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie die Griffe oder Knöpfe.
3. Öffnen Sie den Deckel nicht, während das Wasser kocht.
4. Achten Sie beim Ausgießen darauf, langsam zu gießen, und überfüllen Sie den Kessel nicht.
5. Wasser kann nach dem Kochen noch längere Zeit heiß bleiben und eine Verbrühungsgefahr darstellen. Halten Sie den Kessel, die Basis und das Netzkabel von der Kante der Arbeitsplatte fern und außerhalb der Reichweite von Kindern.
6. Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen oder so, dass man versehentlich daran hängen bleiben oder darüber stolpern könnte.
7. Wenn Geräte in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist ständige Beaufsichtigung erforderlich.
8. Ziehen Sie den Netzstecker der Basis aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bevor Sie es an einen anderen Platz stellen oder es reinigen. Lassen Sie den Kessel vollständig abkühlen, bevor Sie den Wasserkocher reinigen oder wegstellen.
9. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher einschalten, da er sich sonst nicht automatisch ausschalten kann.
10. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob der Kessel richtig auf der Basis sitzt.
11. Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn der Kessel mindestens eine Tasse Wasser enthält, da er sonst beschädigt werden kann.
12. Befüllen Sie den Kessel nicht über den unteren Rand der Höchstmarke auf dem Wasserstandsanzeiger (1,0 / 1,7 Liter).
13. Entfernen Sie den Kessel vor dem Befüllen oder Ausgießen von der Basis.
14. Stellen Sie den Kessel, die Basis oder das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen, Kochplatten, Kochfeldern oder Brennern.
15. Verwenden Sie den Kessel nur zum Erhitzen von Wasser.
16. Verwenden Sie den Kessel nur mit der mitgeliefertem Basis (und umgekehrt).
17. Betreiben Sie ein Gerät nicht, wenn dessen Kabel oder Stecker beschädigt ist oder nachdem es Fehlfunktionen aufgewiesen hat oder es in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein spezielles Kabel ersetzt werden, das über den Kundendienst erworben werden kann.
18. Stellen Sie sicher, dass der Deckel des Kessels geschlossen ist, bevor Sie den Wasserkocher einschalten.

**NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH**

DE

## BESCHREIBUNG DER TEILE



- |                      |                                  |
|----------------------|----------------------------------|
| 1. Handgriff         | 4. Deckel                        |
| 2. Ausgießer         | 5. Wasserstandsmarke             |
| 3. Kessel (1,7L)     | 6. EIN/AUS-Schalter              |
| 4. Temperaturanzeige | 7. Basis (mit Kabelaufbewahrung) |
| 5. Ringknopf         | 8. Kalkfilter                    |

HINWEIS: Alle gezeigten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und sind möglicherweise keine exakte Darstellung des Produktmodells.

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Entfernen Sie alle Verpackungsteile vom Kessel und der Basis.
2. Spülen Sie das Innere des Kessels vor dem ersten Gebrauch gründlich aus. Befüllen Sie den Kessel bis zur Markierung „MAX“, kochen Sie das Wasser auf und entsorgen Sie es anschließend. Wiederholen Sie dies 2 - 3 Mal.
3. Der Wasserkocher ist jetzt einsatzbereit.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Entfernen Sie den Kessel von der Basis.
2. Öffnen Sie den Deckel, indem Sie mit einer Hand den Griff halten und mit der anderen Hand den Ringknopf nach oben ziehen.
3. Befüllen Sie den Kessel mit der gewünschten Menge Wasser. Achten Sie darauf, den Wasserkocher nicht unterhalb der minimalen (MIN 1,0L) oder oberhalb der maximalen (MAX 1,7L) Fülllinie, die auf dem Wasserstandsanzeiger markiert ist, zu befüllen.
4. Schließen Sie den Deckel, indem Sie ihn fest in seine Position drücken.
5. Setzen Sie den Kessel auf die Basis und stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
6. Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter, um den Wasserkocher einzuschalten. Der



Schalter leuchtet auf, wenn der Wasserkocher eingeschaltet ist, und erlischt, wenn er ausgeschaltet ist. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus, wenn das Wasser gekocht hat.

7. Mit dem EIN/AUS-Schalter können Sie den Wasserkocher jederzeit manuell ausschalten.
8. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn der Wasserkocher nicht in Gebrauch ist.

#### VORSICHT:

- Überfüllen Sie den Kessel nicht, da kochendes Wasser aus der Tülle oder dem Deckel herausspritzen und zu Verbrühungen führen kann.
- Stellen Sie sicher, dass der EIN/AUS-Schalter nicht blockiert und der Deckel ordnungsgemäß geschlossen ist. Der Wasserkocher schaltet sich nicht automatisch aus, wenn der EIN/AUS-Schalter blockiert oder der Deckel des Kessels geöffnet ist.
- Öffnen Sie niemals den Deckel, während das Wasser kocht.
- Schalten Sie den Wasserkocher immer aus, bevor Sie den Kessel von der Basis entfernen.

#### TEMPERATURANZEIGE

Die Temperaturanzeige am Wasserkocher zeigt die Temperatur des Wassers im Kessel an, sodass Sie Tee, Kaffee oder heiße Getränke mit der optimalen Temperatur zubereiten können.

#### TROCKENGEHSCHUTZ

Wenn der Kessel versehentlich leer oder mit zu wenig Wasser eingeschaltet wird, unterbricht der Trockengehschutz automatisch die Stromzufuhr. Nehmen Sie den Kessel von der Basis und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie ihn mit Wasser befüllen. Befüllen Sie den Kessel bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser, um den Trockengehschutz zurückzusetzen.

Vermeiden Sie es, den Kessel trocken zu kochen, da dies das Gerät beschädigen oder seine Lebensdauer verkürzen kann.

## REINIGUNG UND PFLEGE

**STROMSCHLAGGEFAHR!** Trennen Sie den Wasserkocher von der Stromversorgung und lassen Sie ihn vor der Reinigung abkühlen.

**STROMSCHLAGGEFAHR!** Tauchen Sie den Kessel, die Basis, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sie dürfen diese Teile niemals unter fließendem Wasser abspülen oder Feuchtigkeit aussetzen. Sorgen Sie dafür, dass alle elektrischen Teile stets trocken sind. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu einem Brand oder zu lebensgefährlichen Verletzungen durch Stromschlag führen.

**VORSICHT:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel, chemische oder scheuernde Reinigungsmittel, Drahtbürsten, scharfe Gegenstände oder Scheuerschwämme, um den Kessel oder die Basis zu reinigen.

#### Allgemeine Reinigung

1. Entfernen Sie den Kessel von der Basis. Entleeren Sie den Kessel und spülen Sie das Innere gründlich mit Wasser aus.
2. Wischen Sie die Außenseite des Kessels und die Kunststoffteile der Basis mit einem weichen, mit Wasser oder mildem Geschirrspülmittel angefeuchteten Tuch ab. Anschließend gründlich mit einem weichen, trockenen Tuch trocknen.

3. Stellen Sie sicher, dass alle Steckverbinder und Buchsen trocken gehalten werden.

#### **Reinigung des Kalkfilters**

Abhängig von der Wasserhärte in Ihrer Region kann der im Leitungswasser vorhandene Kalk Ihrem Trinkwasser ein trübes oder weißes Aussehen verleihen. Der Kalkfilter in Ihrem Kessel verhindert, dass Kalkpartikel in Ihr Getränk gelangen. Reinigen Sie den Kalkfilter regelmäßig, insbesondere wenn sichtbare Mineralablagerungen vorhanden sind und das Gießen beeinträchtigt ist. Zum Reinigen des Kalkfilters nehmen Sie ihn aus dem Kessel und reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser. Befestigen Sie ihn nach der Reinigung wieder am Kessel.

#### **Entkalkung**

Entkalken Sie Ihren Kessel regelmäßig, um eine effiziente Leistung zu erhalten. Im Laufe der Zeit können sich Kalk und harte Mineralien im Kessel ablagern, die den Siedeprozess verlangsamen.

**Entkalkung mit einer handelsüblichen Entkalkungslösung:** Wählen Sie einen Entkalker, der für Kunststoffkessel geeignet ist, und befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung.

#### **Entkalken mit weißem Essig:**

1. Entfernen Sie den Kalkfilter aus dem Kessel.
2. Befüllen Sie den Kessel mit 1 Liter Wasser und lassen Sie es aufkochen.
3. Fügen Sie 0,7 Liter weißen Essig bis zur „MAX“-Markierung hinzu. Kochen Sie dieses Wassergemisch nicht auf.
4. Tauchen Sie den Kalkfilter in die Essiglösung ein.
5. Lassen Sie die Essiglösung über Nacht im Kessel einwirken.
6. Entsorgen Sie die Essiglösung am nächsten Morgen und spülen Sie das Innere des Kessels gründlich aus.
7. Reinigen Sie den Kalkfilter mit einer weichen Bürste unter fließendem Wasser, spülen Sie ihn gründlich aus und bringen Sie ihn wieder am Kessel an.
8. Befüllen Sie den Kessel mit frischem Wasser bis zur Markierung „MAX“. Bringen Sie das Wasser zum Kochen und entsorgen Sie es dann. Wiederholen Sie dies einige Male.


Entkalken Sie den Kessel einmal alle drei Monate, wenn das Wasser in Ihrer Region weich ist, oder einmal im Monat, wenn es hart ist. Regelmäßiges Entkalken gewährleistet eine einwandfreie Funktion und spart Energie.

## **AUFBEWAHRUNG**

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es sorgfältig auf.

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

## ENTSORGUNG

 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Damit mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden können, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr Gebrauchtgerät zurückzugeben, benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt dem umweltfreundlichen Recycling zugeführt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Modell	Spannung:	Nennleistung	Kapazität	Frequenz:
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V-	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## INFORMATION UND SERVICE

Wenn Sie Fragen oder Bedenken in Bezug auf Ihr Produkt haben, besuchen Sie bitte unsere Website: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), oder kontaktieren Sie unsere Auslandsbüros/Vertretungen.

Im Einklang mit unserer Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



DE

# BOUILLOIRE ÉLECTRIQUE

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, ET LES CONSERVER À TITRE DE RÉFÉRENCE FUTURE.**

Suivez les précautions de sécurité de base, notamment :

1. Pour vous protéger de tous dangers dus à l'électricité, n'immergez pas la prise, le socle d'alimentation ni la bouilloire dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne l'utilisez pas dans la salle de bains ou près d'une source d'eau. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées ou les boutons.
3. N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau boue.
4. Faites attention lorsque vous versez. Versez lentement et ne remplissez pas trop la bouilloire.
5. L'eau peut rester longtemps chaude après ébullition, et vous pouvez vous ébouillanter. Tenez la bouilloire, le socle et le fil d'alimentation loin du bord des plans de travail, et hors de portée des enfants.
6. Ne laissez pas le fil d'alimentation pendre au bord de la table ou du plan de travail, ni à aucun endroit où quelqu'un pourrait se prendre dedans accidentellement et trébucher.
7. Une surveillance attentive est nécessaire lors de l'utilisation de cet appareil à proximité d'enfants.
8. Débranchez le socle d'alimentation de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de le remettre et avant de le nettoyer. Laissez la bouilloire refroidir complètement avant de la nettoyer et avant de la ranger.
9. Assurez-vous que le couvercle soit fermé avant d'allumer la bouilloire, sinon elle pourrait ne pas s'éteindre automatiquement.
10. Vérifiez que la bouilloire soit correctement posée sur le socle d'alimentation avant de l'allumer.
11. Ne l'allumez pas à moins qu'elle ne contienne au moins 1 tasse d'eau, sinon vous pourriez l'endommager.
12. Ne remplissez pas au-dessus du bas du repère Max sur l'indicateur de niveau d'eau (1 / 1,7 litres).
13. Retirez la bouilloire de son socle d'alimentation avant de la remplir ou de verser.
14. Ne mettez pas la bouilloire, le socle d'alimentation ni le fil d'alimentation sur ou près d'une surface chaude, d'une plaque chauffante ou d'un brûleur.
15. N'utilisez pas la bouilloire à d'autres fins que celles de faire chauffer de l'eau.
16. Utilisez la bouilloire uniquement sur le socle d'alimentation fourni (et vice versa).
17. N'utilisez aucun appareil électrique dont le fil d'alimentation ou la prise est en mauvais état, après un dysfonctionnement de l'appareil, ou toute autre détérioration. Si le fil d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un fil spécial, qui peut être acheté en contactant le service Client.
18. Assurez-vous que le couvercle soit bien fermé avant d'allumer la bouilloire.

**DESTINÉ À UN USAGE  
DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

FR

## DESCRIPTION DES PIÈCES



- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1. Poignée                   | 6. Couvercle   |
| 2. Bec verseur               | 7. Repère de niveau d'eau  |
| 3. Bouilloire (1,7L)         | 8. Bouton d'allumage / extinction                                    |
| 4. Indicateur de température | 9. Socle d'alimentation<br>(à compartiment de rangement pour le fil) |
| 5. Anneau                    | 10. Filtre à tartre  |

REMARQUE : Toutes les images ne sont indiquées qu'à titre indicatif, et peuvent ne pas être une représentation fidèle du modèle de ce produit.

## AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL :

1. Retirez tous les emballages de la bouilloire et du socle d'alimentation.
2. Rincez soigneusement l'intérieur de la bouilloire avant de l'utiliser pour la première fois. Remplissez la bouilloire jusqu'au repère « MAX », faites bouillir puis jetez l'eau. Recommencez entre 2 et 3 fois.
3. La bouilloire est maintenant prête à l'emploi.

## MODE D'EMPLOI

1. Retirez la bouilloire du socle d'alimentation.
2. Ouvrez le couvercle en tenant la poignée d'une main et en tirant sur l'anneau de l'autre main.
3. Remplissez la bouilloire de la quantité d'eau souhaitée. Ne remplissez pas en dessous de la ligne de remplissage minimum [MIN 1L] ou au-dessus de la ligne de remplissage maximum [MAX 1,7L] indiquée sur l'indicateur de niveau d'eau.
4. Fermez le couvercle en appuyant bien dessus.
5. Mettez la bouilloire sur le socle d'alimentation et branchez le fil dans la prise murale.

FR

6. Appuyez sur l'interrupteur d'allumage / extinction pour allumer la bouilloire. L'interrupteur s'allume lorsque la bouilloire est allumée, et s'éteint lorsque la bouilloire est éteinte. La bouilloire s'éteint automatiquement lorsque l'eau est arrivée à ébullition.
7. Pour éteindre manuellement la bouilloire à tout moment, soulevez l'interrupteur d'allumage / extinction.
8. Débranchez la bouilloire de la prise murale lorsqu'elle est inutilisée.

#### PRÉCAUTIONS :

- Ne remplissez pas trop la bouilloire, car de l'eau bouillante pourrait sortir du bec verseur ou du couvercle, et provoquer des brûlures.
- Assurez-vous que l'interrupteur d'allumage / extinction ne soit pas bloqué, et que le couvercle soit correctement fermé. La bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement si l'interrupteur d'allumage / extinction est bloqué ou si le couvercle est ouvert.
- N'ouvrez jamais le couvercle pendant que l'eau boue.
- Éteignez toujours la bouilloire avant de la retirer du socle d'alimentation.

#### INDICATEUR DE TEMPÉRATURE

L'indicateur de température de la bouilloire indique la température de l'eau à l'intérieur de la bouilloire, vous permettant de préparer du thé, du café ou des boissons chaudes à la température optimale.

#### PROTECTION CONTRE L'ÉBULLITION À SEC

Si la bouilloire est accidentellement allumée alors qu'elle est vide, ou qu'elle ne contient qu'une quantité d'eau insuffisante, la fonction de détection d'ébullition à sec coupera automatiquement le courant. Retirez la bouilloire du socle d'alimentation et laissez-la refroidir avant de la remplir d'eau. Remplissez la bouilloire d'eau jusqu'au repère « MAX » pour remettre la protection contre l'ébullition à sec.

Évitez de faire bouillir la bouilloire à sec, car vous pourriez l'endommager ou sa longévité pourrait en pâtir.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**DANGER D'ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours la bouilloire de la prise secteur, et laissez-la refroidir complètement avant de procéder au nettoyage.

**DANGER D'ÉLECTROCUTION !** N'immergez ni la bouilloire, ni le socle d'alimentation, ni le fil d'alimentation, ni la prise dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne les rincez jamais sous le robinet et ne les exposez pas à l'humidité. Faites-en sorte que toutes les pièces électriques restent sèches. L'irrespect de cet avertissement pourrait être à l'origine d'un incendie ou de blessures mortelles par électrocution.

**PRÉCAUTIONS :** N'utilisez ni solvants, ni produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, ni brosses métalliques, ni objets pointus ni tampons à récurer pour nettoyer le socle d'alimentation.

#### Nettoyage général

1. Retirez la bouilloire du socle d'alimentation. Videz la bouilloire et rincez soigneusement l'intérieur à l'eau.
2. Essuyez l'extérieur de la bouilloire et les parties en plastique du socle d'alimentation avec un chiffon doux humidifié à l'eau, ou avec du produit

- vaisselle. Séchez-les avec un chiffon doux et sec.
3. Assurez-vous que toutes les fiches et prises soient sèches.

### **Nettoyage du filtre à tartre**

En fonction de la dureté de l'eau dans votre région, le tartre se trouvant dans l'eau du robinet peut donner à votre eau potable un aspect trouble ou blanc. Le filtre à tartre de votre bouilloire empêche les particules de tartre de se retrouver dans votre boisson.

Nettoyez régulièrement le filtre à tartre, surtout en présence de dépôts de minéraux visibles affectant le contenu. Pour nettoyer le filtre à tartre, retirez-le de la bouilloire et nettoyez-le avec une brosse à poils souples, sous le robinet. Remettez-le sur la bouilloire après nettoyage.

### **Détartrage**

Détartrez régulièrement votre bouilloire pour qu'elle puisse fonctionner comme il faut. Des dépôts de calcaire et de minéraux durs peuvent s'accumuler à l'intérieur de la bouilloire au fil du temps, ce qui ralentit l'arrivée à ébullition.

**Pour détartre à l'aide d'un détartrant vendu dans le commerce :** Choisissez un détartrant pour bouilloires en plastique, et suivez les instructions se trouvant sur l'emballage.

### **Pour détartre avec du vinaigre blanc :**

1. Retirez le filtre à tartre de la bouilloire.
2. Remplissez la bouilloire d'1 litre d'eau et faites bouillir.
3. Ajoutez 0,7 litre de vinaigre blanc jusqu'au repère « MAX ». Ne faites pas bouillir.
4. Plongez le filtre à tartre à l'intérieur de la solution à base de vinaigre.
5. Laissez la solution à base de vinaigre dans la bouilloire pendant toute une nuit.
6. Jetez la solution le lendemain matin, et rincez soigneusement l'intérieur de la bouilloire.
7. Nettoyez le filtre à tartre avec une brosse à poils doux sous le robinet, rincez-le méticuleusement et remettez-le sur la bouilloire.
8. Remplissez la bouilloire d'eau propre jusqu'au repère « MAX ». Portez à ébullition puis jetez l'eau. Recommencez plusieurs fois.


Détartrez votre bouilloire une fois tous les 3 mois si vous vivez dans une zone où l'eau est douce, ou une fois par mois si vous vivez dans une zone où l'eau est dure. Un détartrage régulier est la garantie d'un bon fonctionnement et d'économies d'électricité.

## **STOCKAGE**

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil avant un bon moment, rangez-le soigneusement.

- Débranchez l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants.

## MISE A LA POUBELLE

 Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de toute l'UE. Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine résultant de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez ce produit de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte en place ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ces personnes peuvent prendre ce produit et effectuer un recyclage sans danger pour l'environnement.

## CARACTÉRISTIQUES

Modèle	Tension :	Puissance nominale	Capacité	Fréquence :
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V-	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## INFORMATIONS ET SERVICE

En cas questions ou problèmes concernant votre produit, veuillez vous rendre sur notre site Internet : [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) ou contactez nos bureaux / agents à l'étranger.

Conformément à notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques du produit, de l'emballage et de la documentation, sans préavis.



# HERVIDOR ELÉCTRICO

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE USAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Siga las normas básicas de seguridad, incluyendo:

1. Para protegerse contra riesgos eléctricos, no sumerja el cable de alimentación, la base de alimentación ni el hervidor en agua o cualquier otro líquido. No utilizar en el cuarto de baño ni cerca de fuentes de agua. No utilizar en exteriores.
2. No toque las superficies calientes. Utilice las asas o tiradores.
3. No abrir la tapa mientras hierva el agua.
4. Tenga cuidado al verter el líquido, hágalo lentamente y no lo llene más de la cuenta.
5. El agua puede mantenerse caliente durante un tiempo considerable después de hervir y puede suponer un riesgo de escaldadura. Mantenga el hervidor, la base de alimentación y el cable de alimentación lejos del borde de las encimeras y fuera del alcance de los niños.
6. No permita que el cable de alimentación cuelgue sobre el borde de la mesa o encimera, o en cualquier otra parte en la que se pueda enganchar o tirar de él.
7. Los aparatos eléctricos solo se deben usar cerca de niños bajo atenta supervisión.
8. Desconecte la base de alimentación del enchufe cuando no use el hervidor, antes de cambiarlo de posición y antes de limpiarlo. Deje que el hervidor se enfríe completamente antes de limpiarlo y de guardarlo.
9. Asegúrese de que la tapa está cerrada antes de encender el hervidor, ya que de lo contrario podría no apagarse automáticamente.
10. Compruebe que el hervidor está colocado correctamente sobre la base de alimentación antes de encenderlo.
11. No encienda el hervidor a no ser que contenga al menos una taza de agua, ya que podría sufrir daños en caso contrario.
12. No llene el hervidor por encima de la parte inferior de la marca «Max» en el indicador de nivel de agua (1,0/1,7 litros).
13. Retire el hervidor de su base de alimentación antes de llenarlo o de verter el contenido.
14. No coloque el hervidor, la base de alimentación ni el cable de alimentación cerca de superficies calientes, hornillos, placas o quemadores.
15. No utilice el hervidor para ninguna finalidad diferente a calentar agua.
16. Utilice el hervidor solo con la base de alimentación suministrada (y viceversa).
17. No utilice el aparato con un cable dañado, o después de que el aparato falle o haya sufrido algún tipo de daño. Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarse con un cable especial, que se podrá adquirir poniéndose en contacto con el servicio de atención al cliente.
18. Asegúrese de que la tapa está cerrada antes de encender el hervidor.

**SOLO PARA USO DOMÉSTICO**

ES

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1. Asa                      | 6. Tapa  |
| 2. Pitorro                  | 7. Marca de nivel de agua                                      |
| 3. Hervidor (1,7L)          | 8. Interruptor ENCENDIDO/APAGADO                               |
| 4. Indicador de temperatura | 9. Base de alimentación<br>(con espacio para guardar el cable) |
| 5. Tirador de anilla        | 10. Filtro de cal  |

NOTE: Todas las imágenes se ofrecen solo con fines ilustrativos y podrían no representar de forma exacta el modelo del producto.

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todos los envoltorios del hervidor y la base de alimentación.
2. Aclare el interior del hervidor abundantemente antes del primer uso. Llene el hervidor hasta la marca «MAX», hierva y deseche el agua. Repetir 2-3 veces.
3. El hervidor está listo para usar.

## INSTRUCCIONES DE USO

1. Retire el hervidor de la base de alimentación.
2. Abra la tapa cogiendo el asa con una mano y levantando el tirador de anilla con la otra mano.
3. Llene el hervidor con la cantidad de agua deseada. No llene por encima del mínimo [MIN. 1,0L] ni por encima del máximo [MAX 1,7L] de la línea de llenado marcados en el indicador de nivel de agua.
4. Cierre la tapa presionándola con firmeza hasta que quede colocada.
5. Coloque el hervidor en la base de alimentación y enchufe el cable a la red eléctrica.
6. Presione el interruptor ENCENDIDO/APAGADO para encender el hervidor.



El interruptor se iluminará cuando el hervidor esté encendido y se apagará cuando el hervidor esté apagado. El hervidor se apagará automáticamente cuando el agua haya hervido.

7. Para apagar manualmente el hervidor en cualquier momento, levante el interruptor ENCENDIDO/APAGADO.
8. Desenchufe el hervidor cuando lo no esté utilizando.

**AVISO:**

- No llene en exceso el hervidor, ya que el agua hirviendo podría salir por el pitorro o por la tapa y producir escaldaduras.
- Asegúrese que nada obstruya el interruptor ENCENDIDO/APAGADO y de que la tapa está cerrada adecuadamente. El hervidor no se apagará automáticamente si el interruptor ENCENDIDO/APAGADO se encuentra obstruido o si la tapa está abierta.
- Nunca abra la tapa mientras hierva el agua.
- Encienda siempre el hervidor antes de retirarlo de la base de alimentación.

### INDICADOR DE TEMPERATURA

El indicador de temperatura en el hervidor muestra la temperatura del agua en el interior del hervidor, lo que le permitirá preparar té, café o bebidas calientes a la temperatura óptima.

### PROTECCIÓN DE DESCONEXIÓN CONTRA EL HERVIDO EN SECO

Si el hervidor se enciende accidentalmente estando vacío o con insuficiente agua, la función de hervido en seco desconectará automáticamente el suministro eléctrico. Retire el hervidor de la base de alimentación y deje que se enfríe antes de volver a llenarlo con agua. Llene el hervidor con agua hasta la marca «MAX» para reiniciar la protección contra hervido en seco.

Evite encender el hervidor en seco, ya que esto podría dañar el aparato o acortar su vida útil.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

**¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN!** Desconecte el hervidor del enchufe y deje que se enfríe antes de limpiarlo.

**¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN!** No sumergir el hervidor, la base de alimentación, el cable eléctrico ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Nunca los aclare bajo el grifo ni los esponga a la humedad. Mantenga secas todas las partes eléctricas. El no respetar este aviso podría producir un incendio o lesiones potencialmente mortales por descarga eléctrica.

**AVISO:** No utilice disolventes, productos químicos o abrasivos, cepillos metálicos, objetos punzantes o estropajos para limpiar el hervidor ni la base de alimentación.

#### Limpieza general

1. Retire el hervidor de la base de alimentación. Vacíe el hervidor y aclare el interior con agua abundantemente.
2. Limpie el exterior del hervidor y las partes de plástico de la base de alimentación con un paño suave húmedo o con lavavajillas suave. Seque a fondo con un paño suave y seco.
3. Asegúrese de que todos los conectores y enchufes se mantienen secos.





### Limpeza del filtro de cal

Dependiendo de la dureza del agua de su zona, la cal presente en el agua corriente podría dar al agua un aspecto opaco o blanco. El filtro de cal de su hervidor le ayudará a evitar el vertido de cal en su bebida.

Limpie el filtro de cal habitualmente, especialmente cuando haya depósitos minerales visibles y esto afecte al vertido. Para limpiar el filtro de cal, retirarlo del hervidor y limpiarlo con un cepillo suave bajo el grifo. Vuelva a colocarlo en el hervidor tras la limpieza.

### Eliminación de la cal

Elimine la cal de su hervidor habitualmente para que funcione de forma eficaz. La cal y los depósitos de minerales duros podrían acumularse en el hervidor con el tiempo, lo que ralentiza el proceso de hervido.

**Para eliminar la cal con una solución anticalcárea disponible en el mercado:** elija un anticalcáreo apto para hervidores de plástico y siga las instrucciones del envase.

### Para eliminar la cal con vinagre blanco:

1. Retire el filtro de cal del hervidor.
2. Llene el hervidor con un litro de agua e hiérvalo.
3. Añada 0,7L de vinagre blanco hasta la marca «MAX». No lo hierva.
4. Sumerja el filtro de cal en la solución con vinagre.
5. Deje la solución vinagre en el hervidor hasta el día siguiente.
6. Deseche la solución con vinagre al día siguiente y aclare el interior del hervidor a fondo.
7. Limpie el filtro de cal con un cepillo suave bajo el grifo, aclárelo con agua abundante y vuelva a colocarlo en el hervidor.
8. Llene el hervidor con agua fresca hasta la marca «MAX». Hiérvalo y a continuación deseche el agua. Repita varias veces.


Limpie la cal de su hervidor cada 3 meses si vive en una zona con agua blanda o una vez al mes si vive en una zona con agua dura. La eliminación habitual de la cal garantiza un funcionamiento adecuado y ahorra energía.

## ALMACENAMIENTO

Si no piensa utilizar el aparato durante un período prolongado, guárdelo con cuidado.

- Desconecte el aparato.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

## ELIMINACIÓN

 Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados del vertido incontrolado de residuos, recíclolo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Para deshacerse de su aparato usado, contacte con los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista al que adquirió el producto. Son los lugares indicados para un reciclaje de este producto respetuoso con el medio ambiente



## CARACTERÍSTICAS

Modelo	Voltaje:	Potencia nominal	Capacidad	Frecuencia:
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V-	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## INFORMACIÓN Y SERVICIO

Si tiene preguntas o inquietudes sobre el producto, visite nuestro sitio web: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), o póngase en contacto con nuestras oficinas/agentes.

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de los productos, nos reservamos el derecho a modificar el embalaje del producto y las características de la documentación sin previo aviso.



ES

# BOLLITORE ELETTRICO

## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E DI CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

Seguire le precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

1. Per proteggersi dai pericoli elettrici, non immergere la spina di rete, la base di alimentazione o il bollitore nell'acqua o in altri liquidi. Non utilizzare in bagno o vicino a fonti d'acqua. Non utilizzare all'aperto.
2. Non toccare le superfici calde. Utilizzare i manici o le manopole.
3. Non aprire il coperchio mentre l'acqua bolle.
4. Prestare attenzione quando si versa: versare lentamente e non riempire troppo il bollitore.
5. L'acqua può rimanere calda per un tempo considerevole dopo l'ebollizione e può presentare quindi un rischio di scottature. Tenere il bollitore, la base di alimentazione e il cavo di rete lontano dal bordo dei piani di lavoro e fuori dalla portata dei bambini.
6. Fare in modo che il cavo di rete non penzoli dal bordo del tavolo o del piano di lavoro, o in qualsiasi altro punto in cui possa essere accidentalmente impigliato o in cui si possa inciampare.
7. Quando un apparecchio viene utilizzato in prossimità di bambini, occorre una rigorosa sorveglianza.
8. Scollegare la base di alimentazione dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso, prima di riporlo e prima della pulizia. Lasciare raffreddare completamente il bollitore prima di pulirlo e prima di riporlo.
9. Assicurarsi che il coperchio sia chiuso prima di accendere il bollitore, altrimenti potrebbe non spegnersi automaticamente.
10. Prima di accendere il bollitore, verificare che sia posizionato correttamente sulla base di alimentazione.
11. Non accendere il bollitore se non contiene almeno 1 tazza d'acqua, altrimenti rischia di danneggiarsi.
12. Non riempire al di sopra del segno max sull'indicatore di livello dell'acqua (1,0/1,7 litri).
13. Togliere il bollitore dalla sua base di alimentazione prima di riempirlo o di versarne il contenuto.
14. Non posizionare il bollitore, la base di alimentazione o il cavo di rete su o in prossimità di superfici, piastre, piani cottura o bruciatori caldi.
15. Non utilizzare il bollitore per scopi diversi dal riscaldamento dell'acqua.
16. Utilizzare il bollitore solo con la base di alimentazione in dotazione (e viceversa).
17. Non mettere in funzione nessun apparecchio con un cavo o una spina danneggiati, oppure dopo che l'apparecchio ha subito un malfunzionamento o è stato danneggiato in qualche modo. Se il cavo di rete è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo speciale, che può essere acquistato contattando il servizio clienti.
18. Assicurarsi che il coperchio sia chiuso prima di accendere il bollitore.

## DESCRIZIONE DELLE PARTI



- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Manico                    | 6. Coperchio  |
| 2. Beccuccio                 | 7. Segno del livello dell'acqua                     |
| 3. Bollitore (1,7L)          | 8. Interruttore ON/OFF                              |
| 4. Indicatore di temperatura | 9. Base di alimentazione<br>(con custodia del cavo) |
| 5. Manopola ad anello        | 10. Filtro anticalcare                              |

NOTA: Tutte le immagini mostrate sono puramente a scopo illustrativo e potrebbero non essere una rappresentazione esatta del modello del prodotto.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Rimuovere tutti gli imballaggi dal bollitore e dalla base di alimentazione.
2. Sciacquare accuratamente l'interno del bollitore prima del primo utilizzo. Riempire il bollitore fino al segno "MAX", far bollire e poi gettare via l'acqua. Ripetere 2-3 volte.
3. Il bollitore è ora pronto per l'uso.

## ISTRUZIONI PER L'USO

1. Togliere il bollitore dalla base di alimentazione.
2. Aprire il coperchio tenendo il manico con una mano e tirando verso l'alto la manopola ad anello con l'altra mano.
3. Riempire il bollitore con la quantità d'acqua desiderata. Non riempire al di sotto della linea di riempimento minima [MIN 1,0L] o al di sopra della linea di riempimento massima [MAX 1,7L] contrassegnata sull'indicatore di livello dell'acqua.
4. Chiudere il coperchio spingendolo saldamente in posizione.
5. Posizionare il bollitore sulla base di alimentazione e collegare il cavo alla presa di corrente.

IT

6. Premere l'interruttore ON/OFF per accendere il bollitore. L'interruttore si illumina quando il bollitore è acceso e si spegne quando il bollitore è spento. Il bollitore si spegne automaticamente quando l'acqua ha raggiunto il punto di ebollizione.
7. Per spegnere manualmente il bollitore in qualsiasi momento, sollevare l'interruttore ON/OFF.
8. Scollegare il bollitore dalla presa di corrente quando non è in uso.

**ATTENZIONE:**

- Non riempire eccessivamente il bollitore, poiché l'acqua bollente potrebbe schizzare fuori dal beccuccio o dal coperchio, provocando scottature.
- Assicurarsi che l'interruttore ON/OFF sia libero da ostruzioni e il coperchio sia correttamente chiuso. Se l'interruttore ON/OFF è ostruito o il coperchio è aperto, il bollitore non si spegne automaticamente.
- Non aprire mai il coperchio mentre l'acqua sta bollendo.
- Spegnere sempre il bollitore prima di toglierlo dalla base di alimentazione.

**INDICATORE DI TEMPERATURA**

L'indicatore di temperatura sul bollitore mostra la temperatura dell'acqua all'interno del bollitore, consentendo di preparare tè, caffè o bevande calde alla temperatura ottimale.

**PROTEZIONE CONTRO IL FUNZIONAMENTO A SECCO**

Se il bollitore viene accidentalmente acceso da vuoto o con acqua insufficiente, la funzione di protezione contro il funzionamento a secco interrompe automaticamente l'alimentazione elettrica. Sollevare il bollitore dalla base di alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di riempirlo d'acqua. Riempire il bollitore con acqua fino alla marcatura "MAX" per ripristinare la protezione contro il funzionamento a secco.

Evitare di far funzionare il bollitore a secco, poiché ciò potrebbe danneggiare l'apparecchio o accorciarne la durata.

## PULIZIA E CURA

**PERICOLO DI ELETTRUCUZIONE!** Scollegare il bollitore dalla corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.

**PERICOLO DI ELETTRUCUZIONE!** Non immergere il bollitore, la base di alimentazione, il cavo elettrico o la spina nell'acqua o in altri liquidi. Non sciacquarli mai sotto il rubinetto e non esporli all'umidità. Tenere all'asciutto tutte le parti elettriche. La mancata osservanza di questa avvertenza può causare un incendio o lesioni mortali dovute a scosse elettriche.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare solventi, detergenti chimici o abrasivi, spazzole metalliche, oggetti appuntiti o spugnette abrasive per pulire il bollitore o la base di alimentazione.

**Pulizia generale**

1. Togliere il bollitore dalla base di alimentazione. Svuotare il bollitore e sciacquare accuratamente l'interno con acqua.
2. Pulire l'esterno del bollitore e le parti in plastica della base di alimentazione con un panno morbido inumidito con acqua o detersivo per piatti delicato. Asciugare accuratamente con un panno morbido e asciutto.
3. Assicurarsi che tutti i connettori e le prese siano mantenuti asciutti.





### **Pulizia del filtro anticalcare**

A seconda della durezza dell'acqua nella propria zona, il calcare presente nell'acqua del rubinetto può dare all'acqua potabile un aspetto torbido o bianco. Il filtro anticalcare nel bollitore aiuta a evitare che le particelle di calcare penetrino nella bevanda.

Pulire regolarmente il filtro anticalcare, specialmente quando vi sono depositi minerali visibili e vi è il rischio di penetrazione. Per pulire il filtro anticalcare, toglierlo dal bollitore e pulirlo con una spazzola morbida sotto il rubinetto. Ricollegarlo al bollitore dopo la pulizia.

### **Disincrostazione**

Affinché le prestazioni del bollitore si preservino efficienti, occorre disincrostare regolarmente il proprio bollitore. È probabile che con il tempo, calcare e depositi di minerali duri si accumulino all'interno del bollitore, rallentando il processo di ebollizione.

#### **Per disincrostare con una soluzione disincrostante disponibile in commercio:**

Scegliere un disincrostante adatto per bollitori di plastica e seguire le istruzioni della confezione.

#### **Per disincrostare con aceto bianco:**

1. Togliere il filtro anticalcare dal bollitore.
2. Riempire il bollitore con 1 litro d'acqua e far bollire.
3. Aggiungere 0,7 litri di aceto bianco fino alla marcatura "MAX". Non bollire.
4. Immergere il filtro anticalcare all'interno della soluzione di aceto.
5. Lasciare la soluzione di aceto nel bollitore per tutta la notte.
6. La mattina dopo gettare via la soluzione di aceto e sciacquare accuratamente l'interno del bollitore.
7. Pulire il filtro anticalcare con una spazzola morbida sotto il rubinetto, sciacquarlo accuratamente e ricollegarlo al bollitore.
8. Riempire il bollitore con acqua fresca fino alla marcatura "MAX". Portare ad ebollizione e poi gettare l'acqua. Ripetere un paio di volte.


Disincrostare il bollitore una volta ogni 3 mesi se si vive in una zona con acqua dolce, oppure una volta al mese se si vive in una zona con acqua dura. La disincrostazione regolare garantisce il corretto funzionamento e il risparmio di energia.

## **CONSERVAZIONE**

Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, riporlo con cura.

- Scollegare l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- TENERLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

## **SMALTIMENTO**

 Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana, derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile, promuovendo il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta, oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Costoro sono abilitati al ritiro del prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.



## SPECIFICHE

Modello	Tensione:	Potenza nominale	Capacità	Frequenza:
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V-	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## INFORMAZIONI E ASSISTENZA

In caso di dubbi o domande in merito al prodotto, visitare il sito web: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), oppure contattare gli uffici/agenti esteri. In linea con la nostra politica di continuo sviluppo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

# ELEKTRISCHE WATERKOKER

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

LEES VOOR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR NASLAG.

Houd de volgende veiligheidsmaatregelen in acht, waaronder:

1. Dompel de stekker, de voet of ketel niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik het product niet in de badkamer of nabij een waterbron. Gebruik het apparaat niet buiten.
2. Raak de hete oppervlakken niet aan. Gebruik de hendels of knoppen.
3. Open nooit het deksel terwijl het water kookt.
4. Let goed op bij het uitschenken: schenk langzaam en vul de ketel niet te vol.
5. Het water kan nog lange tijd warm blijven nadat u het hebt gekookt en dit kan leiden tot blaren. Houd de ketel, voet en het stroomsnoer weg van de rand van werkbladen en buiten bereik van kinderen.
6. Zorg ervoor dat het stroomsnoer niet over de rand van de tafel of het werkblad hangt of op een plek waar iemand er per ongeluk tegenaan loopt of erover kan struikelen.
7. Nauw toezicht is vereist als het apparaat wordt gebruikt in de buurt van kinderen.
8. Haal voordat u de waterkoker verplaatst en/of wilt reinigen de stekker van de voet uit het stopcontact. Laat de ketel volledig afkoelen voordat u deze reinigt en opbergt.
9. Zorg ervoor dat het deksel is gesloten voordat u de waterkoker inschakelt, anders schakelt deze niet automatisch af.
10. Controleer of de ketel goed op de voet staat voordat u deze inschakelt.
11. Schakel de waterkoker niet aan totdat de ketel minimaal 1 kopje water bevat, anders kan de ketel beschadigd raken.
12. Vul de ketel niet boven de maximale markering in de ketel (1,0/1,7 liter).
13. Haal de ketel van de voet voordat u deze vult of uitschenkt.
14. Plaats de ketel, voet of het stroomsnoer niet op of nabij een heet oppervlak, hete kookplaat of brander.
15. Gebruik de waterkoker niet voor enige andere doeleinden dan het koken van water.
16. Gebruik de ketel alleen in combinatie met de meegeleverde voet (en andersom).
17. Gebruik geen enkel apparaat met een beschadigd(e) stroomsnoer of stekker, nadat het apparaat storingen heeft vertoond of op enige manier beschadigd is geraakt. Als het stroomsnoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparateur of soortgelijk gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
18. Zorg ervoor dat het deksel is gesloten voordat u de waterkoker inschakelt.

**ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK  
GEBRUIK**

NL

## BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN



- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Hendel           | 6. Deksel                 |
| 2. Schenktuit       | 7. Markering waterniveau  |
| 3. Ketel (1,7L)     | 8. AAN/UIT-schakelaar     |
| 4. Temperatuurmeter | 9. Voet (met snoeropslag) |
| 5. Hengsel          | 10. Kalkfilter            |

LET OP: Alle afbeeldingen zijn alleen ter illustratie en geven mogelijk niet exact het apparaat weer.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder alle verpakking van de ketel en de voet.
2. Spoel voor het eerste gebruik de binnenzijde van de ketel grondig uit met water. Vul de ketel tot aan de markering „MAX”, kook het water en gooi het weg. Herhaal dit 2 tot 3 keer.
3. De waterkoker is nu klaar voor gebruik.

## GEBRUIKSIINSTRUCTIES

1. Haal de ketel van de voet.
2. Open het deksel door het hendel vast te houden met één hand en til het hengsel van het deksel op met de andere hand.
3. Vul de ketel met de gewenste hoeveelheid water. Vul de ketel niet onder de minimale [MIN 1,0L] of boven de maximale vullijn [MAX 1,7L] die gemarkeerd staat op het venster.
  - Sluit het deksel door deze stevig op zijn plaats te drukken.
5. Plaats de ketel op de voet en steek de stekker in het stopcontact.
6. Druk op de AAN/UIT-schakelaar om de ketel aan te zetten. De schakelaar licht op als de ketel is ingeschakeld en gaat uit als de ketel is uitgeschakeld. De ketel schakelt automatisch uit zodra het water gekookt heeft.



7. Til de AAN/UIT-schakelaar op om de ketel handmatig uit te schakelen.
8. Haal de stekker uit het stopcontact als de ketel niet wordt gebruikt.

#### WAARSCHUWING:

- Giet niet te veel water in de ketel omdat kokend water mogelijk uit de schenktuit of het deksel gutst, dit resultaat in kalkaanslag.
- Zorg ervoor dat de AAN/UIT-schakelaar vrij is van belemmeringen en dat het deksel goed is afgesloten. De waterkoker schakelt niet automatisch uit als de AAN/UIT-schakelaar belemmerd wordt of als het deksel open is.
- Open het deksel nooit terwijl het water kookt.
- Schakel de waterkoker altijd uit voordat u deze van de voet haalt.

#### TEMPERATUURMETER

De temperatuurmeter op de ketel laat zien hoe warm het water in de ketel is; zo kunt u thee, koffie of hete drankjes maken op de optimale temperatuur.

#### DROOGKOOKBESCHERMING

Als de waterkoker per ongeluk wordt ingeschakeld terwijl deze leeg is of onvoldoende water bevat, zal de droogkookfunctie automatisch de stroomtoevoer onderbreken. Haal de waterkoker van de voet en laat deze afkoelen voordat u deze opnieuw met water vult. Vul de ketel met water tot de markering „MAX” om de droogkookbescherming te resetten.

Voorkom dat de ketel droogkookt omdat dit schadelijk kan zijn voor het apparaat of de gebruiksduur ervan kan verkorten.

## REINIGING EN ONDERHOUD

**GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!** Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt.

**GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!** Dompel de ketel, de voet, het stroomsnoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Spoel deze nooit af onder de kraan en stel deze ook niet bloot aan vocht. Houd alle elektrische onderdelen droog. Als u deze richtlijn niet in acht neemt, kan dit brand veroorzaken of een levensbedreigende verwonding veroorzaken als gevolg van elektrische schokken.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen oplosmiddelen, chemische of schurende schoonmaakmiddelen, staalborstels, scherpe voorwerpen of schuursponsjes om de waterkoker of de voet te reinigen.

Algemene reiniging

1. Haal de ketel van de voet. Giet de ketel leeg en spoel de binnenzijde grondig uit met water.
2. Veeg de buitenkant van de waterkoker en de kunststof delen van de voet af met een zachte vochtige doek met water of een zacht schoonmaakmiddel. Droog alles grondig af met een zachte, droge doek.
3. Zorg ervoor dat alle aansluitpunten en stopcontacten droog blijven.

#### Kalkfilter reinigen

Afhankelijk van de hardheid van het water in uw regio kan kalk het drinkwater licht wit kleuren. Het kalkfilter in de ketel voorkomt dat kalkdeeltjes uit de ketel worden geschonken.

Reinig het kalkfilter regelmatig, met name als er zichtbare kalkresten in zitten en het uitschenken wordt beïnvloed. Haal het kalkfilter uit de ketel en reinig deze onder de kraan met een zachte borstel. Stop deze na het reinigen weer terug in de ketel.



## Ontkalken

Ontkalk de ketel regelmatig zodat deze efficiënt blijft werken. Kalk en harde mineraalresten kunnen zich na verloop van tijd ophopen in de ketel en dit vertraagt het kookproces.

**Ontkalken met een in de winkel verkrijgbare ontkalker:** Kies een ontkalkmiddel voor kunststof ketels en volg de instructies op de verpakking.

### Ontkalken met witte azijn:

1. Verwijder het kalkfilter uit de ketel.
2. Vul de ketel met 1 liter water en kook deze.
3. Voeg 0,7 liter witte azijn toe tot aan de markering „MAX”. Kook het water niet.
4. Dompel het kalkfilter onder in het water met de azijn.
5. Laat de vloeistof een nacht in de ketel zitten.
6. Gooi de vloeistof de volgende ochtend weg en spoel de binnenkant van de ketel grondig uit.
7. Reinig het kalkfilter met een zachte borstel en spoel deze grondig af onder de kraan. Zet het kalkfilter daarna weer terug in de ketel.
8. Vul de ketel met schoon water tot de markering „MAX”. Breng dit aan de kook en gooi het water weg. Herhaal dit een paar keer.

Ontkalk de waterkoker elke 3 maanden als u in een gebied met zacht water woont en elke maand als u in een gebied met hard water woont. Regelmatig ontkalken waarborgt een goed functionerende waterkoker en u bespaart energie.

## BEWAREN

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, moet u deze zorgvuldig bewaren.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.
- BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

## VERWIJDEREN

 Deze markering geeft aan dat het product in de EU niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade voor het milieu of de mens te voorkomen door ongecontroleerde afvalverwijdering dient u het product verantwoord te recyclen om het duurzame hergebruik van materialen te bevorderen. Om het gebruikte apparaat te retourneren kunt u het lokale retour- en verzamelstelsel gebruiken of neemt u contact op met de retailer waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen het product innemen voor milieuvriendelijke recycling.

## SPECIFICATIES

Model	Spanning:	Nominaal vermogen	Capaciteit	Frequentie:
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V~	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## INFORMATIE EN SERVICE

Ga naar onze website [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) of neem contact op met de lokale vertegenwoordiger als u vragen hebt over of problemen hebt met het product.

Conform ons beleid inzake continue productverbetering behouden we ons het recht voor om de specificaties van het product, de verpakking en documentatie te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.



NL

# CZAJNIK ELEKTRYCZNY

## WAŻNE UWAGI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

**PRZECZYTAĆ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU I PRZECHOWYWAĆ JĄ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.**

Przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa takich jak:

1. Nie zanurzać wtyczki zasilania, podstawy zasilającej ani czajnika w wodzie oraz w innych cieczach. W ten sposób unikamy zagrożeń związanych z elektrycznością. Nie używać w łazience ani w pobliżu źródła wody. Nie używać na zewnątrz.
2. Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów czajnika i pokrywy.
3. Nie otwierać pokrywy podczas gotowania wody.
4. Uważać podczas nalewania wody. Nalewać powoli, nie przepelniać czajnika.
5. Po zagotowaniu woda może być gorąca jeszcze przez długi czas, co stwarza zagrożenie poparzeniem. Czajnik, podstawę zasilającą i przewód zasilania trzymać z dala od krawędzi blatu kuchennego, poza zasięgiem dzieci.
6. Kabel zasilania nie powinien zwisać poza krawędź stołu lub blatu kuchennego. Nie powinien również leżeć w miejscu, gdzie można się w niego przypadkowo zaplątać lub o niego potknąć.
7. Użytkowanie dowolnego urządzenia AGD w obecności dzieci wymaga ścisłego nadzoru.
8. Wyjąć wtyczkę podstawy zasilającej z gniazda ściennego, gdy czajnik nie będzie używany przez jakiś czas oraz przed zmianą jego położenia i przed czyszczeniem. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub odłożeniem czajnika w miejsce przechowywania należy odczekać, aż czajnik całkowicie wystygnie.
9. Przed włączeniem czajnika należy się upewnić, że pokrywka jest zamknięta. W przeciwnym razie czajnik może się wyłączyć automatycznie.
10. Przed włączeniem czajnika należy sprawdzić, czy został on poprawnie ustawiony na podstawie zasilającej.
11. Nie włączać czajnika, jeśli nie ma w nim co najmniej 1 kubka wody. W przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu.
12. Nie napełniać powyżej dolnej krawędzi wskaźnika maks. poziomu wody (1,0 / 1,7 litra).
13. Przed napełnianiem wodą lub wylewaniem wrzątku należy zdjąć czajnik z podstawy zasilającej.
14. Nie umieszczać czajnika, podstawy zasilającej ani kabla zasilania na gorących powierzchniach, płytach grzejnych, gorących płytach lub palnikach kuchennych, ani w ich pobliżu.
15. Nie używać czajnika do celu innego niż podgrzewanie wody.
16. Czajnika używać wyłącznie z dostarczaną wraz z nim podstawą zasilającą (a podstawy – wyłącznie z dostarczonym wraz z nią czajnikiem).
17. Nie wolno używać żadnego urządzenia AGD z uszkodzonym przewodem lub wtyczką zasilania, po wystąpieniu awarii lub jeśli uległo ono jakiegokolwiek uszkodzeniu. Jeśli przewód zasilania uległ uszkodzeniu, musi zostać wymieniony na specjalny przewód, który można zakupić, kontaktując się z działem obsługi klienta.
18. Przed włączeniem czajnika należy się upewnić, że pokrywka jest zamknięta.

## WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO



## LISTA ELEMENTÓW



- |                         |  |
|-------------------------|--|
| 1. Uchwyt               | 6. Pokrywka                                      |
| 2. Dziobek              | 7. Wskaźnik poziomu wody                         |
| 3. Czajnik (1,7L)       | 8. Wyłącznik (ON/OFF – włączony/wyłączony)       |
| 4. Wskaźnik temperatury | 9. Podstawa zasilająca (ze schowkiem na przewód) |
| 5. Uchwyt pierścieniowy | 10. Filtr kamienia kotłowego                     |

UWAGA: Wszystkie rysunki mają charakter wyłącznie informacyjny, a przedstawione urządzenie może różnić się od konkretnego modelu produktu.

## PRZED UŻYCIEM PO RAZ PIERWSZY

1. Usunąć wszystkie materiały opakowaniowe z czajnika i podstawy zasilającej.
2. Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przepłukać wnętrze czajnika. Napełnić czajnik do znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody [„MAX“], zagotować, a następnie wylać wodę. Czynność powtórzyć 2–3 razy.
3. Teraz czajnik jest gotowy do użycia.

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

1. Zdjąć czajnik z podstawy zasilającej.
2. Otworzyć pokrywkę, chwytając jedną ręką za uchwyt czajnika i pociągając uchwyt pierścieniowy pokrywki drugą ręką.
3. Nalać do czajnika żadaną ilość wody. Woda musi sięgać co najmniej znacznika minimalnego poziomu (MIN 1,0L), ale nie wyżej niż znacznik maksymalnego poziomu napełnienia (MAX 1,7L) na wskaźniku poziomu wody.
4. Zamknąć pokrywkę, dociskając ją mocno w wyznaczonym dla niej miejscu.
5. Umieścić czajnik na podstawie zasilającej i włożyć wtyczkę w gniazdko ścienne.

PL



6. Nacisnąć dźwigenkę włącznika [ON/OFF – włączony/wyłączony], aby włączyć czajnik. Kontrolka świetlna w przełączniku świeci, kiedy czajnik jest włączony, a gaśnie, kiedy czajnik jest wyłączony. Czajnik wyłączy się automatycznie, gdy woda się zagotuje.
7. Czajnik można wyłączyć ręcznie w dowolnym momencie, unosząc dźwigenkę włącznika.
8. Wyjąć wtyczkę zasilania z gniazda, gdy czajnik nie będzie używany przez jakiś czas.

#### UWAGA:

- Nie przepelniać czajnika, ponieważ gotująca się woda może wypryskiwać z dziobka lub spod pokrywy, co może doprowadzić do oparzeń.
- Upewnić się, że nic nie blokuje dźwigenki włącznika i że pokrywa jest szczelnie zamknięta. Czajnik nie wyłączy się automatycznie, jeśli dźwigenka przełącznika jest zablokowana w pozycji włączonej albo jeśli pokrywa jest otwarta.
- Nie otwierać pokrywy podczas gotowania wody.
- Przed zdjęciem czajnika z podstawy zasilającej należy zawsze najpierw wyłączyć urządzenie.

### WSKAŹNIK TEMPERATURY

Wskaźnik temperatury umieszczony na czajniku pokazuje temperaturę wody wewnątrz, co umożliwia przygotowywanie herbaty, kawy lub gorących napojów o optymalnej temperaturze.

### ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM NA SUCHO

Jeśli czajnik zostanie przypadkowo włączony, gdy jest pusty lub nie ma w nim wystarczającej ilości wody, zabezpieczenie przed przegrzaniem na sucho automatycznie odetnie zasilanie. Przed ponownym napełnieniem wodą należy zdjąć go z podstawy zasilającej i pozostawić do ostygnięcia. Napełnić czajnik wodą do znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody [„MAX“], aby zresetować zabezpieczenie przed przegrzaniem.

Unikać grzania na sucho lub z niewystarczającą ilością wody, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia czajnika lub skrócić jego okres użytkowania.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

**NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Przed przystąpieniem do czyszczenia czajnika należy wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do ostygnięcia.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie zanurzać czajnika, podstawy zasilającej, kabla zasilania sieciowego ani wtyczki w wodzie czy w innych cieczach. Nie wolno ich płukać pod kranem ani wystawiać na działanie wilgoci. Wszystkie elementy elektryczne muszą być suche. Nieprzestrzeganie niniejszego ostrzeżenia może doprowadzić do pożaru lub zagrażających życiu obrażeń w wyniku porażenia prądem.

**UWAGA:** Do czyszczenia czajnika lub podstawy zasilającej nie wolno używać rozpuszczalników, chemicznych lub ściernych środków czyszczących, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani ściereczek do szorowania.

Czyszczenie całego urządzenia

1. Zdjąć czajnik z podstawy zasilającej. Opróżnić czajnik i dokładnie przepłukać wewnątrz wodą.
2. Powierzchnię zewnętrzną czajnika i elementy plastikowe podstawy zasilającej przetrzeć miękką ściereczką zwilżoną wodą lub łagodnym środkiem do mycia naczyń. Dokładnie osuszyć miękką, suchą ściereczką.
3. Upewnić się, że wszystkie złącza i gniazda są suche.

### Czyszczenie filtra kamienia kotłowego

W przypadku gdy woda w danym rejonie jest twarda, stałe cząstki (kamień kotłowy) obecne w wodzie mogą sprawić, że woda do picia stanie się nieco mętna lub biaława. Filtr kamienia kotłowego w czajniku pomaga zapobiegać przedostawaniu się cząsteczek kamienia do napojów.





Filtr należy czyścić regularnie, szczególnie wtedy, gdy pojawia się widoczny osad i wpływa to na możliwość wylania wrzątku z czajnika. Aby usunąć kamień należy wyjąć filtr z czajnika i oczyścić go miękką szczotką pod bieżącą wodą. Po wyczyszczeniu zamocować filtr w czajniku.

#### **Usuwanie kamienia z czajnika**

Kamień kotłowy należy regularnie usuwać z czajnika, aby zapewnić jego wydajne działanie. Z czasem w czajniku może się nagromadzić kamień wapienny i twarde osady mineralne, co spowalnia proces gotowania.

**Usuwanie kamienia z użyciem roztworów dostępnych na rynku:** Wybrać środek odpowiedni dla plastikowych czajników i postępować według instrukcji na opakowaniu.

#### **Usuwanie kamienia z użyciem octu spirytusowego:**

1. Wyjąć filtr kamienia kotłowego z czajnika.
2. Nalać do czajnika 1 litr wody i zagotować.
3. Dolać 0,7 litra octu spirytusowego aż roztwór sięgnie znacznika „MAX”. Nie gotować.
4. Zanurzyć filtr kamienia kotłowego w roztworze octu.
5. Zostawić roztwór octu w czajniku na noc.
6. Następnego ranka wyłączyć roztwór octu i dokładnie przepłukać wnętrze czajnika.
7. Oczyścić filtr kamienia kotłowego miękką szczotką pod bieżącą wodą, przepłukać dokładnie i założyć na miejsce w czajniku.
8. Nappełnić czajnik świeżą wodą do znacznika maksymalnego dopuszczalnego poziomu wody [„MAX”]. Doprowadzić do wrzenia, a następnie wyłączyć. Czynność powtórzyć kilka razy.


Usuwać kamień z czajnika co 3 miesiące, jeśli woda w danym rejonie jest miękka, lub co miesiąc w przypadku wody twardej. Regularne usuwanie kamienia zapewnia właściwe działanie czajnika i pozwala oszczędzać energię.

## **PRZECHOWYWANIE**

Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas, należy je odpowiednio przechowywać.

- Wyjąć z gniazda wtyczkę zasilania urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w suchym i chłodnym miejscu.
- **PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

## **UTYLIZACJA**

 Znak ten wskazuje, że produktu nie należy usuwać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego i obowiązuje na terenie całej UE. Aby zapobiec możliwej szkodzie dla środowiska naturalnego lub dla zdrowia ludzkiego wynikającej z niekontrolowanego usuwania odpadów, produkt ten należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi w celu promowania zrównoważonych metod ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. W celu zwrócenia zużytego urządzenia należy zwrócić je do punktu zbiórki elektroodpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, od którego zakupiono urządzenie. Sprzedawca odbierze produkt w celu poddania go bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.



## SPECYFIKACJE

Model	Napięcie:	Moc znamionowa	Pojemność	Częstotliwość:
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V~	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## INFORMACJE DODATKOWE I OBSŁUGA KLIENTA

W razie pytań lub obaw dot. produktu należy odwiedzić naszą stronę:

**[www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com)**, lub skontaktować się z naszymi agentami/biurami za granicą.

Zgodnie z naszą polityką ustawicznego doskonalenia produktów zastrzegamy sobie prawo do dokonywania bez uprzedzenia modyfikacji produktu, opakowania i specyfikacji podanych w dokumentacji.



# CHALEIRA ELÉTRICA

## MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**LEIA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

Deve seguir as medidas de segurança básicas, incluindo:

1. Para proteção contra perigos elétricos, não submerja o cabo de alimentação, base elétrica ou a chaleira em água ou qualquer outro líquido. Não utilize em casa de banho ou perto de qualquer fonte de água. Não utilize no exterior.
2. Não toque nas superfícies quentes. Use as pegas ou botões.
3. Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver.
4. Tenha cuidado ao verter, verta lentamente, e não encha demasiado a chaleira.
5. A água pode permanecer quente durante um período considerável após ferver e pode representar um risco de queimaduras. Mantenha a chaleira, a base elétrica e o cabo de alimentação longe da extremidade das bancadas e fora do alcance das crianças.
6. Não deixe o cabo de alimentação suspenso sobre a extremidade da mesa ou bancada, ou qualquer lugar onde possa ser acidentalmente apanhado ou tropeçado.
7. É necessária uma supervisão cuidadosa quando qualquer aparelho é usado perto de crianças.
8. Desligue a base elétrica da tomada da parede quando não estiver em utilização, antes de reposicionar e antes de limpar. Deixa a chaleira arrefecer completamente antes de limpar e antes de armazenar.
9. Certifique-se de que a tampa está fechada antes de ligar a chaleira, caso contrário poderá não se desligar automaticamente.
10. Verifique se a chaleira está corretamente localizada sobre a base elétrica antes de a ligar.
11. Não ligue a chaleira, a não ser que esta contenha pelo menos 1 copo cheio de água, caso contrário poderá danificar a chaleira.
12. Não encha acima da parte inferior da marca do nível máximo do indicador do nível de água (1,0/1,7 litros).
13. Antes de encher ou verter, remova a chaleira da sua base elétrica.
14. Não coloque a chaleira, a base elétrica ou o cabo de alimentação sobre ou perto de qualquer superfície quente, placa quente, disco quente de fogão ou queimador.
15. Não utilize a chaleira para outros fins que não seja o aquecimento de água.
16. Utilize a chaleira apenas com a base elétrica fornecida (e vice-versa).
17. Não coloque em funcionamento qualquer aparelho com um cabo ou ficha danificado, ou após o aparelho estar avariado ou ter sido danificado de qualquer forma. Se o cabo de alimentação estiver danificado, este deverá ser substituído por um cabo específico, que pode ser adquirido mediante contacto com o serviço de atendimento ao cliente.
18. Antes de ligar a chaleira, certifique-se de que a tampa se encontra fechada.

# APENAS PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA

PT

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Pega                   | 6. Tampa                                   |
| 2. Bico vertedor          | 7. Marca de nível da água                  |
| 3. Chaleira (1,7L)        | 8. Interruptor LIGAR/DESLIGAR              |
| 4. Medidor de temperatura | 9. Base elétrica                           |
| 5. Aro em anel            | (com armazenamento do cabo de alimentação) |
|                           | 10. Filtro anticalcário                    |

NOTA: Todas as imagens apresentadas têm apenas efeitos ilustrativos e podem não ser uma representação exata do modelo do produto.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Remova todas as embalagens da chaleira e base elétrica.
2. Enxague cuidadosamente o interior da chaleira antes da primeira utilização. Encha a chaleira até à marca "MAX" (máximo), deixe ferver e deite fora a água. Repita 2-3 vezes.
3. A chaleira está agora pronta a utilizar.

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Retire a chaleira da base elétrica.
2. Abra a tampa ao segurar a pega com uma mão e puxe para cima o aro em anel com a sua outra mão.
3. Encha a chaleira com a quantidade desejada de água. Não encha abaixo da linha de enchimento mínimo [MIN 1,0L] ou acima da linha de enchimento máximo [MAX 1,7L] marcadas no medidor do nível de água.
4. Feche a tampa pressionando-a firmemente no lugar.

5. Coloque a chaleira na base elétrica e ligue a ficha do cabo de alimentação na tomada da parede.
6. Prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR para ligar a chaleira. O interruptor ilumina-se quando liga a chaleira e apaga-se quando desliga a chaleira. A chaleira desligar-se-á automaticamente após a água começar a ferver.
7. Para desligar manualmente a chaleira a qualquer momento, levante o interruptor LIGAR/DESLIGAR.
8. Desligue a chaleira da tomada da parede quando não estiver em utilização.

**ATENÇÃO:**

- Não encha demasiado a chaleira, pois a água a ferver pode respingar pelo bico ou tampa, resultando em queimaduras.
- Certifique-se de que o interruptor LIGAR/DESLIGAR (ON/OFF) se encontra desobstruído e de que a tampa está corretamente fechada. A chaleira não se desligará automaticamente, caso o interruptor LIGAR/DESLIGAR estiver obstruído ou a estiver tampa aberta.
- Nunca abra a tampa com a água a ferver.
- Desligue sempre a chaleira antes de a retirar da base elétrica.

### **MEDIDOR DE TEMPERATURA**

O medidor de temperatura na chaleira exibe a temperatura da água no interior da chaleira, permitindo-lhe fazer chá, café ou bebidas quentes com a temperatura ótima para tal.

### **PROTEÇÃO DE CORTE CONTRA FERVER A SECO**

Caso a chaleira seja ligada acidentalmente estando vazia ou com água insuficiente, a funcionalidade ferver a seco cortará automaticamente a alimentação elétrica. Levante a chaleira da base elétrica e deixe-a arrefecer antes de voltar a enchê-la com água. Encha a chaleira com água até à marca “MAX” para reinicializar a proteção ferver a seco.

Evite colocar a chaleira a ferver a seco, pois pode danificar o aparelho ou encurtar o seu tempo de vida útil.

## **LIMPEZA E CONSERVAÇÃO**

**PERIGO DE ELETROCUSSÃO!** Desligue a chaleira da tomada elétrica da parede e deixe-a arrefecer antes de a limpar.

**PERIGO DE ELETROCUSSÃO!** Não submerja a chaleira, base elétrica, cabo de alimentação ou ficha em água ou quaisquer outros líquidos. Não os enxague debaixo da torneira ou os exponha a humidade. Mantenha secas todas as partes elétricas. A não observação deste aviso pode provocar um incêndio ou lesões com risco de vida mediante choques elétricos.

**ATENÇÃO:** Não utilize solventes, produtos químicos ou agentes de limpeza abrasivos, escovas metálicas, objetos pontiagudos ou esfregões abrasivos para limpar a chaleira ou a base elétrica.

Limpeza geral

1. Retire a chaleira da base elétrica. Esvazie a chaleira e enxague bem o interior com água.
2. Limpe o exterior da chaleira e as peças de plástico da base elétrica com um pano macio humedecido com água ou detergente suave para loiça. Seque bem com um pano macio e seco.
3. Certifique-se de que todos os conetores e tomadas são mantidos secos.

**Limpeza do filtro de calcário**

PT

Dependendo da dureza da água na sua zona, o calcário presente na água da torneira pode dar à sua água potável uma aparência nublada ou branca. O filtro de calcário na sua chaleira ajuda a impedir que as partículas de calcário sejam vertidas na sua bebida.

Limpe regularmente o filtro de calcário, especialmente quando há depósitos minerais visíveis que afetem a água vertida. Para limpar o filtro de calcário, remova-o da chaleira e limpe-o com uma escova macia debaixo da torneira. Volte a fixá-lo na chaleira após a limpeza.

### **Descalcificação**

Descalcifique regularmente a sua chaleira para manter um desempenho eficiente. Depósitos de calcário e minerais duros podem acumular-se no interior da chaleira ao longo do tempo, o que atrasa o processo de ebulição.

### **Para descalcificar com uma solução de descalcificação disponível no mercado:**

Escolha um descalcificador adequado para chaleiras de plástico e siga as instruções na embalagem.

### **Para descalcificar com vinagre branco:**

1. Remova o filtro de calcário da chaleira.
2. Encha a chaleira com 1 litro de água e ferva.
3. Adicione 0,7 litros de vinagre branco até à marca "MAX". Não ferva.
4. Submerja o filtro de calcário no interior da solução de vinagre.
5. Deixe ficar a solução de vinagre na chaleira durante a noite.
6. Na manhã seguinte, despeje a solução de vinagre e enxague bem o interior da chaleira.
7. Limpe o filtro de calcário com uma escova macia debaixo da torneira, enxague-o bem e volte a fixá-lo na chaleira.
8. Encha a chaleira com água limpa até à marca "MAX". Coloque-a em ebulição e, em seguida, despeje a água. Repita algumas vezes.

Descalcifique a sua chaleira uma vez a cada três meses se viver em zona com água macia, ou uma vez a cada dois meses, se viver em zona com água dura.


A descalcificação regular assegura o funcionamento correto e a poupança energética

## **ARMAZENAMENTO**

Casa não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, armazene-o cuidadosamente.

- Desconecte o aparelho da tomada elétrica.
- Armazene o aparelho em local fresco e seco.
- **GUARDE FORA DO ALCACE DE CRIANÇAS.**

## **ELIMINAÇÃO**

 Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar eventuais danos para o meio ambiente ou para a saúde humana devido a eliminação de resíduos não controlada, os mesmos devem ser responsabilmente reciclados para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para efetuar a devolução do seu dispositivo utilizado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o dispositivo. Os revendedores podem recolher este produto para reciclagem ambientalmente segura. revendedor onde adquiriu este produto.



## ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Tensão:	Potência Nominal	Capacidade	Frequência:
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V~	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## INFORMAÇÕES E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em caso de dúvidas ou preocupações sobre o seu produto, visite o site: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), ou contacte os nossos escritórios/agentes no estrangeiro.

De acordo com nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações de produtos, embalagens e documentação, sem aviso prévio.



PL



# ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

Ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, όπως:

1. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη βυθίζετε το καλώδιο, το φως, τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας ή τον βραστήρα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή κοντά σε οποιαδήποτε πηγή νερού. Να μη χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους.
2. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Χρησιμοποιήστε τα χερούλια ή τα κουμπιά.
3. Μην ανοίγετε το καπάκι ενόσω το νερό βράζει.
4. Προσέξτε όταν ρίχνετε, ρίξτε αργά, και μην γεμίζετε υπερβολικά τον βραστήρα.
5. Το νερό μπορεί να παραμείνει καυτό για μεγάλο χρονικό διάστημα μετά το βρασμό και μπορεί να υπάρξει κίνδυνος να ζεματιστείτε. Κρατήστε τον βραστήρα, τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας και το καλώδιο ρεύματος μακριά από την άκρες των τραπεζίων εργασίας και μακριά από τα παιδιά.
6. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπέζιου ή του πάγκου εργασίας, ή οπουδήποτε μπορείτε να παγιδευτείτε τυχαία ή να σκοντάψετε.
7. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
8. Αποσυνδέστε τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας από την πρίζα του τοίχου όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από την επανατοποθέτηση και πριν από τον καθαρισμό. Αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει πλήρως πριν τον καθαρισμό και πριν από την αποθήκευση.
9. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι κλειστό πριν ενεργοποιήσετε τον βραστήρα, διαφορετικά ενδέχεται να μην απενεργοποιηθεί αυτόματα.
10. Ελέγξτε ότι ο βραστήρας βρίσκεται σωστά στη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν τον θέσετε σε λειτουργία.
11. Μην θέτετε σε λειτουργία, εκτός εάν ο βραστήρας περιέχει τουλάχιστον 1 φλιτζάνι νερό, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί βλάβη στον βραστήρα.
12. Μην γεμίζετε πάνω από το κάτω μέρος της ένδειξης μέγιστης ένδειξης στάθμης νερού (1,0 / 1,7 λίτρα).
13. Αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν από την πλήρωση ή την έκχυση.
14. Μην τοποθετείτε τον βραστήρα, τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας ή το ηλεκτρικό καλώδιο σε ή κοντά σε οποιαδήποτε θερμή επιφάνεια, εστία, ζεστό ταψί ή καυστήρα.
15. Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες.
16. Χρησιμοποιήστε τον βραστήρα μόνο με την παρεχόμενη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας (και αντίστροφα).
17. Μην λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή όταν το καλώδιο ή το φως φέρουν βλάβη ή όταν η συσκευή δυσλειτουργεί, ή έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό ηλεκτρόδιο, το οποίο μπορείτε να αγοράσετε επικοινωνώντας με την εξυπηρέτηση πελατών.
18. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι κλειστό πριν θέσετε σε λειτουργία τον βραστήρα.



## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



- |                          |  |
|--------------------------|--|
| 1. Χειρολαβή             | 6. Καπάκι  |
| 2. Στόμιο                | 7. Ένδειξη της στάθμης του νερού                           |
| 3. Βραστήρας (1,7L)      | 8. Διακόπτης ON/OFF<br>(ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)   |
| 4. Μετρητής θερμοκρασίας | 9. Βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας<br>(με αποθήκευση καλωδίου) |
| 5. Δακτυλιωτό κουμπί     | 10. Φίλτρο αλάτων  |

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όλες οι εικόνες που παρουσιάζονται είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και μπορεί να μην αποτελούν ακριβής αναπαράσταση του μοντέλου του προϊόντος.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας τις συσκευασίες από τον βραστήρα και τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
2. Ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό του βραστήρα πριν την πρώτη χρήση. Γεμίστε τον βραστήρα μέχρι την ένδειξη "MAX", βράστε και στη συνέχεια χύστε το νερό. Επαναλάβετε 2-3 φορές.
3. Το πακέτο μπαταρίας είναι τώρα έτοιμο για χρήση.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας.
2. Ανοίξτε το καπάκι κρατώντας τη λαβή με το ένα χέρι και τραβώντας προς τα πάνω τον δακτυλιωτό κοχλία με το άλλο σας χέρι.
3. Γεμίστε τον βραστήρα με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Μη γεμίζετε κάτω από την ελάχιστη τιμή [MIN 1.0L] ή τη μεγαλύτερη από τη μέγιστη γραμμή πληρωμής [MAX 1.7L]

GR



- όπου σημειώνεται στο μετρητή στάθμης του νερού.
4. Κλείστε το καπάκι σπρώχνοντάς το σταθερά στη θέση του.
  5. Τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας και συνδέστε το καλώδιο με την πρίζα του τοίχου.
  6. Πιέστε το διακόπτη ON / OFF στιγμιαία για να θέσετε σε λειτουργία τον βραστήρα. Ο διακόπτης ανάβει όταν ο βραστήρας είναι ανοιχτός και σβήνει όταν ο βραστήρας είναι σβηστός. Ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα όταν το νερό έχει βράσει.
  7. Για να σβήσετε χειροκίνητα τον βραστήρα ανά πάσα στιγμή, ανασηκώστε τον διακόπτη ON / OFF.
  8. Αποσυνδέστε τον βραστήρα από την πρίζα του τοίχου, όταν αυτός δεν χρησιμοποιείται
- ΠΡΟΣΟΧΗ:**
- Μη γεμίζετε υπερβολικά τον βραστήρα, καθώς μπορεί να εκτοξευθεί νερό από το στόμιο ή το καπάκι, με αποτέλεσμα να ζεματιστείτε.
  - Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ON / OFF είναι ελεύθερος από εμπόδια και ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό. Ο βραστήρας δεν θα σβήσει αυτόματα αν ο διακόπτης ON / OFF παρεμποδίζεται ή το καπάκι είναι ανοιχτό.
  - Ποτέ μην ανοίγετε το καπάκι ενόσω το νερό βράζει.
  - Σβήνετε πάντοτε τον βραστήρα πριν το αφαιρέσετε από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

### ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Ο μετρητής θερμοκρασίας στον βραστήρα δείχνει τη θερμοκρασία του νερού στο εσωτερικό του βραστήρα, επιτρέποντάς σας να φτιάξετε τσάι, καφέ ή ζεστά ροφήματα στη βέλτιστη θερμοκρασία.

### ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΜΕ ΑΠΟΚΟΠΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΞΗΡΟΥ ΒΡΑΣΜΟΥ

Αν ο βραστήρας μπει σε λειτουργία κατά λάθος είτε είναι άδειος ή έχει ανεπαρκή ποσότητα νερό, το χαρακτηριστικό του ξηρού βρασμού θα διακόψει αυτόματα την παροχή ρεύματος. Ανασηκώστε τον βραστήρα από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας και αφήστε τον να κρυώσει πριν τον γεμίσετε ξανά με νερό. Γεμίστε τον βραστήρα με νερό μέχρι τη σήμανση "MAX" για να επαναφέρετε την προστασία από τον ξηρό βρασμό. Αποφύγετε τον ξηρό βρασμό του βραστήρα, καθώς αυτός μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή να μειώσει τη διάρκεια ζωής της.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Αποσυνδέετε πάντοτε τον βραστήρα από την πρίζα του τοίχου και αφήστε τον να κρυώσει πριν να τον καθαρίσετε.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μη βυθίζετε ποτέ τον βραστήρα, τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλα υγρά. Ποτέ μην τα ξεπλύνετε κάτω από τη βρύση ή τα εκθέτετε σε υγρασία. Κρατήστε όλα τα ηλεκτρικά μέρη στεγνά. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή απειλητικό για τη ζωή τραυματισμό από ηλεκτροπληξία.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** • Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες, χημικά ή λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες σύρματος, αιχμηρά αντικείμενα ή επιθέματα κατά των αλάτων για καθαρισμό του βραστήρα ή της βάσης ηλεκτρικής τροφοδοσίας.

### Γενικός καθαρισμός

1. Αφαιρέστε τον βραστήρα από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό του με νερό.
2. Σκουπίστε το εξωτερικό μέρος του βραστήρα και τα πλαστικά μέρη της ηλεκτρικής βάσης τροφοδοσίας με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με νερό ή με ένα ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε καλά με ένα μαλακό στεγνό πανί.



3. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις και οι πρίζες διατηρούνται στεγνές.

### Καθαρισμός του φίλτρου αφαλάτωσης

Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού στην περιοχή σας, τα άλατα που υπάρχουν στο νερό της βρύσης μπορεί να δώσουν στο πόσιμο νερό σας μια νεφελώδη ή λευκή εμφάνιση. Το φίλτρο αλάτων στον βραστήρα σας βοηθά στην αποφυγή της έκχυσης σωματιδίων αλάτων στο ποτό σας.

Καθαρίστε το φίλτρο αλάτων σε τακτική βάση, ειδικά όταν υπάρχουν ορατές εναποθέσεις μετάλλων και επηρεάζεται η έκχυση. Για να καθαρίσετε το φίλτρο αλάτων, αφαιρέστε το από τον βραστήρα και καθαρίστε το με μια μαλακή βούρτσα κάτω από τη βρύση. Επανασυνδέστε το στον βραστήρα μετά τον καθαρισμό.

### Αφαίρεση αλάτων

Αφαιρέτε τα άλατα τακτικά από τον βραστήρα για να διατηρήσετε αποτελεσματική απόδοση. Η άσβεστος και οι εναποθέσεις σκληρών μετάλλων μπορεί να συσσωρευτούν στο εσωτερικό του βραστήρα με την πάροδο του χρόνου, πράγμα που επιβραδύνει τη διαδικασία βρασμού.

### Για την αφαίρεση των αλάτων με ένα εμπορικά διαθέσιμο διάλυμα αφαλάτωσης:

Επιλέξτε ένα υλικό αφαλάτωσης κατάλληλο για πλαστικούς βραστήρες και ακολουθήστε τις οδηγίες συσκευασίας.

### Για να αφαλατώσετε με άσπρο ξύδι:

1. Αφαιρέστε το φίλτρο αλάτων από τον βραστήρα.
2. Γεμίστε τον βραστήρα με 1 λίτρο νερού και βράστε το.
3. Προσθέστε 0,7 λίτρα άσπρο ξύδι μέχρι την ένδειξη "MAX". Μην το βράζετε!
4. Βυθίστε το φίλτρο αλάτων μέσα στο διάλυμα του ξιδιού.
5. Αφήστε το διάλυμα ξιδιού στον βραστήρα για όλη τη νύχτα.
6. Απορρίψτε το διάλυμα ξιδιού το επόμενο πρωί και ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό του βραστήρα.
7. Καθαρίστε το φίλτρο αλάτων με μια μαλακή βούρτσα κάτω από τη βρύση, ξεπλύντε το καλά και επανατοποθετήστε το στον βραστήρα.
8. Γεμίστε τον βραστήρα με φρέσκο νερό μέχρι την ένδειξη "MAX". Φέρτε τον σε βρασμό και στη συνέχεια χύστε το νερό. Επαναλάβετε μερικές φορές.


Αφαιρέστε τα άλατα από τον βραστήρα σας κάθε 3 μήνες αν ζείτε σε περιοχή με μαλακό νερό ή μία φορά κάθε μήνα αν ζείτε σε περιοχή με σκληρό νερό. Η τακτική αφαλάτωση εξασφαλίζει σωστή λειτουργία και εξοικονομεί ενέργεια.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, φυλάξτε την προσεκτικά.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα δροσερό, σκοτεινό και στεγνό χώρο.
- ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

## ΔΙΑΘΕΣΗ

 Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, παρακαλείστε να το διαχωρίσετε από άλλα είδη απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε με υπευθυνότητα ώστε να προωθήσετε τη συνεχιζόμενη επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης απ' όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν το προϊόν αυτό για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.

GR

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Τάση:	Ονομαστική ισχύς	Χωρητικότητα	Συχνότητα:
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220-240V~	1850-2200W	1.7L	50-60Hz

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

Εάν έχετε ερωτήσεις ή ανησυχίες σχετικά με το προϊόν σας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), ή επικοινωνήστε με τα γραφεία / τους αντιπροσώπους μας στο εξωτερικό.

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών του προϊόντος, της συσκευασίας και της τεκμηρίωσης χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА И СОХРАНИТЕ ИХ НА БУДУЩЕЕ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.**

Соблюдайте основные меры безопасности, в том числе указанные далее.

1. Для исключения риска поражения электрическим током не погружайте вилку сетевого шнура, силовой блок и чайник в воду или какую-либо другую жидкость. Не используйте прибор в ванной комнате или вблизи источника воды. Не используйте прибор на открытом воздухе.
2. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. Воспользуйтесь ручкой чайника или крышки.
3. Не открывайте крышку во время кипения воды.
4. Соблюдайте осторожность, заливая воду, наливайте медленно и не переполняйте чайник.
5. Вода остается горячей в течение значительного времени после кипения и может привести к возникновению ожога. Поместите чайник, силовой блок и сетевой шнур на некотором расстоянии от края рабочей поверхности и в месте, недоступном для детей.
6. Не допускайте провисания сетевого шнура за краем стола или рабочей поверхности или в каком-либо другом месте, где его можно случайно потянуть или споткнуться об него.
7. При использовании любого прибора в присутствии детей, необходимо внимательно следить за ними.
8. Отсоедините сетевой шнур силового блока от настенной розетки, если чайник не используется, а также перед перемещением его в другое место и перед очисткой. Подождите, пока чайник полностью остынет, перед очисткой и перемещением в место хранения.
9. Перед включением чайника обязательно закройте крышку, в противном случае автоматический выключатель не сработает.
10. Перед включением чайника убедитесь, что он правильно установлен на силовом блоке.
11. Не включайте чайник, если в нем не содержится, минимум, 1 полная чашка воды, в противном случае чайник может быть поврежден.
12. Не заливайте воду выше отметки максимума на указателе уровня воды (1,0 – 1,7 л).
13. Перед заполнением или заливкой воды снимите чайник с силового блока.
14. Не размещайте чайник, силовой блок и сетевой шнур вблизи горячих поверхностей, плиток, варочных панелей и конфорок.
15. Запрещается использовать чайник для каких-либо других целей, кроме нагрева воды.
16. Используйте чайник только с поставленным в комплекте силовым блоком (и наоборот).
17. Не эксплуатируйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилкой, после возникновения сбоя или после какого-либо повреждения прибора. В случае повреждения сетевого шнура его следует заменить специальным шнуром, который можно приобрести, связавшись с сервисной службой.
18. Обязательно закрывайте крышку перед включением чайника.

# ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

RU

## ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ



- |                          |   |
|--------------------------|---|
| 1. Ручка чайника         | 6. Крышка   |
| 2. Носик                 | 7. Отметка уровня воды                            |
| 3. Чайник (1,7л)         | 8. Переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.»                     |
| 4. Указатель температуры | 9. Силовой блок<br>(с отсеком для хранения шнура) |
| 5. Кольцевая ручка       | 10. Фильтр от накипи                              |

ПРИМЕЧАНИЕ. Все представленные рисунки указаны только для целей иллюстрации и могут не соответствовать внешнему виду конкретной модели изделия.

## ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Полностью снимите упаковку с чайника и силового блока.
2. Тщательно промойте внутреннюю поверхность чайника перед первым использованием. Наполните чайник до отметки максимального уровня «MAX», доведите до кипения, а затем вылейте воду. Повторите эту процедуру 2 – 3 раза.
3. Теперь чайник готов к использованию.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

1. Снимите чайник с силового блока.
2. Откройте крышку, удерживая ручку чайника одной рукой и потянув кольцевую ручку крышки другой рукой.
3. Наполните чайник требуемым количеством воды. Не наливайте ниже отметки минимального [MIN 1,0л] или выше отметки максимального [MAX 1,7л] уровня на указателе уровня воды.
4. Закройте крышку, плотно прижав ее.
5. Поставьте чайник на силовой блок и вставьте вилку сетевого шнура в настенную розетку.



6. Нажмите переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.», чтобы включить чайник. Когда чайник включен, переключатель подсвечивается, а при выключении чайника подсветка погаснет. При закипании воды чайник автоматически выключается.
7. Чтобы выключить чайник вручную в любое время, поднимите переключатель «ВКЛ./ВЫКЛ.».
8. Когда чайник не используется, отсоедините его сетевой шнур от настенной розетки.

#### ВНИМАНИЕ!

- Не переполняйте чайник, поскольку кипяток может выплеснуться из носика или из-под крышки и вызвать ожог.
- Убедитесь, что посторонние предметы не препятствуют перемещению переключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.» и крышка плотно закрыта. Автоматический выключатель чайника не сработает, если перемещению переключателя «ВКЛ./ВЫКЛ.» препятствуют посторонние предметы или открыта крышка.
- Запрещается открывать крышку во время кипения воды.
- Обязательно выключайте чайник, прежде чем снять его с силового блока.

#### УКАЗАТЕЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

Указатель температуры чайника показывает температуру воды внутри чайника, что позволяет готовить чай, кофе или горячие напитки при оптимальной температуре.

#### ЗАЩИТА ОТ СУХОГО ВКЛЮЧЕНИЯ

При случайном включении чайника без воды или с недостаточным количеством воды, функция защиты от сухого включения автоматически отключает питание. Снимите чайник с силового блока и подождите, пока он остынет, прежде чем заполнять его водой. Заполните чайник водой до отметки «МАХ», чтобы сбросить защиту от сухого включения.

Избегайте включения чайника при отсутствии воды, поскольку это может привести к повреждению прибора или сокращению его срока эксплуатации.

## ОЧИСТКА И УХОД

**! Перед очисткой обязательно отсоедините сетевой шнур от настенной розетки и дайте чайнику остыть.**

**! Не погружайте чайник, силовой блок, сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости.** Запрещается промывать эти компоненты под проточной водой и подвергать воздействию влаги. Не допускайте попадания влаги на элементы электрической схемы. Невыполнение этих требований может привести к возгоранию или опасному для жизни поражению электрическим током.

**ВНИМАНИЕ!** Не используйте для очистки чайника или силового блока растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или металлическую губку.

#### Общая очистка

1. Снимите чайник с силового блока. Вылейте из чайника воду и тщательно промойте внутреннюю поверхность водой.
2. Протрите наружную поверхность чайника и пластмассовые элементы силового блока мягкой влажной тканью, смоченной водой или мягким средством для мытья посуды. Тщательно вытрите насухо мягкой сухой тканью.
3. Следите, чтобы все разъемы и соединительные элементы были сухими.

#### Очистка фильтра

В зависимости от жесткости воды в конкретной местности и обусловленной этим накали, осаждающейся из водопроводной воды, питьевая вода может мутнеть или



приобретать белесый оттенок. Фильтр от накипи, предусмотренный в чайнике, предотвращает попадание частиц накипи в наливаемую из чайника воду. Регулярно очищайте фильтр от накипи, особенно при наличии видимых минеральных отложений и снижении проницаемости фильтра. Чтобы очистить фильтр от накипи, снимите его с чайника и очистите мягкой щеткой под проточной водой. После очистки снова установите фильтр в чайнике.

### **Удаление накипи**

Регулярно удаляйте накипь из чайника, чтобы обеспечить его эффективное функционирование. Со временем на внутренней поверхности чайника могут накапливаться накипь и твердые минеральные отложения, которые замедляют процесс закипания.

### **Удаление накипи при помощи имеющегося в продаже раствора для удаления накипи:**

выберите раствор для удаления накипи, пригодный для очистки пластмассовых чайников, и следуйте инструкциям, указанным на упаковке.

### **Удаление накипи при помощи белого уксуса**

1. Извлеките фильтр от накипи из чайника.
2. Залейте в чайник 1 литр воды и вскипятите воду.
3. Добавьте 0,7 л белого уксуса до отметки «МАХ». Не кипятите.
4. Погрузите фильтр от накипи в раствор уксуса.
5. Оставьте раствор уксуса в чайнике на ночь.
6. На следующее утро вылейте раствор уксуса и тщательно промойте внутреннюю поверхность чайника.
7. Очистите фильтр от накипи мягкой щеткой под проточной водой, тщательно промойте его и установите в чайнике.
8. Заполните чайник свежей водой до отметки «МАХ». Доведите воду до кипения, а затем вылейте ее. Повторите процедуру несколько раз.


Проводите очистку от накипи каждые 3 месяца, если живете в местности с мягкой водой, или каждый месяц, если живете в местности с жесткой водой. Регулярная очистка от накипи обеспечивает правильное функционирование прибора и экономию энергии.

## **ХРАНЕНИЕ**

Если планируется, что прибор не будет использоваться в течение длительного времени, поместите его в надежное место хранения.

- Отсоедините прибор от сети.
- Храните прибор в прохладном сухом месте.
- ХРАНИТЕ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

 Эта маркировка указывает, что в ЕС данное изделие запрещается утилизировать совместно с обычными бытовыми отходами. Чтобы исключить возможное нанесение ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов, отправляйте отходы на вторичную переработку для обеспечения экологически безопасного повторного использования материальных ресурсов. Для возврата прибора, срок эксплуатации которого истек, воспользуйтесь системой возврата или сбора старых изделий или обратитесь к предприятию розничной торговли, где вы приобрели это изделие. Предприятие может принять изделие, чтобы осуществить экологически безопасную утилизацию.



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Напряжение	Номинальная мощность	Емкость	Частота сети
WKWKH148RD WKWKH148BK WKWKH148WH	220 – 240В~ (приблизительно)	1850 – 2200 Вт	1,7л	50-60 Гц

## ИНФОРМАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся имеющегося у вас изделия, обратитесь к нашему веб-сайту: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) или свяжитесь с нашими местными представительствами или агентами.

В соответствии с нашей политикой постоянного развития линейки изделий мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик изделия, упаковки и документации без предварительного уведомления.



RU



®, WESTINGHOUSE, and INNOVATION YOU CAN BE SURE OF are trademarks of Westinghouse Electric Corporation, a USA company. Used under license by Westinghouse Homeware (HK) Co. All Rights Reserved.

WKWKH148RD / WKWKH148BK / WKWKH148WH • 03 /20



## TABLE BLENDER

WKBE221RD / WKBE221BK / WKBE221WH

<b>EN</b>	Instructions.....	P.3
<b>DE</b>	Anweisungen.....	P.9
<b>FR</b>	Instructions.....	P.16
<b>ES</b>	Instrucciones.....	P.22
<b>IT</b>	Istruzioni.....	P.28
<b>NL</b>	Instructies.....	P.34
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi.....	P.40
<b>PT</b>	Instruções.....	P.46
<b>GR</b>	Οδηγίες.....	P.53
<b>RU</b>	Инструкция по эксплуатации.....	P.60



# TABLE BLENDER


## IMPORTANT SAFEGUARDS

**PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

Follow basic safety precautions, including:

1. This appliance must only be used by or under the supervision of a responsible adult. Use and store the appliance out of reach of children.
2. This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
3. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
4. Children shall not play with the appliance.
5. Close supervision is required when the blender is used near children.
6. The warnings, cautions and instructions stated in this instruction manual cannot cover all possible conditions and situations that may occur when the product is in use. To reduce the risk of fire, electrical shock or injury, always follow safety basic precautions when using this appliance.
7. Don't use the appliance for any purpose other than those described in these instructions.
8. The blender is intended exclusively for household use only and not for commercial use.
9. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
10. Make sure that the voltage indicated on the rating plate (located on the underside of the blender) is the same as the supply voltage in your home. If not, do not use the blender and return it to your retailer.
11. Don't use the appliance if it's damaged or malfunctions. Never operate the appliance with a damaged power lead or plug.
12. Route the cable so it doesn't overhang, and can't be tripped over or caught.
13. Keep the appliance and the cable away from hotplate, hobs or burners.
14. Do not touch the blades as they are very sharp. Handle carefully.
15. Keep fingers, hair, clothing and children utensils clear of the blender.
16. Keep hands, hair, clothing, as well as spatulas and other utensils away from the blades during operation to reduce the risk of injury to persons, or damage to the blender.
17. Don't put the appliance in liquid, don't use it in a bathroom, near water, or outdoors.
18. To prevent electrical hazards, never put the blender motor unit, mains cable or plug in water (or any other liquids). Do not allow water to contact the electrical parts.
19. Do not move the blender while it is in use. Doing so could seriously harm the user and/or third parties.
20. Be careful if hot liquid is poured into the table blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.

EN

- 
- 21. Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
  - 22. Don't leave the appliance unattended while plugged in.
  - 23. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
  - 24. The use of attachments not recommended or sold by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
  - 25. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
  - 26. The blender does not contain any user-serviceable parts – please consult qualified personnel.



## DESCRIPTION OF PARTS



1. Feeding cap
2. Lid
3. Glass jar (1500mL)
4. Blades
5. Motor base
6. Control switch
7. Handle
8. Speed gauge
9. Anti-slip feet

NOTE: All images shown are for illustrative purposes only and may not be an exact representation of the product model.

## BEFORE FIRST USE

1. Unpack the appliance and remove all packaging materials.
2. Check for damage that may have occurred during transport.  
If any parts are damaged or missing, do not use the appliance and return it to the retail outlet immediately.
3. Clean the appliance before first use (see **CLEANING AND CARE**).
4. The blender may smoke a little and release a slight odor during the first use. This is normal and does not indicate that the appliance is faulty.

# OPERATING INSTRUCTIONS

## CONTROL SWITCH

The control switch allows you to stop the blender. Select one of the three speeds or pulse:

P PULSE / 0-STOP / 1 LOW / 2 MEDIUM / 3 HIGH

Use the PULSE function to blend foods that only require a short burst of high speed blending, or to quickly clean the glass jar.

When pulsing, hold the control switch in the P-PULSE position for a maximum of 2 seconds at a time. Move the control switch to the 0-STOP position to stop pulsing.

## USING YOUR BLENDER

Use the blender to prepare milk shakes, smoothies, fresh fruit or vegetable juices, drinks, purée vegetables and fruits, and more.

You can also use the blender to prepare smooth soups. All ingredients should be blended at room temperature. Add enough liquid for a smooth consistency.

1. Ensure the blender is unplugged from the wall socket.
2. Remove the glass jar from the motor base and open the lid.
3. Add the diced ingredients to the glass jar and then add water, milk or other liquids. Ensure that you do not exceed the "MAX" 1500mL level and that the contents cover the blades (approx. 250mL).
4. Close the lid on the glass jar with a firm press until it is tightly sealed.
5. Insert the feeding cap into the lid opening and turn it anticlockwise to lock it in place.
6. Place the assembled glass jar on the motor base and turn the glass jar clockwise until it locks into place.
7. Check that the control switch is in the 0-STOP position, and then plug the blender into the wall socket.
8. Move the control switch to select the desired blending speed or pulse. To prevent the motor from overheating, keep each continuous blending session to no more than 3 minutes at a time. Let the blender rest at least 5 minutes before blending again.
9. To add more ingredients during blending, remove the feeding cap. Turn the feeding cap clockwise to remove it from the lid.  
Add the ingredients through the lid opening and then replace the feeding cap. If you are blending a full jar at higher speeds, stop the blender to add the ingredients.
10. Once finished, move the control switch to the 0-STOP position and unplug the blender from the wall socket.
11. Turn the glass jar anticlockwise to remove it from the motor base.

NOTE: The blender is fitted with a safety feature that prevents the blender from switching on if the glass jar is not correctly assembled on the motor base.

WARNING: Never open the lid while the blender is operating.

Do not touch the blades. Keep hands, hair, clothing and utensils away from the blades during operation to prevent serious injury or damage to the appliance.

CAUTION: If you need to open the lid, always stop the blender and remove the jar from the power base. Use a long-handled spatula to empty or scrape food from the sides of the jar.

## TIPS FOR USING YOUR BLENDER

- Cut ingredients into small pieces not exceeding 1.5 cm. Remove hard peel, stones, seeds, etc.

- The blender is not suitable for beating egg whites, whipping cream, mashing potatoes, grinding meat or mixing dough.  
To prevent damage to the blender, do not blend hard foods such as bones, shelled seafood, shelled nuts or large pieces of solid foods such as turnips, squash, beets or carrots.
- Do not blend hard textured foods, such as frozen food, dry beans, coffee beans or rice.
- Do not blend ice cubes in the blender. Add ice to your drinks before serving.
- Do not blend hot liquids or foods. Let the food cool down to room temperature before blending.
- Do not blend with an empty jar to prevent the motor from overheating.
- When blending ingredients of harder consistencies, you may place one hand on top of the lid to help support the jar.

### RESETTING THE MOTOR (OVERHEAT PROTECTION)

The blender is designed to protect itself from overheating. The motor will turn off if the blender is overloaded, blended for too long, used with an empty jar, or if food is jammed. Should this occur, follow this reset procedure:

1. Switch off and unplug the blender from the power socket.
2. Allow the blender to cool down for approximately 15 minutes.
3. Remove the glass jar from the electric base. Reduce the contents of the glass jar if it is overloaded (above the "Max" mark). Check with a spatula to ensure that no ingredients are jamming the blades.
4. Close the lid and re-install the glass jar on the electric base.
5. Once the motor has cooled down, the reset is complete. Plug the blender into the wall socket and switch on.  
To avoid overheating, keep the blending sessions short (less than 3 minutes, with 5 minutes rest in between) and do not exceed the "Max" mark on the glass jar.

## CLEANING AND CARE

**WARNING!** Before cleaning, unplug the blender from the wall socket and remove the glass jar from the motor base.

- **DANGER OF ELECTROCUTION!** Do not immerse the motor base, power cord or plug in water or any other liquids. Never rinse them under the tap. Keep all electrical parts dry.
- **CAUTION:** The blades are very sharp. Do not touch the blades. Handle with care.
- **NOTE:** Do not attempt to remove the blade assembly from the base of the glass jar. The blade assembly and the glass jar form one complete unit, and should only be disassembled by qualified personnel.
- Never use solvents, chemical or abrasive cleaning agents, wire brushes, sharp objects or scouring pads to clean the appliance.

### Quick cleaning method

To quickly clean the glass jar and blades with the PULSE function, fill the glass jar half-full with warm water and a little dish detergent, close the lid and move the control switch to the 0-PULSE position a few times. Remove the jar and rinse well.

### General cleaning method

1. Clean the blender thoroughly after each use.
2. Clean the lid, feeding cap and glass jar with warm water and dish detergent. Use a long-handled brush to clean the blades and the interior of the jug. Do not touch the blades.


3. Wipe the external surface of the motor base with a soft cloth moistened with water or dish detergent.
4. Allow all parts to dry completely before reassembling.

## STORAGE

If you do not intend to use the appliance for an extended period, store it carefully.

- Unplug the appliance.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

## DISPOSAL

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

## SPECIFICATIONS

Model	Voltage	Power	Capacity	Frequency
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V-	600W	1.5L	50-60Hz

## INFORMATION AND SERVICE

If you have questions or concerns about your product, please visit our website: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), or contact our overseas offices/agents.

In line with our policy of continuous product development, we reserve the right to change product, packaging and documentation specifications without prior notice.




# STANDMIXER

## WICHTIGE SICHERUNGSMASSNAHMEN

**BITTE LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.**

Befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich:

1. Das Gerät darf nur von oder unter Aufsicht eines verantwortungsbewussten Erwachsenen verwendet werden. Verwenden und lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
2. Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
3. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
5. Wenn der Mixer in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist eine genaue Überwachung erforderlich.
6. Die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Anweisungen können nicht alle möglichen Gegebenheiten und Situationen abdecken, die beim Gebrauch des Produkts auftreten können. Um das Risiko von Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen zu reduzieren, befolgen Sie bei der Verwendung dieses Geräts immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen.
7. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke.
8. Der Mixer ist ausschließlich für die Verwendung in gewöhnlichen Haushalten vorgesehen und nicht für gewerbliche Zwecke.
9. Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie:
  - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - Bauernhöfe;
  - von Kunden in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Umgebungen;
  - Umgebungen vom Typ Frühstückspension.
10. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild (an der Unterseite des Mixers) angegebene Spannung mit der Versorgungsspannung in Ihrem Haushalt übereinstimmt. Falls nicht, verwenden Sie den Mixer nicht und geben Sie ihn an Ihren Händler zurück.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder Fehlfunktionen aufweist. Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
12. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht überhängt, und man nicht daran hängen bleiben oder darüber stolpern kann.
13. Halten Sie das Gerät und das Kabel von Kochplatten, Kochfeldern oder Brennern fern.
14. Berühren Sie die Klingen nicht, da sie sehr scharf sind. Gehen Sie vorsichtig damit um.
15. Halten Sie Finger, Haare, Kleidung und Kinderutensilien von dem Mixer fern.
16. Halten Sie Hände, Haare, Kleidung, Spatel und andere Utensilien während des Betriebs von den Klingen fern, um das Risiko einer Personenverletzung oder Schäden am Mixer zu vermeiden.

- 
17. Legen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit, verwenden Sie es nicht im Badezimmer, in der Nähe von Wasser oder im Freien.
  18. Um elektrische Gefahren zu vermeiden, tauchen Sie keinesfalls die Motoreinheit, das Netzkabel oder den Netzstecker des Mixers in Wasser (oder andere Flüssigkeiten). Lassen Sie kein Wasser mit den elektrischen Teilen in Kontakt kommen.
  19. Bewegen Sie den Mixer nicht, während er in Betrieb ist. Dies könnte dem Benutzer und/oder Dritten einen ernsthaften Schaden zufügen.
  20. Seien Sie beim Einfüllen von heißen Flüssigkeiten in den Standmixer vorsichtig, da diese durch plötzliches Verdampfen aus dem Gerät austreten können.
  21. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich bewegenden Teilen nähern.
  22. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an der Stromversorgung angeschlossen ist.
  23. Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, auseinanderbauen oder reinigen.
  24. Die Verwendung von Anbaugeräten, die vom Hersteller nicht empfohlen oder verkauft werden, kann zu Brand, Stromschlag oder Verletzungen führen.
  25. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem autorisierten Servicevertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
  26. Der Mixer enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile – wenden Sie sich bitte an Fachpersonal.
- 
- 



## BESCHREIBUNG DER TEILE



1. Einfüllkappe
2. Deckel
3. Glasgefäß (1500mL)
4. Messer
5. Motorsockel
6. Bedienschalter
7. Handgriff
8. Geschwindigkeitsmesser
9. Anti-Rutsch-Füße

HINWEIS: Alle gezeigten Bilder dienen nur zur Veranschaulichung und sind möglicherweise keine exakte Darstellung des Produktmodells.

## VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
2. Prüfen Sie, ob während des Transports Schäden aufgetreten sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen, und geben Sie es sofort an die Verkaufsstelle zurück.
3. Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch (siehe REINIGUNG UND PFLEGE).
4. Der Mixer kann beim ersten Gebrauch etwas Rauch entwickeln und einen leichten Geruch abgeben. Dies ist normal und kein Hinweis auf einen Defekt des Geräts.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

### BEDIENSCHALTER

Mit dem Bedienschalter können Sie den Mixer anhalten. Wählen Sie eine der drei Geschwindigkeitsstufen oder die Pulse-Funktion:

DE



## P-PULSE / 0-STOP / 1 NIEDRIG / 2 MITTEL / 3 HOCH

Verwenden Sie die PULSE-Funktion, um Lebensmittel kurz mit hoher Geschwindigkeit zu mixen, oder um das Glasgefäß schnell zu reinigen. Halten Sie den Bedienschalter maximal 2 Sekunden lang in der P-PULSE-Position gedrückt. Stellen Sie den Bedienschalter auf die Position 0-STOP, um die Puls-Funktion zu stoppen.

## VERWENDUNG DES MIXERS

Verwenden Sie den Mixer, um Milchshakes, Smoothies, frische Obst- oder Gemüsesäfte, Getränke, püriertes Gemüse und Obst und vieles mehr zuzubereiten. Sie können den Mixer auch für die Zubereitung glatter Suppen verwenden. Alle Zutaten sollten bei Raumtemperatur miteinander gemischt werden. Fügen Sie so viel Flüssigkeit hinzu, dass eine glatte Konsistenz entsteht.

1. Stellen Sie sicher, dass der Mixer von der Steckdose getrennt ist.
2. Entfernen Sie das Glasgefäß vom Motorsockel und öffnen Sie den Deckel.
3. Geben Sie die gewürfelten Zutaten in das Glasgefäß und fügen Sie dann Wasser, Milch oder andere Flüssigkeiten hinzu. Achten Sie darauf, dass Sie den Füllstand „MAX“ 1500mL nicht überschreiten und dass der Inhalt die Klingen bedeckt (ca. 250mL).
4. Schließen Sie den Deckel des Glasgefäßes mit einem festen Druck, bis er dicht verschlossen ist.
5. Setzen Sie die Einfüllkappe in die Deckelöffnung ein und drehen Sie sie gegen den Uhrzeigersinn, bis sie einrastet.
6. Setzen Sie den zusammengesetzten Glasbehälter auf den Motorsockel und drehen Sie den Glasbehälter im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
7. Stellen Sie sicher, dass sich der Bedienschalter in der Position 0-STOP befindet, und stecken Sie dann das Netzkabel des Mixers in die Steckdose.
8. Stellen Sie mit dem Bedienschalter die gewünschte Mischgeschwindigkeit oder den gewünschten Mischimpuls ein. Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, darf der Mixer nicht mehr als 3 Minuten durchgehend betrieben werden. Warten Sie dann mindestens 5 Minuten, bevor Sie den Mixer erneut laufen lassen.
9. Um weitere Zutaten während des Mischens hinzuzufügen, entfernen Sie die Einfüllkappe. Drehen Sie die Einfüllkappe im Uhrzeigersinn, um sie vom Deckel zu entfernen.  
Fügen Sie die Zutaten durch die Deckelöffnung hinzu und setzen Sie dann die Einfüllkappe wieder auf. Wenn Sie einen vollen Glasbehälter bei höheren Geschwindigkeiten mischen, stoppen Sie den Mixer, um die Zutaten hinzuzufügen.
10. Wenn Sie fertig sind, stellen Sie den Bedienschalter auf die Position 0-STOP und ziehen Sie den Netzstecker des Mixers aus der Steckdose.
11. Drehen Sie das Glasgefäß gegen den Uhrzeigersinn, um es vom Motorsockel zu entfernen.

**HINWEIS:** Der Mixer ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Einschalten des Mixers verhindert, wenn der Glasbehälter nicht korrekt auf dem Motorsockel montiert ist.

**WARNUNG:** Öffnen Sie niemals den Deckel, während der Mixer in Betrieb ist. Berühren Sie die Klingen nicht. Halten Sie Hände, Haare, Kleidung und Utensilien während des Betriebs von den Klingen fern, um schwere Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden.

**VORSICHT:** Wenn Sie den Deckel öffnen müssen, stoppen Sie immer zuerst den Mixer und entfernen Sie den Glasbehälter vom Motorsockel. Verwenden Sie einen Spatel mit langem Stiel, um den Glasbehälter zu entleeren oder um Lebensmittel von den Seiten des Glasbehälters abzustreifen.





## TIPPS FÜR DIE VERWENDUNG DES MIXERS

- Schneiden Sie die Zutaten in kleine Stücke von höchstens 1,5 cm und entfernen Sie harte Schalen, Steine, Kerne usw.
- Der Mixer eignet sich nicht zum Schlagen von Eiweiß, Schlagsahne, Kartoffelpüree, Zerkleinern von Fleisch oder Mischen von Teig.  
Um Schäden am Mixer zu vermeiden, mixen Sie keine harten Lebensmittel wie Knochen, geschälte Meeresfrüchte, geschälte Nüsse oder große Stücke fester Lebensmittel wie Rüben, Kürbis oder Karotten.
- Mixen Sie keine Lebensmittel mit harter Beschaffenheit, wie Tiefkühlkost, Trockenbohnen, Kaffeebohnen oder Reis.
- Zerkleinern Sie keine Eiswürfel im Mixer. Fügen Sie Eis vor dem Servieren den Getränken hinzu.
- Verarbeiten Sie im Mixer keine Flüssigkeiten oder Lebensmittel, die heiß sind. Lassen Sie die Speisen vor dem Mischen auf Raumtemperatur abkühlen.
- Nehmen Sie den Mixer nicht in Betrieb, wenn der Glasbehälter leer ist, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Beim Mischen von Zutaten härterer Beschaffenheit können Sie eine Hand auf den Deckel legen, um den Glasbehälter zu stützen.

## RÜCKSETZEN DES MOTORS

### (ÜBERHITZUNGSSCHUTZ)

Der Mixer ist so konstruiert, dass er sich selbst vor Überhitzung schützt. Der Motor schaltet sich ab, wenn der Mixer überlastet ist, wenn zu lange gemischt wird, wenn er mit einem leeren Glasbehälter verwendet wird oder wenn sich die Lebensmittel verklemmen. Sollte dies der Fall sein, gehen Sie wie folgt vor:

1. Schalten Sie den Mixer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Lassen Sie den Mixer ca. 15 Minuten abkühlen.
3. Entfernen Sie das Glasgefäß vom Elektrosockel. Reduzieren Sie den Inhalt des Glasgefäßes, wenn es überfüllt ist (d.h., über der „Max“-Markierung liegt). Überprüfen Sie mithilfe eines Spatels, ob die Klingen eventuell durch Zutaten verstopft sind.
4. Schließen Sie den Deckel und setzen Sie das Glasgefäß wieder auf den Elektrosockel.
5. Die Rückstellung ist abgeschlossen, sobald der Motor abgekühlt ist. Stecken Sie das Netzkabel des Mixers in die Steckdose und schalten Sie ihn ein.

Um Überhitzung zu vermeiden, mischen Sie nur über einen kurzen Zeitraum hinweg (weniger als 3 Minuten, mit 5 Minuten Pause dazwischen) und befüllen Sie den Glasbehälter nicht über die „Max“-Markierung hinaus.

## REINIGUNG UND PFLEGE

**WARNUNG!** Ziehen Sie vor der Reinigung das Netzkabel des Mixers aus der Steckdose und entfernen Sie das Glasgefäß vom Motorsockel.

- **STROMSCHLAGGEFAHR!** Tauchen Sie den Motorsockel, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie diese Teile niemals unter dem Wasserhahn. Sorgen Sie dafür, dass alle elektrischen Teile stets trocken sind.
- **VORSICHT:** Die Klingen sind sehr scharf. Berühren Sie die Klingen nicht. Gehen Sie vorsichtig damit um.
- **HINWEIS:** Versuchen Sie nicht, die Klingenbaugruppe vom Boden des Glasbehälters zu entfernen. Die Klingenbaugruppe und der Glasbehälter bilden eine Einheit und sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal auseinandergelöst werden.

- Verwenden Sie niemals Lösungsmittel, chemische oder scheuernde Reinigungsmittel, Drahtbürsten, scharfe Gegenstände oder Scheuerschwämme, um das Gerät zu reinigen.

### Schnellreinigungsverfahren

Um das Glasgefäß und die Klingen mit der PULSE-Funktion schnell zu reinigen, füllen Sie das Glasgefäß zur Hälfte mit warmem Wasser und etwas Geschirrspülmittel, schließen Sie den Deckel und bewegen Sie den Steuerschalter ein paar Mal in die 0-PULSE-Position. Entfernen Sie den Glasbehälter und spülen Sie ihn gründlich aus.

### Allgemeines Reinigungsverfahren


1. Reinigen Sie den Mixer nach jedem Gebrauch gründlich.
2. Reinigen Sie Deckel, Einfüllkappe und Glasgefäß mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel. Reinigen Sie die Klingen und das Innere der Kanne mit einer langstieligen Bürste. Berühren Sie die Klingen nicht.
3. Wischen Sie die Außenfläche des Motorsockels mit einem weichen, mit Wasser oder Geschirrspülmittel angefeuchteten Tuch ab.
4. Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder zusammenbauen.

## AUFBEWAHRUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, bewahren Sie es sorgfältig auf.

- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.
- FÜR KINDER UNZUGÄNGLICH AUFBEWAHREN.

## ENTSORGUNG

 Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden sollte. Damit mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung vermieden werden können, recyceln Sie das Gerät verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung materieller Ressourcen zu fördern. Um Ihr Gebrauchtgerät zurückzugeben, benutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Dort kann das Produkt dem umweltfreundlichen Recycling zugeführt werden.

## TECHNISCHE DATEN

Modell	Spannung	Stromversorgung	Kapazität	Frequenz
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V~	600W	1.5L	50-60Hz

## INFORMATION UND SERVICE

Wenn Sie Fragen oder Bedenken in Bezug auf Ihr Produkt haben, besuchen Sie bitte unsere Website: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), oder kontaktieren Sie unsere Auslandsbüros/Vertretungen.

Im Einklang mit unserer Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



DE


# MIXEUR DE TABLE

## MISES EN GARDE IMPORTANTES

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, ET LES CONSERVER À TITRE DE RÉFÉRENCE FUTURE.**

Suivez les précautions de sécurité de base, notamment :

1. Cet appareil ménager ne doit être utilisé que par un adulte ou sous sa supervision. Utilisez et rangez cet appareil ménager hors de portée des enfants.
2. Cet appareil ménager ne doit pas être utilisé par les enfants. Tenez l'appareil ménager et son fil d'alimentation hors de portée des enfants.
3. Les appareils ménagers peuvent être utilisés par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil ménager d'une manière sûre leur ont été données et qu'elles comprennent les dangers impliquer.
4. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil ménager.
5. Une surveillance attentive est nécessaire lors de l'utilisation du mixeur à proximité d'enfants.
6. Les avertissements, mises en garde et instructions indiqués dans ce manuel, ne peuvent pas aborder toutes les conditions et situations possibles pouvant survenir lorsque le produit est utilisé. Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure, respectez toujours les précautions de sécurité de base lorsque vous utilisez cet appareil ménager.
7. N'utilisez pas l'appareil ménager à d'autres fins que celles indiquées dans ces instructions.
8. Le mixeur est exclusivement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.
9. Cet appareil ménager est destiné à un usage domestique et similaire, notamment :
  - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail ;
  - fermes / exploitations agricoles ;
  - par les clients dans les hôtels, les motels et tout autre lieu similaire ;
  - les chambres d'hôtes.
10. Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique (située sous le mixeur) soit la même que celle de l'alimentation de votre maison. Sinon, n'utilisez pas le mixeur et renvoyez-le à votre revendeur.
11. N'utilisez pas l'appareil ménager s'il est endommagé ou s'il ne fonctionne pas correctement. N'utilisez jamais aucun appareil ménager si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés.
12. Acheminez le fil d'alimentation afin qu'il ne pende pas et que l'on ne puisse se prendre dedans.
13. Tenez l'appareil ménager et les fils loin des plaques de cuisson et des brûleurs.
14. Ne touchez pas les lames car elles sont très coupantes. Veillez à les manipuler prudemment.
15. Tenez les doigts, les cheveux, les vêtements et tous ustensiles pour enfants loin du mixeur.
16. Tenez les mains, les cheveux et vêtements, ainsi que les spatules et autres ustensiles loin des lames lorsque le mélangeur est utilisé, afin de minimiser les risques de blessures et d'endommager le mixeur.
17. Ne placez pas l'appareil ménager dans un liquide et ne l'utilisez pas dans une salle de bains, près de l'eau ou à l'extérieur.

- 
18. Afin d'éviter les risques dus à l'électricité, ne mettez jamais le bloc moteur du mixeur, ni le fil d'alimentation, ni la prise dans l'eau (ni dans tout autre liquide). Ne laissez pas l'eau pénétrer dans les parties électriques.
  19. Ne déplacez pas le mixeur lorsqu'il est en marche. L'utilisateur et / ou une autre personne pourraient être sérieusement blessé.
  20. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous versez du liquide chaud dans le mixeur de table, car la vapeur produite peut engendrer des déversements et des éclaboussures.
  21. Éteignez l'appareil ménager avant de changer d'accessoire ou d'approcher des pièces qui se déplacent en cours d'utilisation.
  22. Ne laissez pas l'appareil ménager sans surveillance lorsqu'il est branché.
  23. Veuillez toujours débrancher l'appareil ménager s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, son démontage ou son nettoyage.
  24. L'utilisation d'accessoires n'étant ni recommandés ni vendus par le fabricant peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure corporelle.
  25. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
  26. Le mixeur ne contient aucune pièce que l'utilisateur puisse réparer - veuillez donc consulter une personne qualifiée.



**DESTINÉ À UN USAGE  
DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

FR

## DESCRIPTION DES PIÈCES



REMARQUE : Toutes les images ne sont indiquées qu'à titre indicatif, et peuvent ne pas être une représentation fidèle du modèle de ce produit.

## AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL :

1. Déballez l'appareil et retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Vérifiez que rien n'ait été endommagé pendant le transport.  
Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas l'appareil et renvoyez-le immédiatement au point de vente.
3. Nettoyez l'appareil avant toute première utilisation (voir NETTOYAGE ET ENTRETIEN).
4. Le mixeur fumera peut-être un peu et dégagera une légère odeur lorsque vous l'utiliserez pour la première fois. Ceci est normal et ne veut pas dire que l'appareil est défectueux.

# MODE D'EMPLOI

## INTERRUPTEUR

L'interrupteur vous permet d'arrêter le mixeur. Sélectionnez l'une des trois vitesses ou impulsions :

P PULSE / 0-STOP / 1 LOW / 2 MEDIUM / 3 HIGH

Utilisez la fonction PULSE pour mélanger les aliments qui ne nécessitent qu'un court mélange à grande vitesse, ou pour nettoyer rapidement le bocal en verre.

Lors de l'impulsion, tenez l'interrupteur sur la position P-PULSE pendant au maximum 2 secondes à chaque fois. Mettez l'interrupteur sur 0-STOP pour arrêter les impulsions.

## UTILISATION DU MIXEUR

Utilisez le mixeur pour préparer des milk-shakes, des smoothies, des jus de fruits ou de légumes frais, des boissons, des légumes en purée et des fruits en compote, etc.

Vous pouvez également utiliser le mixeur pour préparer des soupes légères.

Tous les ingrédients doivent être mélangés à température ambiante. Ajoutez suffisamment de liquide pour que la consistance soit légère.

1. Assurez-vous que le mixeur soit retiré de la prise murale.
2. Retirez le bocal en verre du socle d'alimentation et ouvrez le couvercle.
3. Ajoutez les ingrédients en dés dans le bocal en verre, puis ajoutez de l'eau, du lait ou tous autres liquides. Assurez-vous de ne pas dépasser le niveau « MAX » de 1 500mL, et que le contenu recouvre les lames (environ 250mL).
4. Remettez le couvercle sur le bocal en verre en appuyant fermement, jusqu'à ce qu'il soit bien fermé (étanche).
5. Installez le bouchon dans le trou du couvercle, et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enclencher.
6. Mettez le bocal en verre sur le socle d'alimentation, et tournez le bocal en verre dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Vérifiez que l'interrupteur soit sur la position 0-STOP, puis branchez le mixeur sur la prise murale.
8. Déplacez l'interrupteur sur la vitesse ou l'impulsion mélangeuse souhaitée. Pour éviter que le moteur ne surchauffe, ne mélangez sans vous arrêter que 3 minutes à chaque fois. Laissez le mixeur reposer au moins 5 minutes avant de mélanger à nouveau.
9. Pour ajouter plus d'ingrédients pendant le mélange, retirez le bouchon. Tournez le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer du couvercle. Ajoutez les ingrédients par le trou du couvercle, puis remettez le bouchon. Si vous mélangez un bocal plein à vitesses plus élevées, arrêtez le mixeur pour ajouter les ingrédients.
10. Une fois terminé, mettez l'interrupteur sur la position 0-STOP et débranchez le mixeur de la prise murale.
11. Tournez le bocal en verre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du socle d'alimentation.

**REMARQUE :** Le mixeur est équipé d'une fonction de sécurité, qui l'empêche de s'allumer si le bocal en verre n'est pas correctement installé sur le socle d'alimentation.

**ATTENTION :** N'ouvrez jamais le couvercle pendant que le mixeur fonctionne. Ne touchez pas aux lames. Éloignez les mains, les cheveux, les vêtements et les ustensiles des lames pendant que le mixeur fonctionne, et ce afin d'éviter toutes blessures graves ou d'endommager l'appareil.

**PRÉCAUTIONS :** Si vous devez ouvrir le couvercle, arrêtez toujours le mixeur et retirez le bocal du socle d'alimentation. Utilisez une spatule à long manche pour vider ou gratter les aliments sur les côtés du bocal.

### CONSEILS POUR UTILISER VOTRE MIXEUR

- Coupez les ingrédients en petits morceaux ne dépassant pas 1,5 cm. Retirez la peau dure, les pierres, les graines, etc.
- Le mixeur n'est pas fait pour battre les blancs d'œufs, la crème, la purée de pommes de terre, broyer la viande ou mélanger la pâte.  
Pour éviter d'endommager le mixeur, ne mélangez pas les aliments durs tels que les os, les fruits de mer ouverts, les noix décortiquées ou les gros morceaux d'aliments durs tels que les navets, les courges, les betteraves ou les carottes.
- Ne mélangez pas les aliments à texture dure, tels que les aliments surgelés, les grains secs, les grains de café ou le riz.
- Ne broyez pas de glaçons dans le mixeur. Ajoutez de la glace à vos boissons avant de servir.
- Ne mélangez pas de liquides ni d'aliments chauds. Laissez les aliments refroidir à température ambiante avant de les mélanger.
- Ne mélangez pas lorsque le bocal est vide afin d'empêcher le moteur de surchauffer.
- Lorsque vous mélangez des ingrédients dont la consistance est ferme, mettez une main sur le couvercle pour aider à tenir le bocal.

### REMETTRE LE MOTEUR EN MARCHÉ

(PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE)

Le mixeur a été fabriqué afin d'être protégé de toute surchauffe. Le moteur s'arrête si le mixeur est surchargé, s'il mélange trop longtemps, s'il est utilisé lorsque le bocal est vide ou si des aliments sont coincés. Dans un tel cas, suivez cette procédure de remise en marche :

1. Éteignez le mixeur et débranchez-le de la prise de courant.
2. Laissez refroidir le mixeur pendant environ 15 minutes.
3. Retirez le bocal du socle électrique. Videz un peu du contenu du bocal en verre s'il est surchargé (au-dessus du repère « Max »). Vérifiez avec une spatule pour vous assurer qu'aucun ingrédient ne bloque les lames.
4. Fermez le couvercle et réinstallez le bocal en verre sur le socle électrique.
5. Une fois le moteur refroidi, la procédure est terminée. Branchez le mixeur sur la prise murale et allumez-le.

Pour éviter une surchauffe, mixez pendant de courtes périodes (moins de 3 minutes, et 5 minutes de repos entre les deux) et ne dépassez pas la marque « Max » sur le bocal en verre.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**ATTENTION !** Avant tout nettoyage, débranchez le mixeur de la prise murale et retirez le bocal en verre du socle d'alimentation.

- **DANGER D'ÉLECTROCUTION !** N'immergez ni le socle d'alimentation, ni le fil d'alimentation, ni la prise dans l'eau ou tout autre liquide. Ne les rincez jamais sous le robinet. Faites-en sorte que toutes les pièces électriques restent sèches.
- **PRÉCAUTIONS :** Les lames sont très coupantes. Ne touchez pas aux lames. Manipulez-les prudemment.
- **REMARQUE :** N'essayez pas de retirer le bloc de coupe (lames) du socle du bocal en verre. Le bloc de coupe et le bocal en verre forment un même ensemble, et seul du personnel qualifié devrait se charger de les démonter.
- N'utilisez jamais de solvants, de produits de nettoyage chimiques ou abrasifs, de brosses métalliques, d'objets pointus ou de tampons à récurer pour nettoyer l'appareil.



### Méthode rapide de nettoyage

Pour nettoyer rapidement le bocal en verre et les lames avec la fonction PULSE, remplissez à moitié le bocal en verre d'eau tiède et d'un peu de liquide vaisselle, refermez le couvercle et mettez l'interrupteur plusieurs fois sur O-PULSE. Retirez le bocal et rincez-le bien.

### Méthode générale de nettoyage


1. Nettoyer soigneusement le mixeur après chaque utilisation.
2. Nettoyez le couvercle, le bouchon et le bocal en verre à l'eau tiède et avec du liquide vaisselle. Utilisez une brosse à long manche pour nettoyer les lames et l'intérieur de la coupole. Ne touchez pas aux lames.
3. Essuyez la surface externe du socle d'alimentation avec un chiffon doux imbibé d'eau ou de liquide vaisselle.
4. Laissez toutes les pièces sécher complètement avant de les remonter.

## STOCKAGE

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil avant un bon moment, rangez-le soigneusement.

- Débranchez l'appareil.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Tenez-le hors de portée des enfants.

## MISE A LA POUBELLE

 Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers au sein de toute l'UE. Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine résultant de l'élimination incontrôlée des déchets, recyclez ce produit de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de renvoi et de collecte en place ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ces personnes peuvent prendre ce produit et effectuer un recyclage sans danger pour l'environnement.

## CARACTÉRISTIQUES

Modèle	Tension	Puissance	Capacité	Fréquence
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V-	600W	1.5L	50-60Hz

## INFORMATIONS ET SERVICE

En cas questions ou problèmes concernant votre produit, veuillez vous rendre sur notre site Internet : [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) ou contactez nos bureaux / agents à l'étranger.

Conformément à notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques du produit, de l'emballage et de la documentation, sans préavis.



FR


# BATIDORA DE MESA

## MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE USAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Siga las normas básicas de seguridad, incluyendo:

1. Este aparato solo se debe usar bajo la supervisión de un adulto responsable. Usar y guardar el aparato fuera del alcance de los niños.
2. Los niños no deberían utilizar este electrodoméstico. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
3. Este aparato pueden utilizarlo personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental o que carezcan de experiencia o conocimientos si se les supervisa o se les da instrucciones sobre el uso seguro del aparato y si entienden los riesgos que comporta.
4. Los niños no deben jugar con este aparato.
5. La batidora solo se debe usar cerca de niños bajo atenta supervisión.
6. Las advertencias, avisos e instrucciones indicados en este manual de instrucciones no cubren todas las posibles situaciones y circunstancias que se pueden dar al utilizar el producto. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión, siga las normas de seguridad cuando utilice este aparato.
7. No utilice el aparato para ninguna finalidad diferente de las descritas en las instrucciones.
8. La batidora está diseñada solo para uso doméstico y no para su uso comercial.
9. Este aparato está previsto para su uso en el hogar y usos similares como:
  - áreas de personal de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - granjas;
  - clientes de hoteles, moteles y otras clases de entornos residenciales;
  - pensiones.
10. Asegúrese de que la tensión indicada en la placa de datos (situada en la parte inferior de la batidora) coincide con la tensión de alimentación de su hogar. En caso contrario, no utilice la batidora y devuélvala al punto de venta.
11. No utilice el aparato si está dañado o falla. Nunca utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
12. Canalice el cable para que no cuelgue y nadie lo pise o arrastre.
13. Mantenga el aparato y el cable lejos de hornillos, placas o quemadores.
14. No toque las cuchillas, ya que están muy afiladas. Manejar con cuidado.
15. Mantenga los dedos, el cabello, la ropa y a los niños lejos de la batidora.
16. Mantenga las manos, el cabello, la ropa, así como las espátulas y otros utensilios alejados de las cuchillas cuando esté funcionando para reducir el riesgo de lesiones a personas o de daños a la batidora.
17. No sumerja el aparato en líquido ni lo utilice en el baño, cerca de agua o en exteriores.
18. Para evitar riesgos derivados del material eléctrico, nunca ponga el motor de la batidora, el cable de alimentación ni el enchufe en agua (ni ningún otro líquido). No permita que el agua entre en contacto con las partes eléctricas.
19. No mueva la batidora mientras la usa, Hacerlo podría causar lesionar gravemente al usuario o a terceros.
20. Tenga cuidado al echar líquidos calientes en la batidora de mesa, ya que podría salir disparado del aparato debido a un vaporizado repentino.
21. Desconecte el aparato antes de cambiar los accesorios o de acercarse a partes que se muevan durante el uso.

- 
- 22. No deje desatendido el aparato mientras esté enchufado.
  - 23. Desconecte siempre el aparato de la corriente si lo deja solo o antes de montarlo, desmontarlo o de limpiarlo.
  - 24. El uso de complementos no recomendados o vendidos por el fabricante puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
  - 25. Si el cable de alimentación está dañado, debe reemplazarlo el fabricante, su agente de servicio o personal cualificado similar para evitar riesgos.
  - 26. Esta batidora no contiene partes que pueda reparar el usuario; póngase en contacto con personal cualificado.



**SOLO PARA USO DOMÉSTICO**

ES

23

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES



NOTE: Todas las imágenes se ofrecen solo con fines ilustrativos y podrían no representar de forma exacta el modelo del producto.

## ANTES DEL PRIMER USO

1. Desembalar el aparato y retirar todos los envoltorios.
2. Compruebe que no se haya producido ningún daño durante el transporte. Si alguna parte falta o está dañada, no utilice el aparato y devuélvalo al punto de venta inmediatamente.
3. Limpie el aparato antes del primer uso (ver LIMPIEZA Y CUIDADOS)
4. La batidora podría desprender algo de humo y emitir un ligero olor al usarla por vez primera. Esto es normal y no implica que el aparato esté defectuoso.



# INSTRUCCIONES DE USO

## INTERRUPTOR

Con el interruptor podrá detener la batidora. Seleccione una de las tres velocidades o pulse:

P PULSE / 0-PARADA / 1 BAJA / 2 MEDIA / 3 ALTA

Utilice la función pulse para batir comidas que solo necesitan una ráfaga corta de batido a alta velocidad, o para limpiar rápidamente el vaso de cristal.

Al utilizar la función pulse, mantenga el botón en la posición P-PULSE durante un máximo de 2 segundos cada vez. Mueva el interruptor a la posición 0-PARADA para detener la función pulse.

## USO DE LA BATIDORA

Utilice la batidora para preparar batidos, smoothies, zumos de frutas y verduras, bebidas o purés de frutas y verduras, entre otros.

También puede utilizar la batidora para preparar sopas suaves. Deben batirse todos los ingredientes a temperatura ambiente. Añada líquido suficiente para una consistencia suave.

1. Asegúrese de que la batidora está desconectada de la red eléctrica.
2. Retire el vaso de cristal de la base motriz y abra la tapa.
3. Añada los ingredientes cortados en dados al vaso de cristal y luego añada agua, leche u otros líquidos. Asegúrese de no superar el nivel «MAX» de 1500mL y que los contenidos cubren las cuchillas (aprox. 250mL).
4. Cierre la tapa del vaso de cristal presionando con firmeza hasta que quede cerrado herméticamente.
5. Introduzca la cubierta de alimentación en la abertura de la tapa y gírela en sentido contrario a las agujas del reloj para fijarla en su sitio.
6. Coloque el vaso de cristal montado en la base motriz y gire el vaso de cristal en sentido de las agujas del reloj hasta que se fije en su sitio.
7. Compruebe que el interruptor está en la posición 0-PARADA y luego enchufe la batidora a la red eléctrica.
8. Mueva el interruptor para seleccionar la velocidad de batido deseada o la función Pulse. Para impedir que el motor se sobrecaliente, evite que la duración de las sesiones de batido supere los 3 minutos continuados. Deje que la batidora descanse al menos 5 minutos antes de volver a usarla.
9. Para añadir más ingredientes mientras bate, retire la cubierta de alimentación. Gire la cubierta de alimentación en el sentido de las agujas del reloj para retirarla de la tapa.  
Añada los ingredientes a través del orificio de la tapa y luego vuelva a colocar la cubierta de alimentación. Si está batiendo el vaso lleno a velocidad elevada, pare la batidora y añada los ingredientes.
10. Cuando acabe, sitúe el interruptor en la posición 0-PARADA y desenchufe la batidora de la red eléctrica.
11. Mueva el vaso de cristal en sentido contrario a las agujas del reloj para retirarlo de la base motriz.

NOTE: La batidora está equipada con un mecanismo de seguridad que impide que la batidora se encienda si el vaso de cristal no está colocado correctamente sobre la base motriz.

ATENCIÓN: Nunca abra la tapa mientras la batidora está funcionando.

No toque las cuchillas. Mantenga las manos, el cabello, la ropa y los utensilios alejados de las cuchillas cuando esté funcionando para evitar lesiones graves o daños al aparato.

AVISO: Si tiene que abrir la tapa, pare la batidora y retire el vaso de la base motriz.

ES



Utilice una espátula de mango largo para vaciar o raspar la comida de los laterales del vaso.

### CONSEJOS PARA USAR SU BATIDORA

- Corte los ingredientes en trozos pequeños no superiores a 1,5 cm. Retire las pieles duras, pepitas, semillas, etc.
- La batidora no es apta para batir claras, montar nata, hacer puré de patatas, picar carne o preparar masa.  
Para evitar dañar la batidora, no bata alimentos duros como huesos, marisco con concha, frutos secos con cáscara o trozos grandes de alimentos sólidos como nabos, calabaza, remolacha o zanahorias.
- No bata comidas granuladas duras, como comida congelada, legumbres secas, granos de café o arroz.
- No bata cubitos de hielo en la batidora. Añada el hielo a sus bebidas antes de servirlos.
- No bata líquidos o comidas calientes. Deje que la comida se enfríe hasta temperatura ambiente antes de batirla.
- No bata con el vaso vacío para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Al batir ingredientes de consistencia más sólida, coloque una mano sobre la tapa para ayudar a mantener el vaso firme.

### REINICIAR EL MOTOR

(PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO)

La batidora está diseñada para protegerse a sí misma contra el sobrecalentamiento. El motor desconectará la batidora si está sobrecargada, si ha batido durante demasiado tiempo, si se utiliza con el vaso vacío o si se han atascado alimentos. Si ocurriese esto, siga este proceso de reinicio:

1. Apague la batidora y desenchúfela.
2. Deje que la batidora se enfríe durante unos 15 minutos.
3. Retire el vaso de cristal de la base eléctrica. Reduzca el contenido del vaso de cristal si está sobrecargado (por encima de la marca «Max»). Compruebe con una espátula para asegurarse de que ningún ingrediente atasca las cuchillas.
4. Cierre la tapa y vuelva a colocar el vaso de cristal sobre la base eléctrica.
5. Una vez se haya enfriado el motor, se habrá completado el reinicio. Enchufe la batidora y enciéndala.

Para evitar el sobrecalentamiento, no bata durante mucho tiempo (menos de 3 minutos, con 5 minutos de descanso entre vez y vez) y no supere la marca «Max» en el vaso de cristal.

## LIMPIEZA Y CUIDADOS

¡ATENCIÓN! Antes de limpiarla, desenchufar la batidora de la pared y retirar el vaso de cristal de la base de motor.

- ¡PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN! No sumergir la base motriz, el cable o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Nunca las aclare bajo el grifo. Mantenga secas todas las partes eléctricas.
- ATENCIÓN: Las cuchillas están muy afiladas. No toque las cuchillas. Manejar con cuidado.
- NOTA: No intente retirar el conjunto de cuchillas de la base del vaso de cristal. El conjunto de cuchillas y el vaso de cristal forman una unidad y solo debería desmontarlos personal cualificado.
- Nunca utilice disolventes, productos químicos o abrasivos, cepillos metálicos, objetos punzantes o estropajos para limpiar el aparato.



### Método de limpieza rápido

Para limpiar rápidamente el vaso de cristal y las cuchillas con la función PULSE, llene el vaso de cristal hasta la mitad con agua caliente y un poco de lavavajillas, cierre la tapa y sitúe el interruptor en la posición O-PULSE varias veces. Retire el vaso y aclare abundantemente.

### Método de limpieza general


1. Limpie la batidora a fondo después de cada uso.
2. Limpie la tapa, la tapa de alimentación y el vaso de cristal con agua caliente y lavavajillas. Utilice un cepillo de mango largo para limpiar las cuchillas y el interior de la jarra. No toque las cuchillas.
3. Limpie la superficie externa de la base motriz con un paño humedecido con agua o lavavajillas.
4. Deje que se sequen todas las partes antes de volver a montarlas.

## ALMACENAMIENTO

Si no piensa utilizar el aparato durante un período prolongado, guárdelo con cuidado.

- Desconecte el aparato.
- Guárdelo en un lugar fresco y seco.
- MANTÉNGALO FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

## ELIMINACIÓN

 Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados del vertido incontrolado de residuos, reciclelo de forma responsable para fomentar la reutilización sostenible de recursos materiales. Para deshacerse de su aparato usado, contacte con los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el minorista al que adquirió el producto. Son los lugares indicados para un reciclaje de este producto respetuoso con el medio ambiente.

## CARACTERÍSTICAS

Modelo	Voltaje	Potencia	Capacidad	Frecuenciae
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V~	600W	1.5L	50-60Hz

## INFORMACIÓN Y SERVICIO

Si tiene preguntas o inquietudes sobre el producto, visite nuestro sitio web: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), o póngase en contacto con nuestras oficinas/agentes. De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de los productos, nos reservamos el derecho a modificar el embalaje del producto y las características de la documentación sin previo aviso.



ES



# FRULLATORE DA TAVOLO


## IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E DI CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

Seguire le precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

1. Questo apparecchio deve essere usato solo da o sotto la supervisione di un adulto responsabile. Utilizzare e conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
2. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
3. Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e conoscenza, purché ciò avvenga sotto la dovuta supervisione o comunque in sicurezza con le istruzioni per l'uso dell'apparecchio e tali persone siano consapevoli dei pericoli ivi connessi.
4. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
5. Quando il frullatore viene utilizzato vicino ai bambini è necessaria una stretta supervisione.
6. Le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni riportate in questo manuale di istruzioni non possono prendere in considerazione tutte le possibili condizioni e situazioni che possono verificarsi quando il prodotto è in uso. Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni, seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base quando si utilizza questo apparecchio.
7. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti in queste istruzioni.
8. Il frullatore è destinato esclusivamente ad uso domestico e non commerciale.
9. Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche o simili, come ad esempio:
  - aree cucina per il personale presso negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - agriturismi;
  - da parte dei clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
  - ambienti di tipo bed and breakfast.
10. Accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta (situata sul lato inferiore del frullatore) corrisponda alla tensione di alimentazione della propria abitazione. In caso contrario, non utilizzare il frullatore e restituirlo al rivenditore.
11. Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni o malfunzionamenti. Non mettere mai in funzione l'apparecchio con un cavo di alimentazione o una spina danneggiati.
12. Indirizzare il cavo in modo che non sporga e non possa essere impigliato, o non vi si possa inciampare.
13. Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da piastre, piani cottura o bruciatori.
14. Non toccare le lame perché sono molto affilate. Maneggiare con cura.
15. Tenere dita, capelli, vestiti e utensili da bambini lontani dal frullatore.
16. Tenere mani, capelli, indumenti nonché spatole e utensili lontano dalle lame durante il funzionamento per ridurre il rischio di lesioni a persone o danni al frullatore.
17. Non mettere l'apparecchio in un liquido, non utilizzarlo in bagno, vicino all'acqua o all'aperto.
18. Per evitare pericoli elettrici, non mettere mai l'unità motore del frullatore, il cavo di rete o la spina nell'acqua (o in qualsiasi altro liquido). Evitare che l'acqua venga a contatto con le parti elettriche.



- 
19. Non spostare il frullatore mentre è in uso, in quanto vi è il rischio di danneggiare gravemente l'utente e/o terzi.
  20. Prestare attenzione quando si versa del liquido bollente all'interno del frullatore da tavolo, poiché potrebbe essere espulso dall'apparecchio a causa di un'improvvisa vaporizzazione.
  21. Prima di cambiare degli accessori o avvicinarsi a parti che si muovono durante l'uso, spegnere l'apparecchio.
  22. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla corrente.
  23. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
  24. L'uso di accessori non raccomandati o non venduti dal produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni.
  25. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza autorizzato o da una persona analogamente qualificata, in modo da evitare pericoli.
  26. Il frullatore non contiene parti riparabili dall'utente - si prega di consultare personale qualificato.



**SOLO PER USO DOMESTICO**

IT

## DESCRIZIONE DELLE PARTI



1. Tappo di alimentazione
2. Coperchio
3. Recipiente di vetro (1500mL)
4. Lame
5. Base motore
6. Interruttore di comando
7. Manico
8. Indicatore di velocità
9. Piedini antiscivolo

NOTA: Tutte le immagini mostrate sono puramente a scopo illustrativo e potrebbero non essere una rappresentazione esatta del modello del prodotto.

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Disimballare l'apparecchio e rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
2. Controllare che non vi siano danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto.  
In caso di parti danneggiate o mancanti, non utilizzare l'apparecchio e restituirlo immediatamente al punto vendita.
3. Pulire l'apparecchio prima del primo utilizzo (vedere PULIZIA E CURA).
4. Durante il primo utilizzo, il frullatore potrebbe fumare leggermente e rilasciare un lieve odore. È normale e non indica che l'apparecchio sia difettoso.

# ISTRUZIONI PER L'USO

## INTERRUTTORE DI COMANDO

L'interruttore di comando permette di arrestare il frullatore. Selezionare una delle tre velocità o il funzionamento a impulso:

P-IMPULSO / 0-ARRESTO / 1-BASSA / 2-MEDIA / 3-ALTA

Utilizzare la funzione IMPULSO per frullare gli alimenti che richiedono solo una breve raffica di frullatura ad alta velocità, o per pulire rapidamente il recipiente di vetro.

Durante il funzionamento a impulso, tenere l'interruttore di comando nella posizione P-IMPULSO per un massimo di 2 secondi alla volta. Portare l'interruttore di comando in posizione 0-ARRESTO per arrestare il funzionamento a impulso.

## ISTRUZIONI PER L'USO

Utilizzare il frullatore per preparare frappè, frullati, succhi di frutta o verdura fresca, bevande, purea di frutta e verdura e altro ancora.

È inoltre possibile utilizzare il frullatore per preparare passati. Tutti gli ingredienti devono essere frullati a temperatura ambiente. Per una consistenza omogenea, aggiungere sufficiente liquido.

1. Assicurarsi che il frullatore sia scollegato dalla presa di corrente.
2. Rimuovere il recipiente di vetro dalla base del motore e aprire il coperchio.
3. Aggiungere gli ingredienti tagliati a dadini nel recipiente di vetro, quindi aggiungere acqua, latte o altri liquidi. Assicurarsi di non superare il livello "MAX" di 1500mL e che il contenuto copra le lame (ca. 250mL).
4. Chiudere il coperchio del recipiente di vetro saldamente fino a quando non è ben chiuso.
5. Inserire il tappo di alimentazione nell'apertura del coperchio e ruotarlo in senso antiorario per bloccarlo in posizione.
6. Posizionare il recipiente di vetro assemblato sulla base del motore e ruotare il recipiente di vetro in senso orario fino a quando non si blocca in posizione.
7. Controllare che l'interruttore di comando sia in posizione 0-ARRESTO, quindi collegare il frullatore alla corrente.
8. Spostare l'interruttore di comando per selezionare la velocità di frullatura o il funzionamento a impulso, come desiderato. Per evitare il surriscaldamento del motore, non frullare in modo continuativo per più di 3 minuti alla volta. Lasciare riposare il frullatore almeno 5 minuti prima di frullare di nuovo.
9. Per aggiungere altri ingredienti durante la frullatura, rimuovere il tappo di alimentazione. Ruotare il tappo di alimentazione in senso orario per rimuoverlo dal coperchio.  
Aggiungere gli ingredienti attraverso l'apertura del coperchio e poi sostituire il tappo di alimentazione. Se si sta frullando con il recipiente di vetro completamente pieno a velocità elevate, fermare il frullatore prima di aggiungere gli ingredienti.
10. Una volta terminato, portare l'interruttore di comando in posizione 0-ARRESTO e scollegare il frullatore dalla corrente.
11. Ruotare il recipiente di vetro in senso antiorario per rimuoverlo dalla base del motore.

NOTA: Il frullatore è dotato di una funzionalità di sicurezza che impedisce l'accensione del frullatore quando il recipiente di vetro non è assemblato correttamente sulla base del motore.

ATTENZIONE: Non aprire mai il coperchio mentre il frullatore è in funzione.

Non toccare le lame. Tenere mani, capelli, indumenti e utensili lontano dalle lame durante il funzionamento per evitare gravi lesioni o

IT

danni all'apparecchio.

**ATTENZIONE:** Se occorre aprire il coperchio, arrestare sempre il frullatore e rimuovere il recipiente dalla base di alimentazione. Utilizzare una spatola a manico lungo per svuotare o raschiare il cibo dai bordi del recipiente.

### CONSIGLI PER L'UTILIZZO DEL FRULLATORE

- Tagliare gli ingredienti a piccoli pezzi non superiori a 1,5 cm. Rimuovere buccia dura, granelli, semi, ecc.
- Il frullatore non è adatto a sbattere gli albumi, montare la panna, schiacciare le patate, macinare la carne o impastare.  
Per evitare danni al frullatore, non frullare cibi duri come ossa, frutti di mare con guscio, noci con guscio o grandi pezzi di cibi solidi come rape, zucche, barbabietole o carote.
- Non frullare cibi con una struttura dura, come ad esempio cibi surgelati, fagioli secchi, chicchi di caffè o riso.
- Non frullare cubetti di ghiaccio nel frullatore. Aggiungere ghiaccio alle bevande prima di servirle.
- Non frullare liquidi caldi o alimenti. Lasciare raffreddare il cibo a temperatura ambiente prima di frullarlo.
- Non frullare con il recipiente di vetro vuoto per evitare il surriscaldamento del motore.
- Quando si frullano ingredienti di consistenza più dura, è possibile mettere una mano sopra il coperchio per aiutare a sostenere il recipiente.

### RESET DEL MOTORE

(PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO)

Il frullatore è progettato per autoprotettersi dal surriscaldamento. Se il frullatore è sovraccarico, ha frullato per troppo tempo, è stato usato con il recipiente di vetro vuoto, o se c'è del cibo inceppato, il motore si spegne. In tal caso, seguire la procedura di reset:

1. Spegner e scollegare il frullatore dalla presa di corrente.
2. Lasciare raffreddare il frullatore per circa 15 minuti.
3. Rimuovere il recipiente di vetro dalla base elettrica. Ridurre il contenuto del recipiente di vetro se è sovraccarico (sopra il segno "Max"). Controllare con una spatola per assicurarsi che non vi siano ingredienti che inceppino le lame.
4. Chiudere il coperchio e reinstallare il recipiente di vetro sulla base elettrica.
5. Una volta che il motore si è raffreddato, la procedura di reset è completata. Collegare il frullatore alla corrente e accendere.

Per evitare il surriscaldamento, frullare per sessioni brevi (meno di 3 minuti, con 5 minuti di riposo nel mezzo) e non superare il segno "Max" sul recipiente di vetro.

### PULIZIA E CURA

**ATTENZIONE!** Prima della pulizia, scollegare la spina del frullatore dalla corrente e rimuovere il recipiente di vetro dalla base del motore.

- **PERICOLO DI FOLGORAZIONE!** Non immergere la base del motore, il cavo di alimentazione o la spina nell'acqua o in altri liquidi. Non sciacquarli mai sotto il rubinetto. Tenere all'asciutto tutte le parti elettriche.
- **ATTENZIONE:** Le lame sono molto affilate. Non toccare le lame. Maneggiare con cura.
- **NOTA:** non tentare di rimuovere il gruppo lame dalla base del recipiente di vetro. Il gruppo lame e il recipiente di vetro formano un'unica unità completa e devono essere smontati solo da personale qualificato.

- Non utilizzare mai solventi, detersivi chimici o abrasivi, spazzole metalliche, oggetti appuntiti o tamponi per pulire l'apparecchio.

#### Metodo di pulizia rapida

Per pulire rapidamente il recipiente di vetro e le lame con la funzione a IMPULSO, riempire il recipiente di vetro a metà con acqua calda e un po' di detersivo per piatti, chiudere il coperchio e spostare più volte l'interruttore di comando sulla posizione 0-IMPULSO. Togliere il recipiente e sciacquare bene.

#### Metodo di pulizia generale


1. Pulire accuratamente il frullatore dopo ogni utilizzo.
2. Pulire il coperchio, il tappo di alimentazione e il recipiente di vetro con acqua calda e detersivo per piatti. Utilizzare uno scovolino a manico lungo per pulire le lame e l'interno della brocca. Non toccare le lame.
3. Pulire la superficie esterna della base del motore con un panno morbido inumidito con acqua o detersivo per i piatti.
4. Lasciare asciugare completamente tutte le parti prima di rimontare.

## CONSERVAZIONE

Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo prolungato, riporlo con cura.

- Scollegare l'apparecchio.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.
- TENERLO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

## SMALTIMENTO

 Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana, derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarli in modo responsabile, promuovendo il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta, oppure contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Costoro sono abilitati al ritiro del prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

## SPECIFICHE

Modello	Tensione	Potenza	Capacità	Frequenza
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V-	600W	1.5L	50-60Hz

## INFORMAZIONI E ASSISTENZA

In caso di dubbi o domande in merito al prodotto, visitare il sito web: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), oppure contattare gli uffici/agenti esteri. In linea con la nostra politica di continuo sviluppo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.



IT

# BLENDER

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

LEES VOOR GEBRUIK ALLE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAARDEZE VOOR NASLAG.

Houd de volgende veiligheidsmaatregelen in acht, waaronder:

1. Dit apparaat mag alleen worden gebruikt door of onder toezicht van een verantwoordelijke volwassene. Gebruik en bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
2. Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het stroomsnoer buiten bereik van kinderen.
3. Het apparaat kan worden gebruikt door mensen met minder fysieke, motorische en mentale vaardigheden of mensen zonder ervaring en kennis zolang dit onder toezicht gebeurt of dat ze de juiste gebruiksinstructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en ze zich bewust zijn van de bijbehorende gevaren.
4. Dit apparaat is geen speelgoed.
5. Nauw toezicht is vereist als de blender wordt gebruikt in de buurt van kinderen.
6. De waarschuwingen, adviezen en instructies in deze gebruikshandleiding dekken niet alle mogelijke omstandigheden en situaties die kunnen voorkomen als het product in gebruik is. Ter voorkoming van brand, elektrische schokken of verwondingen dient u altijd de veiligheidsmaatregelen op te volgen bij het gebruik van dit apparaat.
7. Gebruik het apparaat alleen voor de doeleinden die zijn omschreven in deze instructies.
8. De blender is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commercieel gebruik.
9. Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - boerderijen;
  - door cliënten in hotels, motels en andere woonvormen;
  - bed & breakfast accommodaties.
10. Zorg ervoor dat de op het label vermelde voltage (aan de onderzijde van de blender) overeenkomt met de voedingsspanning in uw huis. Zo niet, gebruik de blender dan niet en breng deze terug naar de winkel.
11. Gebruik het apparaat niet als deze beschadigd is of niet goed functioneert. Gebruik het apparaat nooit als het stroomsnoer of de stekker beschadigd is.
12. Zorg dat het stroomsnoer niet over het apparaat hangt zodat deze niet vast kan komen te zitten.
13. Houd het apparaat en het stroomsnoer uit de buurt van kookplaten of branders.
14. Raak de messen niet aan, deze zijn heel scherp. Zorgvuldig gebruiken.
15. Houd vingers, haar, kleding en kinderbestede uit de buurt van de blender.
16. Houd uw handen, haar, kleding en kookgerei uit de buurt van de messen tijdens gebruik om ernstige verwondingen of schade aan het apparaat te voorkomen.
17. Plaats het apparaat niet in vloeistof en gebruik het niet in een badkamer of nabij water.
18. Ter voorkoming van elektrische schokken: Zorg ervoor dat de motoreenheid, het stroomsnoer of de stekker van de blender niet in het water (of andere vloeistof) terechtkomen. Zorg ervoor dat er geen water in de elektrische delen terechtkomt.
19. Verplaats de blender niet terwijl deze is ingeschakeld. Doet u dit wel, dan kan dit ernstige schade toebrengen aan de gebruiker en/of derden.

- 
20. Zorg ervoor dat er geen hete vloeistof in de blender wordt gegoten omdat die uit het apparaat kan worden gespoten als gevolg van plotselinge stoom.
  21. Schakel het apparaat uit voordat u accessoires vervangt en raak bewegende delen niet aan.
  22. Houd toezicht op het apparaat als deze is aangesloten op het elektriciteitsnet.
  23. Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u deze niet gebruikt en voordat u deze in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
  24. Het gebruik van accessoires die door de fabrikant niet worden verkocht of aanbevolen, kan leiden tot brand, elektrische schokken of verwondingen.
  25. Als het stroomsnoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, een erkende reparateur of soortgelijk gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen.
  26. De blender bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden vervangen/gerepareerd; neem contact op met een erkende dealer/reparateur.



**ALLEEN VOOR HUISHOUDELIJK  
GEBRUIK**

NL

## BESCHRIJVING VAN ONDERDELEN



LET OP: Alle afbeeldingen zijn alleen ter illustratie en geven mogelijk niet exact het apparaat weer.

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Pak het apparaat uit en verwijder alle verpakkingsmaterialen.
2. Controleer het apparaat en de onderdelen op mogelijke transportschade. Gebruik het apparaat niet en breng het onmiddellijk terug naar de winkel als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken.
3. Reinig het apparaat voor het eerste gebruik (zie ook 'REINIGING EN ONDERHOUD').
4. Als u de blender voor het eerst gebruikt, kan het zijn dat er wat rook en een lichte geur vrijkomt. Dit is normaal en het betekent niet dat er iets mis is met het apparaat.





# GEBRUIKSINSTRUCTIES

## BEDIENINGSKNOP

Met de bedieningsknop kunt u de blender laten stoppen. Selecteer een van de drie snelheden of puls:

P PULS / 0-STOP / 1 LAAG / 2 MEDIUM / 3 HOOG

Gebruik de PULS-functie om voeding te blenden waarvoor heel kort een hoge snelheid nodig is, of om de glazen kan te reinigen.

Houd tijdens het pulsen de bedieningsknop maximaal 2 seconden achter elkaar in de positie P-PULS. Draai de bedieningsknop naar de positie 0-STOP om het pulsen te stoppen.

## BLENDER GEBRUIKEN

Gebruik de blender voor het maken van milkshakes, smoothies, fruit- of groenteshakes, drankjes, gepureerde groente en fruit, etc.

U kunt de blender ook gebruiken om gladde soep te maken. Alle ingrediënten moeten op kamertemperatuur worden geblend. Voeg voldoende vloeistof toe voor een smeuïge samenhang.

1. Zorg ervoor dat de stekker van de blender uit het stopcontact is.
2. Haal de glazen kan van de motoreenheid en open het deksel.
3. Voeg de in blokjes gesneden ingrediënten toe en voeg vervolgens water, melk of een andere vloeistof toe. Zorg ervoor dat u niet meer toevoegt dan de maximale vullijn (1500mL) en dat de ingrediënten minimaal de messen bedekken (ongeveer 250mL).
4. Sluit het deksel op de glazen kan en druk deze aan totdat deze stevig vastzit.
5. Plaats de vulstop in het deksel en draai deze tegen de klok in om te vergrendelen.
6. Plaats de glazen kan op de motoreenheid en draai het glas met de klok mee totdat deze vastklikt.
7. Controleer of de bedieningsknop in de positie 0-STOP staat en steek daarna de stekker in het stopcontact.
8. Draai de bedieningsknop naar de gewenste blendsnelheid of puls. Zorg ervoor dat u telkens niet langer dan 3 minuten achtereen blendt zodat de motor niet overbelast raakt. Laat de blender minimaal 5 minuten afkoelen voordat u opnieuw gaat blenden.
9. Verwijder de vulstop als u meer ingrediënten wilt toevoegen tijdens het blenden. Draai de vulstop met de klok mee om deze van het deksel te halen. Voeg de ingrediënten toe via de opening en plaats de vulstop weer terug. Is de kan vol bij het blenden op hoge snelheid, stop dan het blenden om de ingrediënten toe te voegen.
10. Draai als u klaar bent de bedieningsknop naar de positie 0-STOP en haal de stekker uit het stopcontact.
11. Draai de glazen kan tegen de klok in en verwijder deze van de motoreenheid.

**LET OP:** De blender is uitgerust met een veiligheidsfunctie die voorkomt dat u de blender kunt inschakelen als de glazen kan niet correct is vastgezet op de motoreenheid.

**WAARSCHUWING:** Open nooit het deksel terwijl de blender in gebruik is. Raak de messen niet aan. Houd uw handen, haar, kleding en kookgerei uit de buurt van de messen tijdens gebruik om ernstige verwondingen of schade aan het apparaat te voorkomen.

**WAARSCHUWING:** Als u het deksel moet openen, moet u altijd de blender stoppen en de kan van de motoreenheid halen. Gebruik een lange spatel om voeding van de wanden van de kan te schrapen.

NL





## TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE BLENDER

- Snij de ingrediënten in kleine stukjes van maximaal 1,5cm. Verwijder harde schillen, steentjes, zaden, etc.
- De blender is niet geschikt voor het kloppen van eiwit, slagroom, het pureren van aardappels, het malen van vlees of het mengen van deeg. Blend geen hard voedsel zoals beenderen, schelpen, ongepelde noten of grote stukken voedsel zoals koolraap, pompoen, bieten of wortels.
- Blend geen voeding met een harde structuur zoals bevroren levensmiddelen, droge bonen, koffiebonen of rijst.
- Blend geen ijsklontjes in de blender. Voeg ijs toe aan drankjes voordat u deze serveert.
- Blend geen hete vloeistoffen of levensmiddelen. Laat de voeding afkoelen naar kamertemperatuur voordat u deze gaat blenden.
- Blend niet met een lege kan, de motor kan oververhit raken.
- Als u ingrediënten blendt die wat steviger zijn, kunt u een hand op het deksel plaatsen om de kan te ondersteunen.

## MOTOR RESETTEN

### (OVERVERHITTINGSBESCHERMING)

De blender is zodanig ontworpen dat deze zichzelf beschermt tegen oververhitting. De motor schakelt automatisch uit als de blender overbelast is, u te lang blendt, de blender gebruikt met een lege kan of als de voeding vastzit. Gebruik in voorkomende gevallen de volgende resetprocedure:

1. Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Laat de blender ongeveer 15 minuten afkoelen.
3. Haal de glazen kan van de motoreenheid. Haal een deel van de inhoud uit het glas als deze te vol is (boven de markering „Max”). Controleer met een spatel of ingrediënten mogelijk de messen blokkeren.
4. Sluit het deksel en zet de glazen kan op de motoreenheid.
5. Zodra de motor is afgekoeld, is de reset voltooid. Steek de stekker in het stopcontact en schakel de blender in.

Houd de periodes van blenden kort (korter dan 3 minuten en telkens 5 minuten pauze tussen twee periodes) en zorg dat de markering „Max” op de glazen kan niet wordt overschreden.

## REINIGING EN ONDERHOUD

**WAARSCHUWING:** Haal voordat u gaat reinigen de stekker uit het stopcontact en verwijder de glazen kan van de motoreenheid.

- **GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE!** Dompel de motoreenheid, het stroomsnoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Spoel deze nooit af onder de kraan. Houd alle elektrische onderdelen droog.
- **WAARSCHUWING:** De messen zijn heel scherp. Raak de messen niet aan. Zorgvuldig gebruiken.
- **LET OP:** Probeer niet de meseenheid van de onderzijde van de glazen kan te verwijderen. De meseenheid en de glazen kan vormen samen een complete eenheid en mogen alleen worden gedemonteerd door gekwalificeerd personeel.
- Gebruik nooit oplosmiddelen, chemische of schurende schoonmaakmiddelen, staalborstels, scherpe voorwerpen of schuursponsjes om het apparaat te reinigen.



### Snelle reinigingsmethode

U kunt het glas en de messen snel reinigen met behulp van de functie PULS. Vul de glazen kan halfvol met warm water en een beetje afwasmiddel. Sluit het deksel en draai de bedieningsknop een paar keer naar de positie O-PULS. Haal de kan van de motoreenheid en spoel deze goed af.

### Algemene reinigingsmethode

1. Reinig de blender grondig na gebruik.
2. Reinig het deksel, de vulstop en glazen kan met warm water en afwasmiddel. Gebruik een lange borstel om de messen te reinigen en de binnenzijde van de kan. Raak de messen niet aan.
3. Veeg de buitenkant van de motoreenheid af met een zachte vochtige doek met water of afwasmiddel.
4. Zorg dat alle onderdelen goed kunnen drogen voordat u deze weer in elkaar zet.

## BEWAREN

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt, moet u deze zorgvuldig bewaren.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.
- BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN

## VERWIJDEREN

 Deze markering geeft aan dat het product in de EU niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade voor het milieu of de mens te voorkomen door ongecontroleerde afvalverwijdering dient u het product verantwoord te recyclen om het duurzame hergebruik van materialen te bevorderen. Om het gebruikte apparaat te retourneren kunt u het lokale retour- en verzamelsysteem gebruiken of neemt u contact op met de retailer waar u het product hebt gekocht. Zij kunnen het product innemen voor milieuveilige recycling.

## SPECIFICATIES

Model	Spanning	Vermogen	Capaciteit	Frequentie
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V~	600W	1.5L	50-60Hz

## INFORMATIE EN SERVICE

Ga naar onze website [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) of neem contact op met de lokale vertegenwoordiger als u vragen hebt over of problemen hebt met het product.

Conform ons beleid inzake continue productverbetering behouden we ons het recht voor om de specificaties van het product, de verpakking en documentatie te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.



NL

# BLENDER KIELICHOWY

## WAŻNE UWAGI DOT. BEZPIECZEŃSTWA

### PRZECZYTAĆ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU I PRZECHOWYWAĆ JĄ DO WGLĄDU W PRZYSZŁOŚCI.

Przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa takich jak:

1. Urządzenie to może być użytkowane wyłącznie przez odpowiedzialną osobę dorosłą lub pod jej nadzorem. Użytkować i przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci.
2. Urządzenie to nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
3. Urządzeń tych nie mogą używać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy w zakresie stosowania urządzenia, chyba że działają pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
4. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
5. Użytkowanie blendera w obecności dzieci wymaga ścisłego nadzoru.
6. Ostrzeżenia i instrukcje podane w niniejszej instrukcji obsługi nie obejmują wszystkich możliwych warunków i sytuacji, które mogą mieć miejsce podczas użytkowania produktu. Aby ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub urazu, podczas używania tego urządzenia należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa.
7. Nie używać urządzenia do celu innego niż ten, który opisano w niniejszej instrukcji.
8. Blender przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku w gastronomii.
9. Urządzenie to jest przeznaczone do użytku domowego i podobnych zastosowań:
  - w strefach kuchennych dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - w gospodarstwach rolnych;
  - przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach o charakterze mieszkalnym;
  - w obiektach oferujących zakwaterowanie ze śniadaniem.
10. Upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej (umieszczonej na spodzie blendera) odpowiada napięciu sieciowemu w domu użytkownika. Jeśli tak nie jest, nie używać blendera i zwrócić go sprzedawcy detalicznemu.
11. Nie używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo. Nigdy nie obsługiwać urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilania lub wtyczką.
12. Przewód należy prowadzić w taki sposób, aby nie zwisał, nie został wciągnięty ani aby się o niego nie potknąć.
13. Urządzenie i przewód trzymać z dala od płyt grzejnych, kuchenek elektrycznych i palników.
14. Nie dotykać ostrzy. Są bardzo ostre. Z urządzeniem obchodzić się ostrożnie.
15. Palce, włosy, elementy garderoby i przybory dla dzieci trzymać z dala od blendera.
16. Ręce, włosy, elementy garderoby oraz łopatki inne przybory kuchenne należy trzymać z dala od ostrzy pracującego blendera, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzenia blendera.
17. Nie wkładać urządzenia do płynów, nie używać w łazience, w pobliżu wody ani na wolnym powietrzu.
18. Aby zapobiec zagrożeniu porażeniem prądem elektrycznym, nie wolno zanurzać korpusu silnika blendera, kabla zasilania sieciowego ani wtyczki w wodzie (i w żadnej innej cieczy). Nie wolno dopuścić, by woda przedostała się do części elektrycznych.
19. Nie przesuwaj blendera podczas użytkowania, ponieważ może to doprowadzić do poważnych obrażeń użytkownika i/lub osób trzecich.
20. Należy uważać jeżeli na blender kuchenny wyleje się gorący płyn, ponieważ może zostać on wyrzeczony z urządzenia wskutek nagłego parowania.
21. Wyłączyć urządzenie przed zmianą akcesoriów i przed zbliżeniem się do części ruszających się w czasie użytkowania.

- 22. Nie pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do zasilania.
- 23. Zawsze należy odłączać urządzenie od zasilania przed pozostawieniem go bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- 24. Stosowanie końcówek niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia.
- 25. Jeśli przewód zasilania ulegnie uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowanego serwisanta lub podobnie wykwalifikowany personel, co pozwoli uniknąć zagrożeń.
- 26. W razie awarii skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą.

**WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU  
DOMOWEGO**

PL

## LISTA ELEMENTÓW



UWAGA: Wszystkie rysunki mają charakter wyłącznie informacyjny, a przedstawione urządzenie może różnić się od konkretnego modelu produktu.

## PRZED UŻYCIEM PO RAZ PIERWSZY

1. Rozpakować urządzenie i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.
2. Sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Jeśli jakieś części uległy uszkodzeniu lub ich brakuje, nie włączać urządzenia i zwrócić je bezzwłocznie do punktu zakupu.
3. Oczyszczyć urządzenie przed pierwszym użyciem (patrz „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”).
4. Podczas pierwszego użycia z blendera może się wydobywać nieco dymu i delikatny zapach. Jest to sytuacja normalna i nie wskazuje na uszkodzenie urządzenia.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

## PRZEŁĄCZNIK FUNKCJI

Przełącznik funkcji umożliwia zatrzymanie blendera. Można też wybrać jedną z trzech prędkości lub pracę impulsową:

P PULSE	0-STOP	1 LOW	2 MEDIUM	3 HIGH
P impuls	0 stop	1 niskie obroty	2 średnie obroty	3 wysokie obroty

Funkcja PULSE służy do miksowania produktów, które wymagają tylko krótkiego miksowania z dużą prędkością obrotową, albo do szybkiego oczyszczania szklanego dzbanka.

Przy pracy impulsowej należy przytrzymać przełącznik funkcji w pozycji P-PULSE przez maksymalnie 2 sekundy na każdy impuls. Przesunąć przełącznik funkcji w pozycję 0-STOP, aby zatrzymać blender.

## UŻYTKOWANIE BLENDERA

Blender służy do przygotowywania koktajli mlecznych, warzywno-owocowych smoothie, soków ze świeżych owoców lub warzyw, napojów, puree z warzyw i owoców oraz wielu innych potraw.

Można również używać blendera do przygotowania zup kremów. Wszystkie składniki należy miksować w temperaturze pokojowej. Dodać wystarczającą ilość płynu, aby uzyskać kremową konsystencję.

1. Upewnić się, że wtyczka zasilania blendera została wyjęta z gniazdka.
2. Zdjąć szklany dzbanek z korpusu z silnikiem i otworzyć pokrywkę.
3. Wsypać do dzbanka składniki pokrojone w kostkę i dodać wody, mleka lub innego płynu. Zwrócić uwagę, by nie przekraczać poziomu maksymalnego „MAX” (1500mL) i by zawartość dzbanka przykryła ostrza (przy objętości ok. 250mL).
4. Zamknąć pokrywkę szklanego dzbanka i docisnąć, aż do uszczelnienia.
5. Włożyć korek w otwór w pokrywce i obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zadziałania blokady.
6. Umieścić gotowy dzbanek na korpusie z silnikiem i obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zadziałania blokady.
7. Sprawdzić, czy przełącznik funkcji jest w pozycji 0-STOP, a następnie włożyć wtyczkę blendera w gniazdko na ścianie.
8. Przesunąć przełącznik funkcji, wybierając żadaną prędkość obrotową miksowania lub funkcję pracy impulsowej. Zapobieganie przegrzewaniu się silnika: Trzeba pamiętać, że blender nie powinien pracować ciągle przez czas dłuższy niż 3 minuty. Należy odczekać co najmniej 5 minut przed przystąpieniem do dalszego miksowania.
9. Aby dodać więcej składników w trakcie miksowania, należy wyjąć korek z pokrywki. W celu wyjęcia korka należy obrócić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dodać składniki przez otwór w pokrywce, a następnie założyć korek na miejsce. Jeśli miksowany jest pełen dzbanek z wyższą prędkością obrotową, przed dodaniem kolejnych składników należy zatrzymać blender.
10. Po zakończeniu miksowania przesunąć przełącznik funkcji w pozycję 0-STOP, a następnie wyjąć wtyczkę blendera z gniazdka.
11. Obrócić szklany dzbanek w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć go z korpusu z silnikiem.

**UWAGA:** Blender wyposażono w zabezpieczenie, które zapobiega włączeniu urządzenia, jeśli szklany dzbanek nie jest poprawnie zamocowany na korpusie z silnikiem.

**OSTRZEŻENIE:** Nie otwierać pokrywki podczas pracy blendera.

Nie dotykać ostrzy. Podczas pracy urządzenia trzymać ręce, włosy, ubranie i przybory kuchenne z dala od ostrzy, aby uniknąć poważnych obrażeń lub uszkodzenia blendera.

PL



**UWAGA:** Jeśli zachodzi potrzeba otwarcia pokrywki, należy zawsze najpierw zatrzymać blender i zdjąć szklany dzbanek z korpusu z silnikiem. Do opróżniania lub zgarbiania pożywienia ze ścianek dzbanka należy używać łopatki z długą rączką.

#### **PORADY DOT. UŻYTKOWANIA BLENDERA**

- Składniki pociąć na małe kawałki, nie większe niż 1,5 cm. Usunąć twardą skórkę, pestki, nasiona, itd.
- Blender nie nadaje się do ubijania białek jajka, ubijania śmietany, tłuczenia ziemniaków, mielenia mięsa ani mieszania ciasta.  
Aby uniknąć uszkodzeniu blendera, nie należy miksować twardych produktów, takich jak kości, owoce morza w skorupkach, orzechy w łupinach ani dużych kawałków stałych produktów, takich jak rzepa, kabaczek, burak lub marchewka.
- Nie miksować twardych produktów, takich jak mrożonki, suchy groch, nasiona kawy lub ryż.
- Nie miksować w blenderze kostek lodu. Lód dodawać do napojów przed podaniem.
- Nie miksować gorących płynów ani produktów żywnościowych. Przed zmiksowaniem odczekać aż produkty ostygną do temperatury pokojowej.
- Nie należy włączać miksowania, gdy dzbanek jest pusty, ponieważ prowadzi to do przegrzania silnika.
- Podczas miksowania składników nieco bardziej spoistych można położyć jedną rękę na pokrywce, aby ustabilizować dzbanek.

#### **RESETOWANIE ZABEZPIECZENIA SILNIKA (ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM)**

Blender zaprojektowano tak, by był zabezpieczony przed przegrzaniem. Silnik wyłączy się, jeśli blender będzie przeciążony, będzie pracował zbyt długo lub przy pustym dzbanku, albo jeśli produkty zaklinują się między ostrzami. Gdyby tak się stało, należy postępować według poniższej procedury:

1. Wyłączyć blender i wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.
2. Odczekać około 15 minut aż blender się schłodzi.
3. Zdjąć szklany dzbanek z korpusu z silnikiem. Zmniejszyć ilość produktów w dzbanku, jeśli jest ich zbyt dużo (czyli sięgają powyżej oznaczenia „Max”). Sprawdzić łopatką, czy produkty nie zaklinowały się między ostrzami.
4. Zamknąć pokrywkę i założyć szklany dzbanek na korpus z silnikiem.
5. Kiedy silnik schłodzi się dostatecznie, urządzenie jest ponownie gotowe do pracy. Włożyć wtyczkę zasilania w gniazdko ściennie i włączyć blender.  
Aby uniknąć przegrzewania należy ograniczać czas miksowania do krótkich okresów (poniżej 3 minut, po których następuje 5-minutowa przerwa) i nie przekraczać oznaczenia maksymalnego napełnienia dzbanka („Max”).

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

**OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę blendera z gniazdka i zdjąć szklany dzbanek z korpusu z silnikiem.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!** Nie zanurzać korpusu z silnikiem, kabła zasilania sieciowego ani wtyczki urządzenia w wodzie ani innych cieczach. Nie wolno ich pukać pod kranem. Wszystkie elementy elektryczne muszą być suche.
- **UWAGA:** Ostrza są bardzo ostre. Nie można ich dotykać. Należy się z nimi obchodzić bardzo ostrożnie.
- **UWAGA:** Nie należy podejmować prób zdemontowania zespołu ostrzy tnących z podstawy szklanego dzbanka. Zespół ostrzy tnących i szklany dzbanek stanowią jeden kompletny komponent, który powinien być rozmontowywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.





- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników, chemicznych lub ściernych środków czyszczących, szczotek drucianych, ostrych przedmiotów ani ściereczek do szorowania.


### Szybkie czyszczenie

Aby szybko oczyścić szklany dzbanek i ostrza z użyciem funkcji PULSE, należy napełnić dzbanek do połowy ciepłą wodą z odrobiną środka do mycia naczyń, zamknąć pokrywkę i przesunąć przełącznik funkcji kilkakrotnie w pozycję 0-PULSE. Zdjąć dzbanek z korpusu z silnikiem i dobrze opłukać.

### Mycie całego urządzenia

1. Po każdym użyciu blender należy dokładnie umyć.
2. Umyć pokrywkę, korek i szklany dzbanek z użyciem ciepłej wody oraz środka do mycia naczyń. Za pomocą szczotki z długą rączką oczyścić ostrza i wnętrze dzbanka. Nie dotykać ostrzy.
3. Powierzchnię zewnętrzną korpusu z silnikiem przetrzeć miękką ściereczką zwilżoną wodą lub środkiem do mycia naczyń.
4. Przed ponownym złożeniem blendera, wszystkie części należy pozostawić do całkowitego wyschnięcia.

## UTYLIZACJA

 Znak ten wskazuje, że produktu nie należy usuwać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego i obowiązuje na terenie całej UE. Aby zapobiec możliwej szkodzie dla środowiska naturalnego lub dla zdrowia ludzkiego wynikającej z niekontrolowanego usuwania odpadów, produkt ten należy poddać odpowiedzialnemu recyklingowi w celu promowania zrównoważonych metod ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. W celu zwrócenia zużytego urządzenia należy zwrócić je do punktu zbiórki elektroodpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, od którego zakupiono urządzenie. Sprzedawca odbierze produkt w celu poddania go bezpiecznemu dla środowiska recyklingowi.

## SPECYFIKACJE

Model	Napięcie	Moc	Pojemność	Częstotliwość
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V~	600W	1.5L	50-60Hz

## INFORMACJE DODATKOWE I OBSŁUGA KLIENTA

W razie pytań lub obaw dot. produktu należy odwiedzić naszą stronę:

**[www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com)**, lub skontaktować się z naszymi agentami/biurami za granicą.

Zgodnie z naszą polityką ustawicznego doskonalenia produktów zastrzegamy sobie prawo do dokonywania bez uprzedzenia modyfikacji produktu, opakowania i specyfikacji podanych w dokumentacji.



PL




# LIQUIDIFICADOR DE MESA

## MEDIDAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

**LEIA CUIDADOSAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR E GUARDE-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

Deve seguir as medidas de segurança básicas, incluindo:

1. Este aparelho deve apenas ser utilizado por adultos ou com a supervisão de um adulto responsável. Utilizar e armazenar o aparelho fora do alcance das crianças.
2. Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Manter o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
3. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento, caso tiverem sido orientados ou instruídos sobre como utilizar o aparelho de forma segura e caso compreendam os riscos envolvidos.
4. As crianças não podem brincar com o aparelho.
5. É absolutamente necessária cuidadosa supervisão quando o liquidificador é utilizado com crianças por perto.
6. Os avisos, precauções e instruções indicados neste manual de instruções podem não cobrir todas as possíveis condições e situações que podem ocorrer quando o produto se encontra em utilização. Para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos ou lesões seguir sempre as precauções básicas de segurança ao utilizar este aparelho.
7. Não utilizar o aparelho para outros fins que não sejam os que se encontram descritos nestas instruções.
8. O liquidificador destina-se exclusivamente para utilização doméstica e não para utilização comercial.
9. Este aparelho destina-se a ser utilizado para aplicações domésticas e similares, como:
  - áreas de cozinha para os funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - casas de campo;
  - por hóspedes em hotéis, motéis e outros tipos de ambiente residencial;
  - locais de hospedagem com cama e pequeno almoço.
10. Certifique-se de que a tensão indicada na placa de classificação (localizada na parte inferior do liquidificador) é idêntica à tensão de alimentação na sua casa. Caso não seja, não utilize o liquidificador e devolva-o ao seu revendedor.
11. Não utilizar o aparelho caso esteja danificado ou avariado. Nunca operar o aparelho com cabo de alimentação ou ficha danificada.
12. Encaminhar o cabo de alimentação de forma a não ficar suspenso, para não tropeçar ou emaranhar-se no mesmo.
13. Manter o aparelho e o cabo de alimentação afastados de placas quentes de fogão, fogões ou bicos de fogão a gás.
14. Não tocar nas lâminas, uma vez que são extremamente afiadas. Manusear com cuidado.
15. Manter os dedos, cabelo, vestuário e utensílios de crianças longe do liquidificador.
16. Manter as mãos, cabelo, vestuário, bem como espátulas e outros utensílios afastados das lâminas durante o funcionamento para reduzir o risco de lesões em pessoas, ou danificação do liquidificador.
17. Não colocar o aparelho em líquido, nem o utilizar em casa de banho, perto de água ou no exterior.

- 
18. Para evitar perigos elétricos, nunca colocar a unidade do motor, o cabo de alimentação ou ficha em água (ou quaisquer outros líquidos). Não permitir o contacto de água com as peças elétricas.
  19. Não deslocar o liquidificador quando se encontra em utilização. Se o fizer, poderá provocar lesões graves ao utilizador e/ou terceiros.
  20. Tenha cuidado ao verter líquido quente no liquidificador de mesa, uma vez que poderá ser ejetado para fora do aparelho devido a uma súbita vaporização.
  21. Desligue o aparelho antes de trocar acessórios ou de se aproximar de peças em movimento durante o funcionamento.
  22. Não deixar o aparelho sem vigilância quando estiver conectado na tomada.
  23. Se deixar o aparelho sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar o mesmo, deve desligar sempre o aparelho da fonte de alimentação.
  24. A utilização de acessórios não recomendados ou não vendidos pelo fabricante pode provocar incêndios, choques elétricos, ou lesões.
  25. Caso o cabo de alimentação esteja danificado, este deve ser substituído pelo fabricante, um agente assistência técnica autorizado, ou pessoal equivalente qualificado de forma a evitar qualquer perigo.
  26. O liquidificador não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador - consulte pessoal qualificado.
- 
- 

**APENAS PARA UTILIZAÇÃO  
DOMÉSTICA**

PT



## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS



1. Tampão de alimentação do copo
2. Tampa
3. Copo de vidro (1500mL)
4. Lâminas
5. Base do motor
6. Interruptor de controle
7. Pega
8. Medidor de velocidade
9. Pés antiderrapantes

NOTA: Todas as imagens apresentadas têm apenas efeitos ilustrativos e podem não ser uma representação exata do modelo do produto.

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

1. Desembale o aparelho e remova todos os materiais de acondicionamento.
2. Verifique a existência de danos que possam ter ocorrido durante o transporte. Em caso de peças danificadas ou em falta, não utilize o aparelho e devolva-o imediatamente ao seu revendedor.
3. Limpe o aparelho antes da primeira utilização (consulte “LIMPEZA E CONSERVAÇÃO”).
4. O liquidificador poderá deitar um pouco de fumo e libertar um ligeiro odor durante a primeira utilização. É normal e não indica que o liquidificador se encontra avariado.

# INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

## INTERRUPTOR DE CONTROLO

O interruptor de controlo permite-lhe parar o liquidificador. Selecione uma das três velocidades ou pulso:

P-PULSO / O-STOP / 1 BAIXA / 2 MÉDIA / 3 ALTA

Use a função PULSO para misturar alimentos que requerem apenas um pequeno arranque de mistura em alta velocidade ou para limpar rapidamente o copo de vidro.

Ao pulsar, mantenha o interruptor de controlo na posição P-PULSE durante no máximo 2 segundos de cada vez. Desloque o interruptor de controlo para a posição O-STOP para parar de pulsar.

## USAR O SEU LIQUIDIFICADOR

Use o liquidificador para preparar batidos de leite, batidos, sumos de frutas ou vegetais frescos, bebidas, puré de legumes e frutas e muito mais.

Pode também usar o liquidificador para preparar sopas suaves (caldos). Todos os ingredientes devem ser misturados/triturados a temperatura ambiente. Adicione líquido suficiente para obter uma consistência suave.

1. Certifique-se de que o liquidificador se encontra desligado da tomada elétrica da parede.
2. Remova o copo de vidro da base do motor e abra a tampa.
3. Coloque os ingredientes cortados em pequenos pedaços no copo de vidro e, em seguida, adicione água ou leite, ou outros líquidos. Certifique-se de não exceder o nível "MAX" (máximo) de 1500mL e de que os ingredientes cubram as lâminas (cerca de 250mL).
4. Feche a tampa do copo de vidro pressionando firmemente até ficar hermeticamente fechada.
5. Insira o tampão de alimentação na tampa do copo abrindo-a e rodando em sentido anti-horário para bloquear no seu devido lugar.
6. Coloque o copo de vidro montando na base do motor e rode o copo de vidro no sentido horário até bloquear no seu devido lugar.
7. Verifique que o interruptor de controlo se encontra na posição O-STOP, e, em seguida, ligue o liquidificador à tomada elétrica da parede.
8. Desloque o interruptor de controlo para selecionar a velocidade ou pulso de mistura pretendida. Para evitar o sobreaquecimento do motor não deixe o liquidificador funcionar continuamente mais de 3 minutos de cada vez. Deixe o liquidificador descansar pelo menos 5 minutos antes de misturar/triturar novamente.
9. Para adicionar mais ingredientes durante a mistura, remova o bujão de alimentação. Rode o bujão de alimentação no sentido horário para o remover da tampa.  
Adicione os ingredientes através da abertura da tampa e, em seguida, volte a colocar o bujão de alimentação. Caso esteja a misturar um copo cheio em altas velocidades, pare o liquidificador para adicionar os ingredientes.
10. Quando estiver concluído, desloque o interruptor de controlo para a posição O-STOP e desligue o liquidificador da tomada elétrica da parede.
11. Rode o copo de vidro no sentido anti-horário para o remover da base do motor.

NOTA: O liquidificador está equipado com um recurso de segurança que impede a ligação do liquidificador, caso o copo de vidro não esteja corretamente montado na base do motor.

**AVISO:** Nunca abra a tampa com o liquidificador em funcionamento.

Não toque nas lâminas. Mantenha as mãos, cabelo, vestuário e utensílios longe das lâminas durante o funcionamento para evitar lesões graves ou danificar o aparelho.

**ATENÇÃO:** Se necessitar abrir a tampa, pare sempre o liquidificador e remova o copo da base do motor. Use uma espátula de cabo comprido para esvaziar ou raspar os alimentos da lateral interior do copo.

#### **DICAS PARA USAR O SEU LIQUIDIFICADOR**

- Corte os ingredientes em pequenos pedaços não excedendo 1,5 cm. Retire a casca dura, pedras, caroços, etc.
- O liquidificador não é adequado para bater claras de ovo, bater natas, fazer purê de batata, triturar carne ou misturar massas.  
Para evitar danificar o liquidificador, não misture alimentos duros, como ossos, marisco com casca, frutos secos com casca ou pedaços grandes de alimentos sólidos, como nabos, abóbora, beterraba ou cenoura.
- Não misture alimentos com textura dura, como alimentos congelados, feijão seco, café em grão ou arroz.
- Não misture/triture cubos de gelo no liquidificador. Adicione gelo às suas bebidas antes de as servir.
- Não misture líquidos ou alimentos quentes. Deixe arrefecer os alimentos até à temperatura ambiente antes de misturar.
- Não misture com o copo vazio para evitar o sobreaquecimento do motor.
- Ao misturar ingredientes de consistências mais duras, pode colocar uma mão no topo da tampa para ajudar a apoiar o copo.

#### **REINICIALIZAR O MOTOR**

##### **(PROTEÇÃO DE SOBREAQUECIMENTO)**

O liquidificador foi projetado para se proteger do sobreaquecimento. Se o liquidificador estiver em sobrecarga, misturar durante demasiado tempo, ser utilizado com o copo vazio, ou se os alimentos ficarem encravados, o motor desligar-se-á. Caso isso ocorra, siga o seguinte procedimento de reinicialização:

1. Desligue e retire a ficha do liquidificador da tomada elétrica.
2. Deixe o liquidificador arrefecer durante cerca de 15 minutos.
3. Retire o copo de vidro da base elétrica. Reduza o conteúdo do copo de vidro se estiver sobrecarregado (acima da marca "Max"). Verifique com uma espátula que nenhuns ingredientes se encontram encravados nas lâminas.
4. Feche a tampa e volte a instalar o copo de vidro na base elétrica.
5. Após o motor ter arrefecido, a reinicialização está concluída. Ligue a ficha do liquidificador na tomada da parede e ligue-o.

Para evitar o sobreaquecimento, mantenha os ciclos de mistura curtos (menos de 3 minutos, com 5 minutos de descanso entre os ciclos) e não exceda a marca "Max" no copo de vidro.

## **LIMPEZA E CONSERVAÇÃO**

**AVISO!** Antes de limpar, desconecte a ficha do liquidificador da tomada da parede e remova o copo de vidro da base do motor.

- **PERIGO DE ELETROCUSSÃO!** Não submerja a base do motor, cabo de alimentação ou ficha em água ou outros líquidos. Nunca os enxague debaixo da torneira. Mantenha secas todas as partes elétricas.
- **ATENÇÃO:** As lâminas são muito afiadas. Não toque nas lâminas. Manuseie com cuidado.

- NOTA: Não tente remover o conjunto das lâminas da base do copo de vidro. O conjunto das lâminas e o copo de vidro constituem uma unidade completa e devem apenas ser desmontados por pessoal qualificado.
- Nunca utilize solventes, produtos químicos ou agentes de limpeza abrasivos, escovas metálicas, objetos pontiagudos ou esfregões abrasivos para limpar o aparelho.

#### Método de limpeza rápida

Para limpar rapidamente o copo de vidro e as lâminas com a função PULSO, encha o copo de vidro até meio com água quente e um pouco de detergente da loiça, feche a tampa e desloque o interruptor de controlo para a posição 0-PULSE algumas vezes. Remova o copo e enxague bem.

#### Método de limpeza geral


1. Limpe bem o liquidificador após cada utilização.
2. Limpe a tampa, o bujão de alimentação e o copo de vidro com água quente e detergente da loiça. Use uma escova com cabo comprido para limpar as lâminas e o interior do copo. Não toque nas lâminas.
3. Limpe a superfície externa da base do motor com um pano macio humedecido em água ou detergente da loiça.
4. Antes de voltar a montar, deixe secar completamente todas as peças.

## ARMAZENAMENTO

Casa não pretenda utilizar o aparelho durante um período prolongado, armazene-o cuidadosamente.

- Desconecte o aparelho da tomada elétrica.
- Armazene o aparelho em local fresco e seco.
- **GUARDE FORA DO ALCACE DE CRIANÇAS.**

## ELIMINAÇÃO

 Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar eventuais danos para o meio ambiente ou para a saúde humana devido a eliminação de resíduos não controlada, os mesmos devem ser responsabilmente reciclados para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para efetuar a devolução do seu dispositivo utilizado, use os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde adquiriu o dispositivo. Os revendedores podem recolher este produto para reciclagem ambientalmente segura.

## ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Tensão	Potência	Capacidade	Frequência
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V-	600W	1.5L	50-60Hz

## INFORMAÇÕES E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em caso de dúvidas ou preocupações sobre o seu produto, visite o site: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), ou contacte os nossos escritórios/agentes no estrangeiro.

De acordo com nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações de produtos, embalagens e documentação, sem aviso prévio.

PT

52







# ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.**

Ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, όπως:

1. Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από υπεύθυνο ενήλικα ή υπό την επίβλεψη αυτού. Χρησιμοποιήστε και φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά.
2. Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
3. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες που αφορούν τη χρήση του προϊόντος κατά έναν ασφαλή τρόπο και αν καταλαβαίνουν τους συνεπαγόμενους κινδύνους..
4. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
5. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν το μπλέντερ χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά.
6. Οι προειδοποιήσεις, οι προφυλάξεις και οι οδηγίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγίων δεν μπορούν να καλύψουν όλες τις πιθανές συνθήκες και καταστάσεις που μπορεί να προκύψουν κατά τη χρήση του προϊόντος. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού, ακολουθήστε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας κατά τη χρήση αυτής της συσκευής.
7. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες.
8. Το μπλέντερ είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για οικιακή χρήση μόνο και δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
9. Αυτή η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως:
  - χώροι κουζίνας προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα εργασίας·
  - αγροικίες·
  - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και σε άλλα περιβάλλοντα τύπου κατοικίας·
  - περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast.
10. Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα των χαρακτηριστικών της συσκευής (που βρίσκεται στην κάτω πλευρά του μπλέντερ) είναι ίδια με την τάση τροφοδοσίας στο σπίτι σας. Εάν όχι, μην χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ και επιστρέψτε το στο κατάστημα σας λιανικής πώλησης.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βλάβης ή δυσλειτουργίας. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με κατεστραμμένα το καλώδιο τροφοδοσίας ή βύσμα.
12. Στρέψτε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην προεξέχει και να μη μπορείτε ούτε να πιαστείτε ούτε να σκοντάψετε επάνω του.
13. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τις θερμές πλάκες, τις φρέζες και τους καυστήρες.
14. Μην αγγίζετε τις λεπίδες καθώς είναι πολύ αιχμηρές. Χειριστείτε τις προσεκτικά.
15. Κρατήστε τα δάκτυλα, τα μαλλιά, τα ρούχα και τα παιδικά σκεύη μακριά από το μπλέντερ.
16. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα, καθώς και τις σπάτουλες και τα άλλα εργαλεία μακριά από τις λεπίδες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού από μων ή ζημιές στο μπλέντερ.
17. Μην βάζετε τη συσκευή σε υγρά και μην τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο, κοντά σε νερό ή σε εξωτερικούς χώρους.
18. Για να αποφύγετε τους ηλεκτρικούς κινδύνους, μη βάζετε ποτέ τη μονάδα του μοτέρ του μπλέντερ, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως σε νερό (ή σε άλλα υγρά). Μην επιτρέπετε την επαφή των ηλεκτρικών μερών με νερό.

GR



19. Μη μετακινείτε και μη μεταφέρετε το μπλέντερ ενόσω βρίσκεται σε χρήση. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να βλάψει σοβαρά το χρήστη ή / και τρίτους.
20. Προσέξτε να μη χυθεί καυτό υγρό πάνω στο επιτραπέζιο μπλέντερ του πίνακα, καθώς μπορεί να πεταχτεί έξω από τη συσκευή επειδή μπορεί να δημιουργηθούν ξαφνικά ατμοί.
21. Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.
22. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενόσω βρίσκεται στην πρίζα.
23. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας, εάν αφήνεται χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
24. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό.
25. Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημία, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπό του για το σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, έτσι ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.
26. Το μπλέντερ δεν περιέχει εξαρτήματα που να μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη - απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όλες οι εικόνες που παρουσιάζονται είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και μπορεί να μην αποτελούν ακριβή αναπαράσταση του μοντέλου του προϊόντος.

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1. Αποσυσκευάστε τη συσκευή και αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
2. Ελέγξτε για ενδεχόμενες ζημιές κατά τη μεταφορά.  
Εάν κάποια εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά ή λείπουν, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επιστρέψτε την αμέσως στο κατάστημα από όπου την αγοράσατε.
3. Καθαρίστε τη συσκευή πριν την πρώτη χρήση (βλέπε 'ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ').
4. Το μπλέντερ μπορεί να καπνίζει λίγο και να απελευθερώσει μια ελαφρά οσμή κατά τη διάρκεια της πρώτης χρήσης. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν δείχνει ότι η συσκευή είναι ελαττωματική.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

### ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

Ο διακόπτης ελέγχου σας επιτρέπει να σταματήσετε το μπλέντερ. Επιλέξτε μία από τις τρεις ταχύτητες ή τον παλμό:

P PULSE / 0-STOP / 1 LOW / 2 MEDIUM / 3 HIGH

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία παλμού, PULSE, για να αναμίξετε τρόφιμα που απαιτούν μόνο σύντομη ανάμιξη υψηλής ταχύτητας ή για να καθαρίσετε γρήγορα το γυάλινο βάζο.

Κατά την παλμική λειτουργία, κρατήστε πατημένο τον διακόπτη ελέγχου στη θέση P-PULSE για ένα μέγιστο των 2 δευτερολέπτων τη φορά. Μετακινήστε τον διακόπτη ελέγχου στη θέση 0-STOP για να σταματήσετε την παλμική λειτουργία.

### ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ

Χρησιμοποιήστε το μπλέντερ για να προετοιμάσει μιλκσέικ, smoothies, χυμούς φρέσκων φρούτων ή λαχανικών, ποτά, πουρέ λαχανικών και φρούτων, και πολλά άλλα.

Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ για να προετοιμάσετε ελαφριές σουπές..

Όλα τα συστατικά θα πρέπει να αναμιγνύονται σε θερμοκρασία δωματίου. Προσθέστε αρκετό υγρό για μια ομαλή συνεκτικότητα.

1. Βεβαιωθείτε ότι το μπλέντερ είναι αποσυνδεδεμένο από την πρίζα του τοίχου.
2. Αφαιρέστε το γυάλινο βάζο από τη βάση του μοτέρ και ανοίξτε το καπάκι..
3. Προσθέστε τα κομμένα σε κύβους συστατικά στο γυάλινο βάζο και στη συνέχεια προσθέστε νερό, γάλα ή άλλα υγρά. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπερβαίνετε το επίπεδο "MAX" των 1500mL και ότι τα περιεχόμενα καλύπτουν τις λεπίδες (περίπου 250mL).
4. Κλείστε το καπάκι που βρίσκεται πάνω στο γυάλινο βάζο πιέζοντάς το σταθερά μέχρι να σφραγίσει.
5. Εισάγετε το καπάκι τροφοδοσίας στο άνοιγμα του καπακιού και γυρίστε το αριστερόστροφα για να το ασφαλίσετε στη θέση του.
6. Τοποθετήστε το συναρμολογημένο γυάλινο βάζο πάνω στη βάση του μοτέρ και γυρίστε το γυάλινο βάζο δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
7. Ελέγξτε αν ο διακόπτης ελέγχου βρίσκεται στη θέση 0-STOP και στη συνέχεια συνδέστε το μπλέντερ στην πρίζα του τοίχου.
8. Μετακινήστε τον διακόπτη ελέγχου για να επιλέξετε την επιθυμητή ταχύτητα ανάμιξης ή τον παλμό. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα, διατηρήστε κάθε συνεχή περίοδο ανάμιξης σε χρόνο που δεν υπερβαίνει τα 3 λεπτά. Αφήστε το μπλέντερ σε ηρεμία τουλάχιστον για 5 λεπτά πριν αναμίξετε ξανά.
9. Για να προσθέσετε περισσότερα συστατικά κατά την ανάμιξη, αφαιρέστε το κάλυμμα τροφοδοσίας. Περιστρέψτε το κάλυμμα τροφοδοσίας δεξιόστροφα για να το αφαιρέσετε από το καπάκι.  
Προσθέστε τα συστατικά μέσα από το άνοιγμα καπακιού και στη συνέχεια βάλτε το καπάκι τροφοδοσίας στη θέση του Εάν κάνετε ανάμιξη σε ένα πλήρες βάζο σε υψηλότερες ταχύτητες, σταματήστε το μπλέντερ για να προσθέσετε τα συστατικά.
10. Αφού τελειώσετε, μετακινήστε το διακόπτη ελέγχου στη θέση 0-STOP και αποσυνδέστε το μπλέντερ από την πρίζα του τοίχου.
11. Περιστρέψτε το γυάλινο βάζο αριστερόστροφα για να το αφαιρέσετε από τη βάση του μοτέρ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Το μπλέντερ είναι εφοδιασμένο με ένα μηχανισμό ασφαλείας που εμποδίζει το μπλέντερ να ανάψει αν το γυάλινο βάζο δεν είναι σωστά συναρμολογημένο πάνω στη βάση του μοτέρ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ποτέ μην ανοίγετε το καπάκι ενόσω το μπλέντερ βρίσκεται σε λειτουργία. Μην αγγίζετε τις λεπίδες. Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά, τα ρούχα και τα εργαλεία μακριά από τις λεπίδες κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, για να αποφύγετε σοβαρούς τραυματισμούς ή ζημιές στη συσκευή.





**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν χρειαστεί να ανοίξετε το καπάκι, σταματήστε πάντα το μπλέντερ και αφαιρέστε το βάζο από τη βάση ηλεκτρικής τροφοδοσίας. Χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα με μακριά λαβίδα για να αδειάσετε ή να ξύσετε το φαγητό από τις πλευρές του βάζου

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΜΠΛΕΝΤΕΡ ΣΑΣ

- Κόβουμε τα συστατικά σε μικρά κομμάτια που δεν υπερβαίνουν το 1,5 cm. Αφαιρέστε σκληρή φλούδα, πέτρες, σπόρους κλπ.
- Το μπλέντερ δεν είναι κατάλληλο για να χτυπάτε τα ασπράδια αυγών, να χτυπάτε την κρέμα, να πασπαλίσετε πατάτες, να αλέθετε το κρέας ή να ανακατεύετε τη ζύμη. Για να αποφύγετε τυχόν βλάβη στο μπλέντερ, μην αναμιγνύετε σκληρά τρόφιμα, όπως τα οστά, τα θαλασσινά με κέλυφος, τα καρύδια με κέλυφος ή τα μεγάλα κομμάτια στερεών τροφίμων όπως γογγύλια, σκουός, τεύτλα ή καρότα.
- Μην αναμιγνύετε τρόφιμα με σκληρή υφή, όπως κατεψυγμένα τρόφιμα, ξηρά φασόλια, κόκκους καφέ ή ρύζι..
- Μην αναμιγνύετε παγάκια στο μπλέντερ. Προσθέστε πάγο στα ποτά σας πριν τα σερβίρετε.
- Μην αναμιγνύετε καυτά υγρά ή τρόφιμα. Αφήστε το φαγητό να κρυώσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την ανάμιξη.
- Μην αναμιγνύετε με άδειο δοχείο για να αποτρέψετε τυχόν υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Όταν ανακατεύετε συστατικά με σκληρότερες συνεκτικότητες, μπορείτε να τοποθετήσετε ένα χέρι πάνω στην κορυφή του καπακιού για να στηρίξετε το βάζο.

### ΕΠΑΝΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ

(ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ)

Το μπλέντερ έχει σχεδιαστεί για να προστατεύεται από υπερθέρμανση. Το μοτέρ θα σβήσει εάν το μπλέντερ είναι υπερφορτωμένο, αναμιγνύει για πολύ ώρα, χρησιμοποιείται με άδειο βάζο ή εάν έχει μπλοκαριστεί φαγητό. Εάν συμβούν αυτά, ακολουθήστε αυτήν τη διαδικασία επαναφοράς:

1. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το μπλέντερ από την πρίζα του τούχου.
2. Αφήστε το μπλέντερ να κρυώσει για περίπου 15 λεπτά.
3. Αφαιρέστε το γυάλινο βάζο από την ηλεκτρική βάση. Μειώστε το περιεχόμενο του γυάλινου βάζου εάν είναι υπερφορτωμένο (πάνω από την ένδειξη "Max"). Ελέγξτε με μια σπάτουλα για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν συστατικά που παρεμποδίζουν τις λεπίδες.
4. Κλείστε το καπάκι και τοποθετήστε ξανά το γυάλινο βάζο πάνω στην ηλεκτρική βάση.
5. Μόλις κρυώσει το μοτέρ, η επαναφορά είναι πλήρης. Συνδέστε το μπλέντερ στην πρίζα του τούχου και ενεργοποιήστε το..

Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, διατηρήστε τις περιόδους ανάμιξης μικρές (λιγότερο από 3 λεπτά, με παύση 5 λεπτών) και μην υπερβαίνετε την ένδειξη "Max" στο γυάλινο βάζο.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το μπλέντερ από την πρίζα τούχου και αφαιρέστε το γυάλινο βάζο από τη βάση του μοτέρ.

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μη βυθίζετε ποτέ τη βάση του μοτέρ, το ηλεκτρικό καλώδιο ή το βύσμα σε νερό ή σε οποιαδήποτε άλλα υγρά. Ποτέ μην τα ξεπλένετε κάτω από τη βρύση. Κρατήστε όλα τα ηλεκτρικά μέρη στεγνά..
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές. Μην αγγίζετε τις λεπίδες. Χειριστείτε με προσοχή.
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην επιχειρήσετε να αφαιρέσετε το συγκρότημα των λεπίδων από τη βάση του γυάλινου βάζου. Το συγκρότημα των λεπίδων και το γυάλινο βάζο αποτελούν μία πλήρη μονάδα και πρέπει να αποσυαρμολογούνται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό.

GR



- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ διαλύτες, χημικά ή λειαντικά καθαριστικά, βούρτσες σύρματος, αιχμηρά αντικείμενα ή μαξιλάρια καθαρισμού για καθαρισμό του προϊόντος.

#### Γενική μέθοδος καθαρισμού

Για να καθαρίσετε γρήγορα το γυάλινο βάζο και τα πτερύγια με τη λειτουργία PULSE, γεμίστε το γυάλινο βάζο στη μέση με ζεστό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων, κλείστε το καπάκι και μετακινήστε το διακόπτη ελέγχου στη θέση 0-PULSE μερικές φορές. Αφαιρέστε το βάζο και ξεπλύνετε καλά..

#### Γενική μέθοδος καθαρισμού


1. Καθαρίζετε προσεκτικά το μπλέντερ μετά από κάθε χρήση.
2. Καθαρίστε το καπάκι, το καπάκι τροφοδοσίας και το γυάλινο βάζο με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων. Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα με μακριά λαβίδα για να καθαρίσετε τις λεπίδες και το εσωτερικό της κανάτας. Μην αγγίζετε τις λεπίδες.
3. Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της βάσης του μοτέρ με ένα μαλακό πανί που είναι βρεγμένο με νερό ή απορρυπαντικό πιάτων.
4. Αφήστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν εντελώς πριν συναρμολογήσετε.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, φυλάξτε την προσεκτικά.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε ένα δροσερό, σκοτεινό και στεγνό χώρο.
- ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

## ΔΙΑΘΕΣΗ

 Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται με άλλα οικιακά απόβλητα σε ολόκληρη την ΕΕ. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από ανεξέλεγκτη διάθεση απορριμμάτων, παρακαλείστε να το διαχωρίσετε από άλλα είδη απορριμμάτων και να το ανακυκλώσετε με υπευθυνότητα ώστε να προωθήσετε τη συνεχιζόμενη επαναχρησιμοποίηση υλικών πόρων. Για να επιτρέψετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σας, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής πώλησης απ' όπου αγοράστηκε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν το προϊόν αυτό για ασφαλή περιβαλλοντική ανακύκλωση.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μοντέλο	Τάση	Ισχύς	Χωρητικότητα	Συχνότητα
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240V~	600W	1.5L	50-60Hz

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

Εάν έχετε ερωτήσεις ή ανησυχίες σχετικά με το προϊόν σας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com), ή επικοινωνήστε με τα γραφεία / τους αντιπροσώπους μας στο εξωτερικό.

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών του προϊόντος, της συσκευασίας και της τεκμηρίωσης χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



GR

# НАСТОЛЬНЫЙ БЛЕНДЕР

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА И СОХРАНИТЕ ИХ НА БУДУЩЕЕ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА.**

Соблюдайте основные меры безопасности, в том числе указанные далее.

1. Этот прибор разрешается использовать только взрослым или под присмотром \ взрослого, ответственного за безопасность. Используйте и храните прибор в месте, недоступном для детей.
2. Не допускается использование этого прибора детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей.
3. Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями либо лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают риски, связанные с этим.
4. Детям не разрешается играть с прибором.
5. При использовании блендера в присутствии детей, необходимо внимательно следить за ними.
6. Предупреждения, предостережения и указания, содержащиеся в настоящем руководстве по эксплуатации, не охватывают все возможные условия и ситуации, которые могут возникнуть в процессе использования изделия. Для снижения риска пожара, поражения электрическим током или телесного повреждения при использовании данного прибора неукоснительно соблюдайте основные меры безопасности.
7. Используйте прибор только для целей, указанных в настоящем руководстве.
8. Блендер предназначен исключительно для бытового использования, а не коммерческого применения.
9. Данный прибор предназначен для бытового использования и применения в аналогичных целях, например:
  - в помещениях для приема пищи магазинов, учреждений и других производственных предприятий;
  - в фермерских хозяйствах;
  - в номерах гостиниц, мотелей и других категорий жилья;
  - в мини-гостиницах, предоставляющих ночлег и завтрак.
10. Убедитесь, что напряжение, указанное на заводской табличке (расположенной с нижней стороны блендера), соответствует напряжению сети в вашем помещении. Если напряжение не соответствует указанному, не используйте блендер и возвратите его предприятию розничной торговли, в котором был приобретен прибор.
11. Не используйте прибор, если он поврежден или неправильно функционирует. Запрещается эксплуатировать прибор с поврежденным сетевым шнуром или вилок.
12. Проведите сетевой шнур так, чтобы он не провисал и его нельзя было случайно потянуть или споткнуться об него.
13. Не размещайте прибор и сетевой шнур вблизи плиток, варочных панелей и конфорок.
14. Не прикасайтесь к ножам, они очень острые. Соблюдайте осторожность при обращении с ними.
15. Держите пальцы, волосы, одежду и детскую посуду на безопасном расстоянии от блендера.



16. Держите руки, волосы, одежду, а также лопатки и другие кухонные принадлежности на безопасном расстоянии от ножей блендера во время его функционирования, чтобы снизить риск нанесения телесных повреждений людям или повреждения блендера.
17. Не погружайте прибор в жидкость и не используйте его в ванной комнате, вблизи воды или на открытом воздухе.
18. Чтобы исключить поражение электрическим током, никогда не погружайте блок двигателя блендера, сетевой шнур или вилку в воду (или какую-либо другую жидкость). Не допускайте попадания воды на элементы электрической схемы.
19. Не передвигайте блендер, когда он используется. Это может привести к серьезному телесному повреждению пользователя и (или) других лиц.
20. Соблюдайте осторожность при заполнении чаши настольного блендера горячей жидкостью, поскольку она может выплеснуться из прибора из-за внезапного образования пара.
21. Выключайте прибор, перед тем как сменить принадлежности или при приближении к частям, движущимся в процессе использования.
22. Не оставляйте прибор без присмотра, когда он подключен к сети.
23. Обязательно отсоединяйте прибор от сети, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
24. Использование приспособлений, не рекомендованных или не поставляемых изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или телесному повреждению.
25. Если сетевой шнур поврежден, он подлежит замене изготовителем, уполномоченным представителем сервисной организации или аналогичным квалифицированным персоналом, чтобы исключить угрозу безопасности.
26. Блендер не содержит деталей, обслуживаемых пользователем. В случае возникновения вопросов проконсультируйтесь со специалистами.

**ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

RU

## ОПИСАНИЕ КОМПОНЕНТОВ



ПРИМЕЧАНИЕ. Все представленные рисунки указаны только для целей иллюстрации и могут не соответствовать внешнему виду конкретной модели изделия.

## ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Распакуйте прибор и полностью снимите упаковку.
2. Проверьте на наличие повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.  
Если какие-либо компоненты повреждены или отсутствуют, не используйте прибор и немедленно возвратите его торговому предприятию, в котором вы приобрели прибор.
3. Очистите прибор перед первым использованием (см. раздел «ОЧИСТКА И УХОД»).
4. Во время первого использования из блендера может выделяться дымок и появиться легкий запах. Это нормально, и не означает, что прибор неисправен.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## РЕГУЛЯТОР

Регулятор обеспечивает возможность остановки блендера. Выберите одну из трех скоростей или импульсный режим:

P – ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ; 0 – ОСТАНОВ; 1 – НИЗКАЯ СКОРОСТЬ; 2 – СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ; 3 – ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ.

Воспользуйтесь функцией ИМПУЛЬСНОГО РЕЖИМА для перемешивания ингредиентов, которым требуется только короткий цикл перемешивания с высокой скоростью, или для быстрой очистки стеклянной чаши.

При использовании импульсного режима удерживайте регулятор в положении P – ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ в течение, максимум, 2 секунд за один раз. Переведите регулятор в положение 0 – ОСТАНОВ, чтобы выключить импульсный режим.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

Используйте блендер для приготовления молочных коктейлей, смузи, соков из свежих фруктов и овощей, напитков, овощных и фруктовых пюре и т. п.

Можно также использовать блендер для приготовления протертых супов. Все ингредиенты следует перемешивать при комнатной температуре. Добавьте достаточное количество жидкости для получения однородной консистенции.

1. Отсоедините сетевой шнур блендера от настенной розетки.
2. Снимите стеклянную чашу с блока двигателя и откройте крышку.
3. Поместите нарезанные кубиками ингредиенты в стеклянную чашу, а затем добавьте воду, молоко или другие жидкости. Убедитесь, что не превышен максимальный уровень загрузки «MAX», соответствующий объему 1500 мл, и что содержимое чаши покрывает ножи (примерно 250мл).
4. Опустите крышку стеклянной чаши, нажав на нее, чтобы плотно закрыть.
5. Вставьте пробку в загрузочное отверстие на крышке и поверните ее против часовой стрелки, чтобы зафиксировать на месте.
6. Установите комплектную стеклянную чашу на блок двигателя и поверните чашу по часовой стрелке до фиксации на месте.
7. Убедитесь, что регулятор установлен в положение 0 – ОСТАНОВ, а затем подключите сетевой шнур блендера к настенной розетке.
8. Переместите регулятор, выбрав требуемую скорость перемешивания или импульсный режим. Чтобы избежать перегрева двигателя непрерывный цикл перемешивания не должен продолжаться более 3 минут за раз. Остановите блендер, минимум, на 5 минут перед следующим циклом перемешивания.
9. Чтобы добавить ингредиенты во время перемешивания, снимите пробку загрузочного отверстия. Поверните пробку загрузочного отверстия по часовой стрелке, чтобы снять ее с крышки.  
Добавьте ингредиенты через отверстие в крышке, затем снова установите пробку загрузочного отверстия. Если выполняется перемешивание полной чаши при повышенной скорости, остановите блендер, чтобы добавить ингредиенты.
10. После завершения цикла установите регулятор в положение 0 – ОСТАНОВ и отсоедините сетевой шнур блендера от настенной розетки.
11. Поверните стеклянную чашу против часовой стрелки, чтобы снять ее с блока двигателя.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** В блендере предусмотрена функция защиты, предотвращающая его включение, если стеклянная чаша не установлена правильно на блоке двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** Никогда не открывайте крышку чаши во время работы блендера.

Не прикасайтесь к ножам. Держите руки, волосы, одежду и кухонную посуду на безопасном расстоянии от ножей блендера во время его функционирования, чтобы исключить серьезные телесные повреждения или повреждение прибора.

**ОСТОРОЖНО!** Если вам необходимо открыть крышку, обязательно остановите блендер и снимите чашу с блока двигателя. Чтобы выгрузить продукт из чаши или соскрести ингредиенты с ее стенок, воспользуйтесь лопаткой с длинной ручкой.

### **ПОЛЕЗНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ БЛЕНДЕРА**

- Разрежьте ингредиенты на небольшие кусочки размером не более 1,5 см. Удалите твердую кожицу, косточки, семена и т. п.
- Блендер не предназначен для взбивания яичных белков или сливок, приготовления картофельного пюре или мясного фарша и замешивания теста. Чтобы избежать повреждения блендера, не загружайте в чашу блендера твердые продукты, например, мясо с косточками, моллюски в раковинах, орехи в скорлупе или большие куски твердых продуктов, таких как репа, кабачки, свекла или морковь.
- Не загружайте в блендер продукты с твердой текстурой, например, замороженные продукты, зрелую фасоль, кофейные зерна или рис.
- Не загружайте в блендер кубики льда. Добавляйте лед к напиткам перед тем как подаете их.
- Не загружайте в блендер горячие жидкости и продукты. Подождите, пока продукт остынет до комнатной температуры.
- Не включайте блендер, если чаша пустая, чтобы исключить перегрев двигателя.
- При перемешивании ингредиентов вязкой консистенции можно положить одну руку на крышку, чтобы обеспечить устойчивость чаши.

### **ПОВТОРНОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ**

#### **(ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА)**

В блендере предусмотрена защита от перегрева. Двигатель выключается при перегрузке блендера, непрерывной работе в течение слишком длительного времени, работе с пустой чашей или заклинивании вала ингредиентами. При возникновении такой ситуации следуйте указанной ниже процедуре.

1. Выключите блендер и отсоедините сетевой шнур от сетевой розетки.
2. Дайте блендеру остыть в течение примерно 15 минут.
3. Снимите стеклянную чашу с блока двигателя. Выгрузите содержимое стеклянной чаши, если она перегружена (загружена выше отметки «MAX»). Проверьте лопаткой, что ингредиенты не заклинили ножи.
4. Закройте крышку и снова установите стеклянную чашу на блок двигателя.
5. Подготовка к повторному включению будет завершена после охлаждения двигателя. Подсоедините сетевой шнур блендера к настенной розетке и включите блендер. Чтобы избежать перегрева, используйте короткие циклы перемешивания (менее 3 минут с перерывами продолжительностью 5 минут) и не загружайте стеклянную чашу выше отметки «MAX».

## **ОЧИСТКА И УХОД**

- **ВНИМАНИЕ!** Перед очисткой, отсоедините сетевой шнур блендера от настенной розетки и снимите стеклянную чашу с блока двигателя.
- **ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!** Не погружайте блок двигателя, сетевой шнур и вилку в воду или другие жидкости. Никогда не промывайте их проточной водой. Не допускайте попадания влаги на элементы электрической схемы.
- **ОСТОРОЖНО!** Ножи очень острые. Не прикасайтесь к ним. Соблюдайте осторожность при обращении с ними.
- **ПРИМЕЧАНИЕ.** Не пытайтесь снять узел ножей с основания стеклянной чаши. Узел ножей и стеклянная чаша выполнены в виде единого блока, и их разборка может проводиться только квалифицированными специалистами.

- Никогда не используйте для очистки прибора растворители, химические или абразивные чистящие средства, проволочные щетки, острые предметы или металлическую губку.

### Быстрая очистка

Чтобы провести быструю очистку стеклянной чаши и ножей с использованием функции ИМПУЛЬСНОГО РЕЖИМА, наполовину заполните стеклянную чашу теплой водой, добавив небольшое количество средства для мытья посуды, закройте крышку и несколько раз переключите регулятор в положение P – ИМПУЛЬСНЫЙ РЕЖИМ. Снимите чашу и хорошо промойте ее водой.

### Общая очистка


1. Проводите тщательную очистку блендера каждый раз после использования.
2. Промойте крышку, пробку загрузочного отверстия и стеклянную чашу теплой водой со средством для мытья посуды. Используйте лопатку с длинной ручкой для очистки ножей и внутренней поверхности чаши. Не прикасайтесь к ножам руками.
3. Протрите наружную поверхность блока двигателя мягкой влажной тканью, смоченной водой или средством для мытья посуды.
4. Перед сборкой подождите, пока все компоненты полностью просохнут.

## ХРАНЕНИЕ

Если планируется, что прибор не будет использоваться в течение длительного времени, поместите его в надежное место хранения.

- Отсоедините прибор от сети.
- Храните прибор в прохладном сухом месте.
- ХРАНИТЕ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

## УТИЛИЗАЦИЯ

 Эта маркировка указывает, что в ЕС данное изделие запрещается утилизировать совместно с обычными бытовыми отходами. Чтобы исключить возможное нанесение ущерба окружающей среде или здоровью людей вследствие неконтролируемой утилизации отходов, отправляйте отходы на вторичную переработку для обеспечения экологически безопасного повторного использования материальных ресурсов. Для возврата прибора, срок эксплуатации которого истек, воспользуйтесь системой возврата или сбора старых изделий или обратитесь к предприятию розничной торговли, где вы приобрели это изделие. Предприятие может принять изделие, чтобы осуществить экологически безопасную утилизацию.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Напряжение	Мощность	Емкость	Частота сети
WKBE221RD WKBE221BK WKBE221WH	220-240В~	600Вт	1.5л	50-60 Гц

## ИНФОРМАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся имеющегося у вас изделия, обратитесь к нашему веб-сайту: [www.westinghousehomeware.com](http://www.westinghousehomeware.com) или свяжитесь с нашими местными представительствами или агентами.

В соответствии с нашей политикой постоянного развития линейки изделий мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик изделия, упаковки и документации без предварительного уведомления.

RU

66







# Westinghouse

**INNOVATION YOU CAN BE SURE OF**

®<sup>TM</sup>, WESTINGHOUSE, and INNOVATION YOU CAN BE SURE OF are trademarks of Westinghouse Electric Corporation, a USA company. Used under license by Westinghouse Homeware (HK) Co. All Rights Reserved.

WKBE221RD / WKBE221BK / WKBE221WH • 03 /20